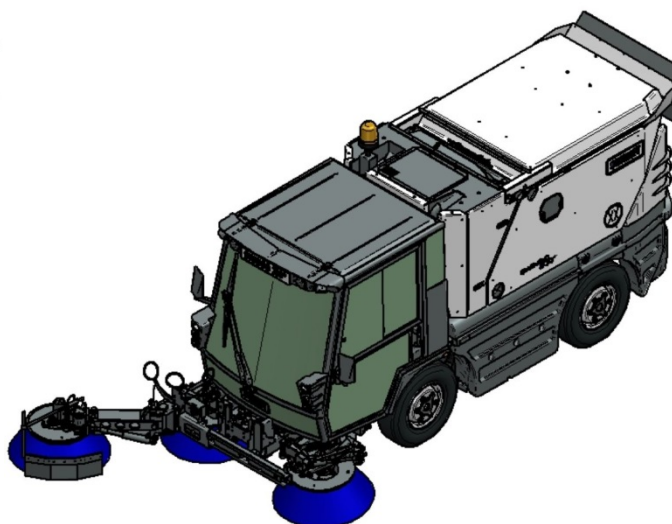


Produktgruppe		Feiemaskin
Brukerhåndbok Del 1		
SWINGO 200+		
Listenr. 1191142-5	no	Utgave 16



Oppbevar brukerhåndboken på et trygt sted på maskinen.

Aebi Schmidt Deutschland GmbH

Albtalstraße 36

DE - 79837 St. Blasien

Telefon: +49 7672 412 0

Internett: www.aebi-schmidt.com

Faks: +49 7672 412 230

E-post: info@aebi-schmidt.com

Innholdsfortegnelse

1	Generell informasjon	12
1.1	Brukerhåndbok	12
1.2	Bestemmelser	12
1.3	Endringer på maskinen	12
1.4	Symbolforklaring	13
1.5	Forkortelser	14
1.6	Omregningstabell	15
2	Sikkerhet	16
2.1	Sikkerhetsinformasjon	16
2.2	Beregnet bruk	20
2.3	Personlig verneutstyr	21
2.4	Betjeningspersonell	22
2.4.1	Feiemodus	22
2.4.2	Vedlikehold / reparasjon	22
2.5	Sikker parkering av maskinen	23
2.6	Fareområdet til maskinen	23
2.6.1	Fareområdet generelt	23
2.6.2	Ryggning	23
2.7	Beskyttelses- og sikkerhetsanordninger	24
2.7.1	Motorromkledning	24
2.7.2	Deksel for vifte	24
2.7.3	Transportsikring koster	25
2.7.4	Transportsikring frontkost	25
2.8	Skilt	26
2.9	Surre- og festepunkter	29
2.9.1	Surrepunkter	29
2.9.2	Surrepunkter på maskinen	29
2.9.3	Opphengspunkter	29
3	Beskrivelse	30
3.1	Generelt	30
3.2	Kjøring og drift av maskinen	33
3.3	Førerhus	34
3.3.1	Nøkkellåsesystem	35
3.3.2	Rattstamme / ratt	36
3.3.2.1	Kjørevalgspak transportkjøring	37
3.3.2.2	Vindusviskere	38
3.3.2.3	Tenningslås, starte/stoppe motor	38
3.3.2.4	Bryter lys	40

3.3.2.5	Bryter varselblinklys	40
3.3.2.6	Bryter for to- og firehjulsstyring	41
3.3.2.7	Bryter lys, blinklys, horn	42
3.3.2.8	Fartsholder	43
3.3.2.9	Rattknott	44
3.3.2.10	Rattstammejustering	44
3.3.3	Kjørepedal, kjørevalgspak joystick	45
3.3.3.1	Kjørepedal	45
3.3.3.2	Kjørevalgspak joystick	46
3.3.4	Brems	47
3.3.4.1	Kjørebrems	47
3.3.4.2	Hydrostatisk bremsevirkning	48
3.3.4.3	Parkeringsbrems	48
3.3.5	Armlener	49
3.3.6	Oppvarming, ventilasjon, klimaanlegg	50
3.3.7	Skyvevindu	52
3.3.8	Solrullegardin	52
3.3.9	Panoramaspeil	53
3.3.10	Stikkontakt 12 V	53
3.3.11	Oppbevaringsrom, flaskeholder	53
3.3.12	Interiørbelysning	54
3.3.13	Fartsskriver	54
3.4	Betjeningselementer feiling	55
3.4.1	Dørbetjeningskonsoll meny I: To kostesystemer	55
3.4.1.1	Automatisk start / stopp	56
3.4.1.2	Normal start	57
3.4.1.3	Passering av veikryss	58
3.4.1.4	Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus	58
3.4.1.5	Rygging	59
3.4.1.6	Vippe sugemunnstykke, grovsmuss	60
3.4.1.7	Senke koster, marktrykk	60
3.4.1.8	Heve koster	61
3.4.1.9	Svinge ut kostene	61
3.4.2	Dørbetjeningskonsoll meny II: ugresskost	62
3.4.2.1	Helling ugresskost	63
3.4.3	Dørbetjeningskonsoll meny III: Sidekoster	64
3.4.3.1	Skråstille koster	65
3.4.3.2	Automatisk start / stopp	66
3.4.4	Dørbetjeningskonsoll meny IV: Frontkost	67
3.4.4.1	Skråstill frontkost	68
3.4.4.2	Forskyve frontkosten sideveis	68
3.4.4.3	Løfte/senke frontkosten	69
3.4.4.4	Endre rotasjonsretning frontkost	69

3.4.5	Kjørevalgspaken joystick meny I, frontkost	70
3.4.5.1	Automatisk start / stopp	71
3.4.5.2	Passering av veikryss	72
3.4.5.3	Vippe sugemunnstykke, grovsmuss	72
3.4.5.4	Løfte/senke frontkosten	73
3.4.5.5	Forskyve frontkosten sideveis	73
3.4.5.6	Skråstill frontkost	74
3.4.5.7	Svinge inn og ut kost på førersiden	74
3.4.6	Kjørevalgspaken joystick meny II, sidekost	75
3.4.6.1	Skråstilling av venstre kost	76
3.4.6.2	Svinging av venstre kost	76
3.4.6.3	Skråstilling av høyre kost	77
3.4.6.4	Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus	77
3.4.7	Kontrollpanel i midtkonsollen	77
3.4.7.1	Børsteturtall	78
3.4.7.2	Kostturtall	79
3.4.7.3	Marktrykk	79
3.4.8	Bryterlist	79
3.4.8.1	Driftstypebryter	80
3.4.8.2	Roterende varsellys	80
3.4.8.3	Arbeidslys	81
3.4.8.4	Tåkebaklys	81
3.4.8.5	Befuktingsvann to kostesystemer	81
3.4.8.6	Spylevann tre kostesystemer	82
3.4.8.7	Vannpumpe	82
3.4.8.8	Høytrykksspyleanlegg	82
3.4.8.9	Oppvarmet ryggespeil	82
3.4.8.10	Endring av rotasjonsretning	83
3.4.8.11	Ryggesignal, dempebryter	83
3.4.9	Instrumenter	85
3.4.9.1	Funksjonstaster og dreieknapp	85
3.4.9.2	Hovedindikering	86
3.4.9.3	Varselindikatorer	91
3.4.9.4	Infoserviceindikator	94
3.4.9.5	Varsel- og kontrolllys	97
3.5	Tankene for resirkulasjonsvann og befuktningsvann	99
3.5.1	Fylling av vanntank	99
3.5.2	Resirkulasjonsvanntank	100
3.5.3	Befuktningsvanntank	100
3.6	Eksossystem	101
3.6.1	Motor EuroMot 3B	101
3.6.2	Motor Euro 6	101
3.6.2.1	Ureatank	101

3.7	Koster	102
3.7.1	Justere kostene	102
3.7.2	Kran befuktningsvann	103
3.7.3	Befuktningsdyser	103
3.8	Beholderkontrollpanel	104
3.9	Manuell sugeinnretning	106
3.9.1	Betjening manuell sugeenhet	106
3.10	Løftearm på siden for håndsugeslangen	108
3.11	Vinterutstyr, tilleggsutstyr	109
3.11.1	Plog og strømaskin	110
3.11.1.1	Snøplog	112
3.11.1.2	Snøplog type Vario	113
3.11.1.3	Feievalse	115
3.11.1.4	Strømaskin	116
3.11.1.5	Tømming av strømaskin	116
3.11.2	Strømaskin og koster	117
3.12	Høytrykksspyleanlegg	120
3.12.1	Høytrykkenhet før førerhus	121
3.12.2	Høytrykkenhet på rammen	123
3.13	Slangerulle	125
3.14	Overlastindikator	125
3.15	Nedsenkbart chassis	126
3.16	Frontkost	128
3.16.1	Arbeidslys LED	129
3.16.2	Innstilling frontkost	130
3.17	Bakromsovervåking	130
3.18	Kamera sugemunnstykke	131
3.19	Roterende varsellys	131
3.19.1	Stiv holder	131
3.19.2	Foldbar holder	132
3.20	Dagkjørelys	132
3.21	Arbeidslys LED	132
3.22	Varsellamper LED førerhus	132
3.23	Varsellamper LED bak	133
3.24	Varsellamper LED på siden	133
3.25	Tilhengerfeste	134
3.26	Kontakt belysning apparat	134
3.27	Beholderslitasjebeskyttelse	134
3.28	Støydempingspakke	135
3.29	Påkjøringsbeskyttelse støtfanger	135
3.30	C-form kostearmer	135

4	Montering og demontering av tilleggsutstyr	136
4.1	Snøplog, strømaskin	136
4.2	Frontkost	138
5	Ta i bruk enheten	139
5.1	Før bruk (kontroll før bruk)	139
5.1.1	Motorolje	139
5.1.2	Generell tilstand, karosseriet.....	140
5.1.3	Felger/dekk	140
5.1.4	Tallerkenkoster.....	140
5.1.5	Vindusspyleranlegg.....	141
5.1.6	Bremsevæske	142
5.1.7	Urea	143
5.1.8	Luftfilter / motor	144
5.1.9	Hydraulikk, oljenivå, hydraulikkfilter	145
5.1.10	Kjølevæske	146
5.1.11	Resirkulasjons-, befuktningsvanntank.....	146
5.1.12	Elektrisk anlegg.....	147
5.1.13	Driftsbrems, parkeringsbrems	147
5.1.14	Styring	147
5.1.15	Sprøytedyser.....	148
5.1.16	Drivstoff diesel.....	148
5.1.17	Høytrykksspyleanlegg	148
5.2	Seter.....	149
5.2.1	Mekanisk sete	150
5.2.2	Luftfjæret sete	150
5.2.3	Luftfjæret sete med integrert 3-punkts sikkerhetsbelte	151
5.3	Sikkerhetsbelte.....	152
5.4	Nakkestøtte	152
5.5	Speil	152
5.5.1	Utvendige speil.....	153
5.5.2	Arbeidsspeil.....	153
6	Feiemodus	154
6.1	Sette maskinen i drift.....	154
6.1.1	Feie ut av kjøremodus.....	155
6.2	Feieteknikk	156
6.2.1	Vanlig feieteknikk	157
6.2.2	Tilføre resirkulasjonsvann	160
6.2.3	Tappe om befuktningsvann	160
6.2.4	Opptak av stort feiegods, grovsmuss	161
6.2.5	Feie under tørre og støvete forhold.....	161

6.2.6	Feie under fuktige forhold og i regnvær	162
6.2.7	Sugemunnstykkemodus uten koster	162
6.2.8	Feie i hjørner	163
6.2.8.1	Seriekostarmer	163
6.2.8.2	C-form kostearmer	164
6.2.9	Samle opp løv	164
6.2.10	Bruke håndsugeslangen	165
6.2.11	Skrubbe	166
6.2.12	Rengjøring av beholderoverganger	166
6.3	Ta maskinen ut av drift	167
6.4	Transportkjøring	168
6.5	Etter bruk (kontroll etter bruk)	168
6.5.1	Motor- og maskinvask	168
6.5.2	Rengjøring av feiematerialbeholder, beholderlokk og radiator	170
6.5.3	Rengjøring av Koanda-systemet	173
6.5.4	Rengjøring og tømning av vanntank	174
6.5.5	Fremmedlegemer i koster	175
6.5.6	Tømme høytrykksspyleanlegget	175
6.5.7	Drivstofftank	175
6.5.8	Uregelmessigheter	175
7	Vedlikehold	176
7.1	Grunnprinsipper for vedlikeholdet	177
7.2	Batteriskillebryter, startstrømkontakt, ladeapparater	178
7.2.1	Montere/demontere batterier	178
7.2.2	Lade batteriene	179
7.3	Drivstoffilter med integrert vannutskiller	179
7.4	Hydraulikkanlegg	180
7.5	Ukentlig vedlikehold (hver 50. driftstime)	181
7.5.1	Sugemunnstykke – bakkeklaring med Koanda	181
7.5.2	Sugemunnstykke – bakkeklaring med glidesko/hjul	181
7.5.3	Sugesystemtetninger, sugerør, vifte	182
7.5.3.1	Vifte	183
7.5.4	Trykkresirkulasjonsvannsystem	185
7.5.5	Smøring	186
7.6	Sikkerhets- og funksjonskontroll årlig	189
7.7	Service hver 300. driftstime (maks. hver 6. måned)	189
7.8	Hjelpe- og driftsstoffer	189
7.9	Reservedelsnr. - vedlikehold	190
7.10	Lyspærer	191
7.10.1	Fjernlys	191
7.10.2	Arbeidslys	192

7.10.3	Arbeidslys LED.....	192
7.10.4	Arbeidslyskaster LED frontkoster.....	192
7.10.5	Roterende varsellys	192
7.10.6	Blinklys på siden	193
7.10.7	Nærlys.....	193
7.10.8	Parkeringslys.....	193
7.10.9	Blinklys	193
7.10.10	Arbeidslyskaster LED sugemunnstykke	194
7.10.11	Interiørbelysning.....	194
7.10.12	Varsellamper LED	194
7.10.13	Bremselys, parklys, blinklys	194
7.10.14	Støtstang.....	195
7.10.14.1	Tåkelys, ryggelys	195
7.10.14.2	Skiltlys	195
7.11	Sikringer	196
8	Feil	199
8.1	Tilstopping i sugesystemet.....	200
8.2	Heve maskinen	202
8.3	Håndpumpe.....	203
8.3.1	Manuell løfting av feiematerialebeholder	204
8.3.2	Manuell senking av feiematerialebeholder	204
8.3.3	Manuell løfting av beholderlokk.....	205
8.3.4	Manuell senking av beholderlokk	205
8.3.5	Manuell løfting av sugemunnstykke	206
8.3.6	Løsne parkeringsbremsen	206
8.4	Sleping	208
8.4.1	Klargjøre for sleping	209
8.4.2	Kjøring under sleping	210
8.4.3	Kjøring etter utbedring av feil / sleping	210
8.5	Rette opp firehjulsstyring.....	210
8.6	Rette opp innkoblingsbare firehjulsstyring	212
9	Avhending.....	212
10	Tilbehør	213
10.1	Støttekloss	213
10.2	Beholderstøtte	213
10.3	Brannslukningsapparat	213
10.4	Spyleslange.....	214
10.5	Hydrantutrustning.....	214
10.6	Rengjøringsverktøy sugeanlegg	215
10.7	Kjetting	215

11	Samsvarserklæring	216
11.1	Original samsvarserklæring	216
11.2	Oversettelse av den originale samsvarserklæringen	216
12	Tekniske data	217
12.1	SWINGO 200+, to bremsesystemer.....	217
12.2	SWINGO 200+, tre bremsesystemer	220
12.3	Støyutvikling på arbeidsplassen.....	222
12.4	Vibrasjoner overført til føreren	222
12.5	Støyverdier ved forbikjøring	222
12.6	Lydeffektnivå	222
12.7	Reduksjon av støy.....	222
12.8	Merkeskilt	223
12.9	Chassisnummer	223
12.10	Motormerking	223
12.11	Reservepærer	224
13	Koblingsskjemaer	224
14	Stikkordregister.....	225

FORORD

Vi takker for tilliten du har vist oss ved å bestemme deg for feiemaskinen SWINGO 200+. Hjertelig takk!

Denne brukerhåndboken gir informasjon om funksjon, bruk og drift av maskinen og gir informasjon om innstilling og vedlikehold.

Vær oppmerksom på at brukerhåndboken beskriver standardutstyr og alternativer som ikke nødvendigvis er installert i din maskin.

Våre maskiner blir hele tiden videreutviklet, derfor er endringer vedr. form, utstyr og teknikk mulig.

Av denne grunn kan det ikke stilles krav overfor produsenten på bakgrunn av beskrivelsen.

Kopiering, oversetting og distribuerings, også i utdrag, er forbudt uten skriftlig tillatelse.

Oppbevar brukerhåndboken i maskinen, og gi den videre dersom maskinen overlates til andre.

1 Generell informasjon

1.1 Brukerhåndbok

Videre i dokumentet vil feiemaskinen betegnes som SWINGO 200+ eller maskinen.

Les oppmerksomt gjennom brukerhåndboken samt sikkerhetsreglene, og gjør deg fortrolig med egenskapene til maskinen på forhånd. Bare på denne måten garanterer du at drives maskinen sikkert og økonomisk.

Alle henvisninger og driftsveiledningen som viser til medgjeldende dokumentasjon, er også bindende. (For eksempel for motor, radio osv.)

Trenger du mer informasjon, for eksempel om hydraulikk- eller koblingsskjemaer, hjelper ditt nærmeste Aebi Schmidt-serviceverksted deg gjerne videre.

Vi anbefaler at maskinen vedlikeholdes som beskrevet i forskriftene i brukerhåndboken, og at bare originale reservedeler fra Aebi Schmidt brukes. Dermed opprettholdes en vedvarende optimal ytelse. Maskinen kan da utføre oppgavene dine tilfredsstillende og oppnå lang levetid.

Henvisningene "høyre" eller "venstre" i denne brukerhåndboken skal alltid forstås i kjøreretning rett frem ut fra førersetet med blikket rettet fremover.

1.2 Bestemmelser

Ved feiing gjelder bestemmelsene på stedet hvor feiermaskinen brukes.

1.3 Endringer på maskinen

Endringer, på- og ombygginger som kan påvirke sikkerheten, skal ikke utføres uten godkjenning av Aebi Schmidt.

Dette gjelder også innstilling av sikkerhetsanordninger, sveising på bærende deler eller endringer på det hydrauliske eller elektriske systemet.

Vår kundeservice hjelper deg raskt og effektivt i forbindelse med spørsmål eller problemer med maskinen.

1.4 Symbolforklaring

Tekstene i denne brukerhåndboken er merket med følgende symboler for å lette arbeidet, bidra til økt levetid på maskinen samt skåne miljøet og unngå ulykker.

	FARE	Med dette symbolet merkes informasjon som dersom den ikke følges, kan føre til alvorlige personskader og mulig død.
	ADVARSEL	Med dette symbolet merkes informasjon som dersom den ikke følges, kan føre til personskader.
	MERKNAD	Med dette symbolet merkes informasjon som kan bidra til å unngå skader på maskinen.
	TIPS	Med dette symbolet merkes informasjon som bidrar til generell forbedring av f.eks. arbeids- og maskinytelsen.
	MILJØ	Med dette symbolet merkes informasjon som bidrar til å skåne miljøet.

1.5 Forkortelser

Brukte forkortelser og deres betydning i brukerhåndboken

Forkortelse	Betydning
Fa.	Firma
R	høyre
L	venstre
osv.	og så videre
f.eks.	for eksempel:
hhv.	henholdsvis
ca.	cirka
evt.	eventuelt
Evt.	Eventuell
min.	minimum
maks.	maksimum
till.	tillatt
DIN	Tysk industristandard
StVZO	Straßenverkehrszulassungsordnung
BetrSichV	Den tyske driftssikkerhetsforordningen
UVV	Ulykkesforebyggende forskrift
Nr.	Nummer
PA	Polyamid
O/min.	Omdreining per minutt
s	Sekund
min.	Minutt
km/t	Kilometer per time
mi/t	Miles per hour
km	Kilometer
cm	Centimeter
mm	Millimeter
V	Volt
Nm	Newtonmeter
MA	Strammemoment for skrudde forbindelser
l	Liter
ml	Milliliter
l/h	Liter per time
t	Tonn
kg	Kilogram
g	Gram
90°	Vinkelspesifikasjon

Forkortelse	Betydning
°C	Grader Celsius
kpl.	komplett
dB	Desibel
m/s ²	Akselerasjon
Fa.	

Henvisninger

Gjør som beskrevet i *Rengjøre maskinen* ved maskinrengjøring.

Tekst i kursiv henviser til et tilsvarende kapittel i brukerhåndboken

1.6 Omregningstabell

Omregningstabell for andre enheter

Lengde	1 mm = 0,001094 yd 1 mm = 0,003281 ft 1 mm = 0,03937 in
Volum	1 m ³ = 1,30719 yd ³ 1 l = 0,2642 US-gallon
Volumstrøm	1 l/min = 0,03531 ft ³ /min
Masse	1 kg = 2,2046 lb
Kraft	1 N = 0,2248 lbf
Trykk	1 bar = 14,504 lbf/in ²
Tiltrekkingsmoment	1 Nm = 0,7376 ft lbf
Ytelse	1 kW = 1,341 hk (PS)
Temperatur	°F = °C × 1,8 + 32 °K = °C + 273,15
Hastighet	1 km/t = 0,62137 mile/h

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsreglene beskrives der hvor faren umiddelbart oppstår. Generelle sikkerhetsregler er oppført nedenfor, og disse må følges.



I tillegg til brukerhåndboken skal man følge generelt gjeldende lover og bestemmelser for sikkerhet på arbeidsplassen og for miljøvern.



Før kjørestart kontrolleres maskinen for synlige skader, mangler og sikring av tilbehørsdeler (f.eks. handsugeslange, plog, hydrantutrustning osv.).

Dersom det renner ut olje eller drivstoff, oppstår brannfare. Dette gjelder spesielt hvis oljen eller drivstoffet renner over varme flater. Reparer lekkasjer umiddelbart. Rester må fjernes med en gang.

Kjørehastigheten må tilpasses trafikk- og veiforholdene, og det må alltid tas hensyn til terrenget og lastens innvirkning ved bremsing, svinging, kjøring på glatte veibaner eller løst underlag, i oppover- og nedoverbakker, osv. Vær oppmerksom på hjulenes stilling før kjøring, slik at maskinen beveger seg i ønsket retning. Maskinen er svært fleksibel med høy styrevinkel. Drei derfor rattet forsiktig, slik at du ikke svinger for mye.

Maks. tillatt maksimalhastighet må ikke overskrides (ev. sett på hastighetsskilt).



Kjettinger må legges på ved glatt veibane.

Følg hele tiden nøye med på trafikken. For radio, telefon eller annet radiokommunikasjonsutstyr må de landsspesifikke bestemmelsene overholdes, og enhetene må bare brukes hvis trafikksituasjonen tillater det.



Ved kjøring i nedoverbakker kan du fjerne foten fra kjørepedalen for å redusere hastigheten med den hydrostatiske bremsevirksomheten. For å bremse kraftigere trykker du på bremsepedalen. Dersom motoren stopper ved full oppbremsing, kan motoren startes umiddelbart, men maskinen vil ikke kjøre av sted.

- Stopp maskinen, først må girspaken settes til **(N)**, deretter til **(F)** eller **(R)**.

Ikke la maskinen stå i gir og med motoren på tomgang, da den kan begynne å rulle av seg selv.

Ved parkering i bakker må maskinen i tillegg sikres ekstra mot rulling med støtteklosser.

Maskinen må ikke parkeres på antennebart materiale fordi partikkelfilteret i eksosanlegget kan være svært varmt allerede i regenereringsprosessen.

Kjør ikke på høyeste turtall med kald motor.

- Vent til driftstemperaturen er nådd før du kjører motoren på maksimalt turtall.

Motoren skal ikke slås av umiddelbart etter kjøring med høyt turtall og maksimal belastning. Dette kan skade motoren og turboladeren på grunn av overoppheting.

- Kjøl derfor motoren ned på tomgang i ca. to minutter før du slår den av.

Motoren må bare brukes i lukkede rom hvis eksos kan ledes bort gjennom egnet eksosavtrekk. Sørg for god ventilasjon i åpne rom.



Kun personell med opplæring skal utføre kontroll-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeider. Etter avsluttede vedlikeholds- og reparasjonsarbeider skal alle verneinnretninger settes på igjen.

Før første gangs bruk av farlige stoffer må sikkerhetsdatabladene og anvisningene om **"Førstehjelp"** leses og overholdes.

Les etikettene/klistremerkene på beholderne/emballasjen til det farlige materialet. Les respektive sikkerhetsdatablader.

Farlige stoffer må avfallsbehandles miljøvennlig etter bruk.

- Frostvæske er giftig og kan absorberes gjennom huden.
- DIESEL virker irriterende på huden og øynene, og dampen kan føre til svimmelhet og kvalme.
- Hydraulikkolje irriterer huden og øynene.
- Spillolje inneholder helsefarlige forurensende stoffer
- Urea brytes ned fra 40 °C, og danner stikkende, illeluktende giftig, antenkelig ammoniakk-gass fra 80 °C, etsende for hud og skadelig for øyne.



Feiemateriale skal ikke bli liggende over tid i beholderen, for eksempel natten over. Det kan sette seg fast og tilstoppe filterplatene, og det kan føre til korrosjon.

Det tilsmussede vannet må ikke komme inn i sirkulasjonsvanntanken. Smusspartikler kan tilstoppe resirkulasjonspumpen og rørene.

Ved fare for frost må vanntankene tømmes helt. Åpne ventilene til befukningsdysene og aktiver vannpumpen, slik at resten av vannet pumpes ut av systemet.



Maskinens hydropneumatiske chassis har komponenter som står under trykk, og som kan forårsake personskader. Det hydropneumatiske chassiset skal bare demonteres og justeres av kvalifisert personell.



Fører og vedlikeholdspersonell må til enhver tid ta hensyn til hygieneforskriftene for å unngå tilsmussing med farlig materiale eller bakterielt forurenset mark eller organismer.



Olje kan komme ut på veien, og føre til ulykker. Hydraulikkanlegget (slange- og rørledninger, hydraulikkpumpe, hydraulikkblokk, hydraulikktank, hydraulikkoblinger osv.) skal kontrolleres daglig før bruk for skader (slitasjesteder, sprekker, utetthet, løse skruforbindelser osv.), og ev. repareres.

- Skift defekte deler.
- Skift ut slangene senest hvert 6. år. Vær oppmerksom på produksjonsdato (måned/år) på slangearmaturene.

Varm hydraulikkolje (over 50 °C) eller hydraulikkolje som står under trykk, kan skâlde huden eller trenge gjennom huden.

- La hydraulikkoljen avkjøles, gjør hydraulikkledningene som skal åpnes, trykkløse, og bruk verneklær.



Plast kan inneholde farlige stoffer (f.eks. lim, løsningsmidler og herdere). Ved lengre hudkontakt med plast kan dette føre til irritasjon av hud.

- Bruk vernehansker ved lengre kontakt med gummi- eller plastdeler, f.eks. ved kobling av hydraulikkoblingene.
- Tilsetningsstoffet SUPAKLEEN irriterer huden og øynene.



Bruk aldri klær som sitter løst når du bruker eller arbeider på maskindelene. Hold hender og hår borte fra bevegelige/roterende deler, for eksempel vifteblader og drivremmer.



Fjern armbåndsur, ringer og andre smykker før arbeidet påbegynnes. Disse kan hekte seg fast i roterende deler og forårsake kortslutning eller personskader.



Bruk av mindreverdige reservedeler kan forårsake ulykker.

- Bruk kun originale reservedeler eller reservedeler med samme kvalitet.



Personskader fra for store, fysiske anstrengelser

- Utfør tilsvarende vedlikeholds- og reparasjonsarbeider, osv. kun med egnet løfteinnretning eller med hjelp fra andre.

2.2 Beregnet bruk

Maskinen må bare brukes til veirengjøring. Lettantennelige, eksplosive, etsende eller helsefarlige stoffer må ikke feies opp med maskinen.

Bruksområder som går utover dette anses som ikke-beregnet bruk.

Firmaet Aebi Schmidt er ikke ansvarlig for skader som en følge av dette. Brukeren bærer risikoen alene.

2.3 Personlig verneutstyr

Bruk aktuelt personlig verneutstyr i henhold til oppgavene som skal utføres. Bruk kun personlig verneutstyr i riktig størrelse.



Hørselsvern

- Ved vedlikeholds- og innstillingsarbeider kan det oppstå støyverdier på over 85 dB (A). Det er da påbudt å bruke hørselsvern for dette.



Hansker

- Unngå hudirritasjoner ved langvarig kontakt med plast. Plast kan inneholde farlige stoffer (f.eks. lim, løsningsmidler og herdere).
- Beskytter hendene mot kulde. Hud kan fryse fast til kalde gjenstander.
- Beskyttelse mot skarpe eller spisse gjenstander (f.eks. bytte av kost).
- Beskyttelse ved arbeider på maskinen mot grove overflater, skarpe kanter og hjørner som har oppstått pga. slitasje, skader på komponenter etc.
- Beskyttelse mot væsker (f.eks. olje, kjølevann etc.), som absorberes gjennom huden eller skader den.
- Bruk vernehansker ved rengjøring av maskinen av hygieniske og sikkerhetsmessige grunner.



Vernesko

- Reduserer fotskader og forbedrer sklisikkerheten



Refleksklær, værbeskyttelsesklær og verneklær

- Refleksklær sikrer at du blir sett når du er utenfor maskinen.
- Værbeskyttelsesklær beskytter mot helsefarer når du arbeider utendørs.
- Verneklær hindrer skadelige påvirkninger ved f.eks. vedlikehold, rengjøring av maskinen etc.



Ansiktsmaske

- Ansiktsmaske hindrer fremfor alt øyeskader fra flyvende smusspartikler, f.eks. ved rengjøring av maskinen med høytrykksspyler.

2.4 Betjeningspersonell

2.4.1 Feiemodus

Krav til føreren av maskinen:

- Gyldig førerkort for å kjøre maskinen.
- Opplæring og instruksjon for maskinen.



TIPS

Hvis kjørepersonalet har hatt en lengre tids pause, kan det være lurt med et oppfriskningskurs.

► **Avtal dette med serviceavdelingen hos Aebi Schmidt.**

2.4.2 Vedlikehold / reparasjon

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må kun utføres av personer som har relevant utdanning og har fått opplæring og instruksjoner.

2.5 Sikker parkering av maskinen

Før arbeider på maskinen må den parkeres sikkert:

- Sett maskinen på flatt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- Avslutt feiemodus, og sett på transportsikringen for koster.
- Sett kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick i (N), sett på parkeringsbremsen, slå av motoren og trekk ut tenningsnøkkelen
- Lukk vinduet og lås førerhusdørene.
- Ved behov må maskinen sikres med støtteklosser slik at den ikke ruller.

2.6 Fareområdet til maskinen

2.6.1 Fareområdet generelt



Følgende områder er farlige når maskinen er i drift:

- feiematerialebeholderens svingeområde og lukkekanter ved heving og senking
- løfte- og senkeområdet til beholderlokket
- nedsenkende og roterende koster

2.6.2 Rygging

Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen før du rygger, eller få noen til dirigere deg.

2.7 Beskyttelses- og sikkerhetsanordninger

Hvis beskyttelses- og sikkerhetsanordninger fjernes under arbeider, må disse deretter monteres.

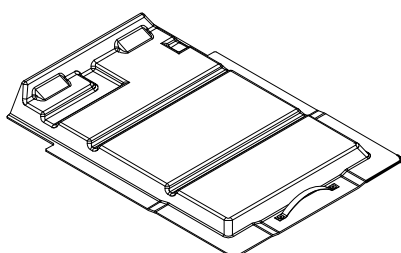
2.7.1 Motorromkledning



ADVARSEL

Forbrenning

- La varme overflater på kjøretøyet avkjøles, eller bruk verneutstyr



Motorkledningen beskytter motoren mot inntrengen av smuss, vann og personer mot kontakt med varme eller roterende motordeler.

2.7.2 Deksel for vifte



FARE

Avskjæring og klemming

- Motor AV
- Trekk ut tenningsnøkkelen
- Bruk vernehansker

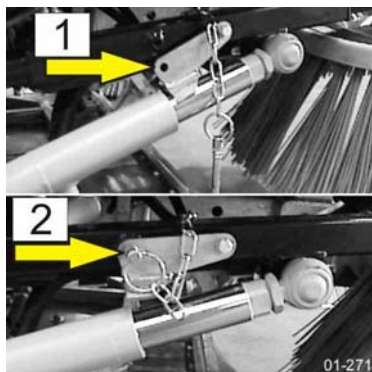


Dekslet (1) beskytter mot farene fra viften.

Ta dekslet av bare *med sikkert parkert maskin* for å kontrollere viften for vibrasjon eller tilsmussing.

2.7.3 Transportsikring koster

Den mekaniske transportsikringen hindrer utilsiktet forskyving eller senking av kostene. Derfor bør den alltid legges inn når det ikke feies med maskinen.

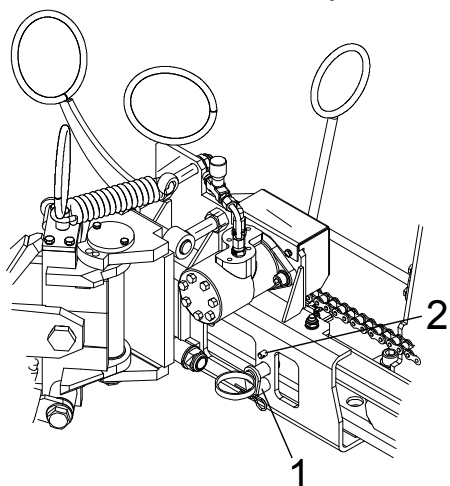


Løftesynder kostarm

Aktiver (1) transportsikringen ved å slippe den ned på stempelstangen.

Deaktiver (2) transportsikringen ved å vippe den opp og sikre den.

2.7.4 Transportsikring frontkost



Den mekaniske transportsikringen hindrer utilsiktet bevegelse av kosten. Derfor bør den alltid legges inn når det ikke feies med maskinen.

Før transportkjøring, løft frontkosten helt opp og før den til venstre til anslag. Lås deretter med bolten (1).

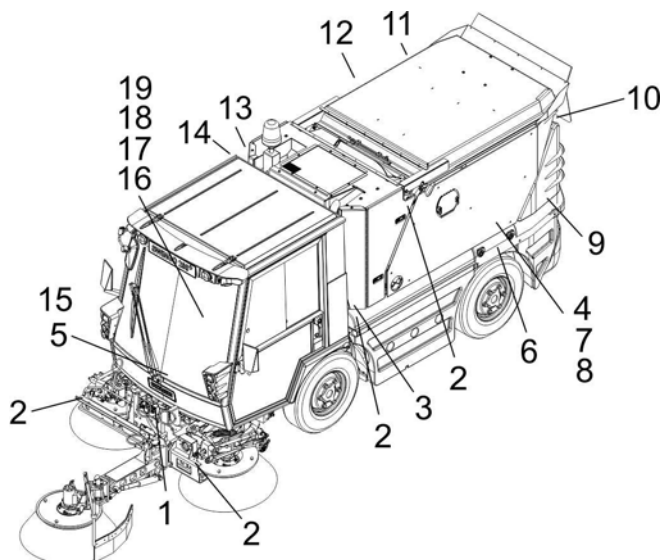
Fjern da sikringen, trekk ut bolten, settes inn igjen snudd 180° og sikres.

(1): Transportsikring løsnet

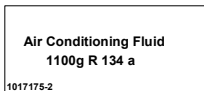
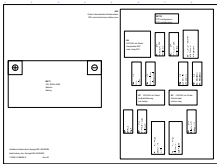
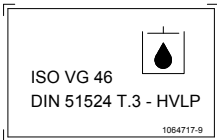
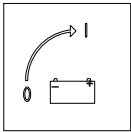
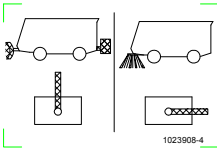
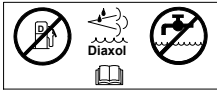
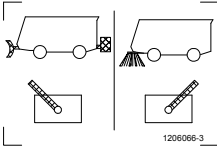
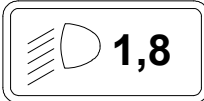
(2): Transportsikring påsatt

2.8 Skilt

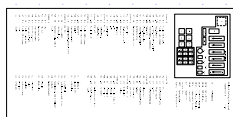
	FARE	Fare på grunn av umerkede farestedet ► Skadde, uleselige varselskilt må byttes umiddelbart ► Utstyr utskiftede deler med skilt
--	-------------	---



- | | | |
|---|--|--|
| 1 | | Fare |
| 2 | | Klemming |
| 3 | | Forbrenning |
| 4 | | Kuttfare for fingre / hånd på grunn av bevegelige komponenter |
| 5 | | Før maskinen settes i drift, må brukerhåndboken og sikkerhetsinformasjonen leses og følges |
| 6 | | Skilt tilkoblingskabelen batteri > 6 min. etter motor AV. |

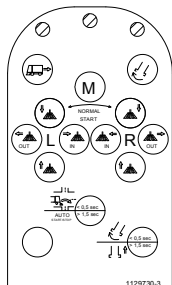
- 7  Klimaanlegg drivstoff
- 8  Klistremerke elektrisk anlegg
- 9  Hydraulikkolje
- 10  Hovedbryter
- 11  Kran: Vintermodus / feiemodus
- 12  Henvisning om urea
- 13  Ingen rengjøring med høytrykksspyler i området
- 14  Kran (resirkulasjonspumpe): vintermodus AV / feiemodus PÅ
- 15  Lysinnstilling

16



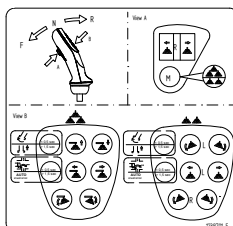
Klistremerke elektrisk anlegg

17



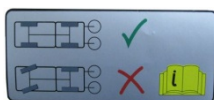
Funksjoner på dørbetjeningskonsollen

17



Funksjoner kjørevalgspakens joystick

18



Firehjulsstyring

19



Kjettingmodus, maks. 25 km/t kjørehastighet

2.9 Surre- og festepunkter

2.9.1 Surrepunkter

Lastepersonellet må overholde reglene for håndtering og lasting og ha erfaring i riktig lastsikring.

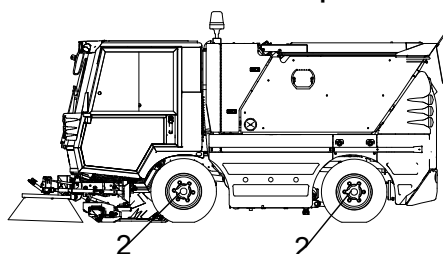
- Lasteflaten må renses for smuss og være sklisikker.

Plasser maskinen sikkert på lasteflaten, fest og surr den, slik at den ved bremsing, akselerasjon og svinging ikke kan bevege seg på lasteflaten.

- Plasser festemidlene på maskinen slik at de ikke skades. Kontroller stabiliteten på nytt etter maskinen er festet.

Etter ca. 10 km transport og deretter regelmessig må det utføres en etterkontroll av lastsikringen og denne må utbedres ved behov (f.eks. etterstramming av surringer)

2.9.2 Surrepunkter på maskinen



Parker maskinen sikkert.

For å surre fast maskinen må du bruke de stjerneformede platene (2) som er plassert på alle felgene.

2.9.3 Opphengspunkter

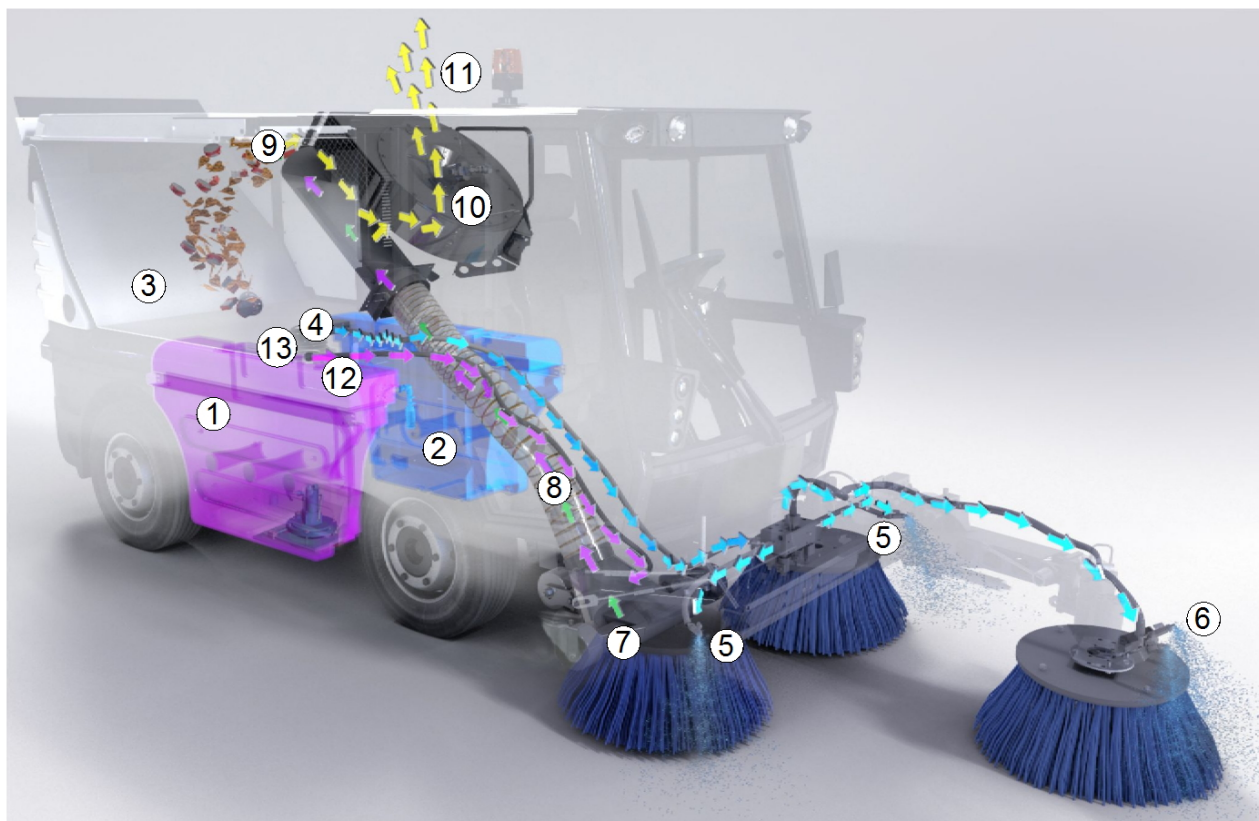
Maskinen har ingen festepunkter til f.eks. løfting og flytting med kran.

3 Beskrivelse

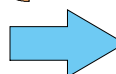
3.1 Generelt

Sugefeiesystemet til SWINGO 200+ illustreres skjematisk:

Trykkresirkulasjonssystem



Feiemateriale



Befuktningsvann



Resirkulasjonsvann



Luft

Resirkulasjonsvanntanken (1) og befuktningsvanntanken (2) fylles før feiearbeidet starter som også er tilfellet for feiematerialebeholderen (3) opp til en høyde på 100 mm.

Feiematerialet kan fuktes med dette vannet for å binde støv.

En elektrisk vannpumpe (4) forsyner befuktningsdysene (5) (6) ved kostene med vann etter behov. Hvert dysesett kan slås av/på elektrisk.

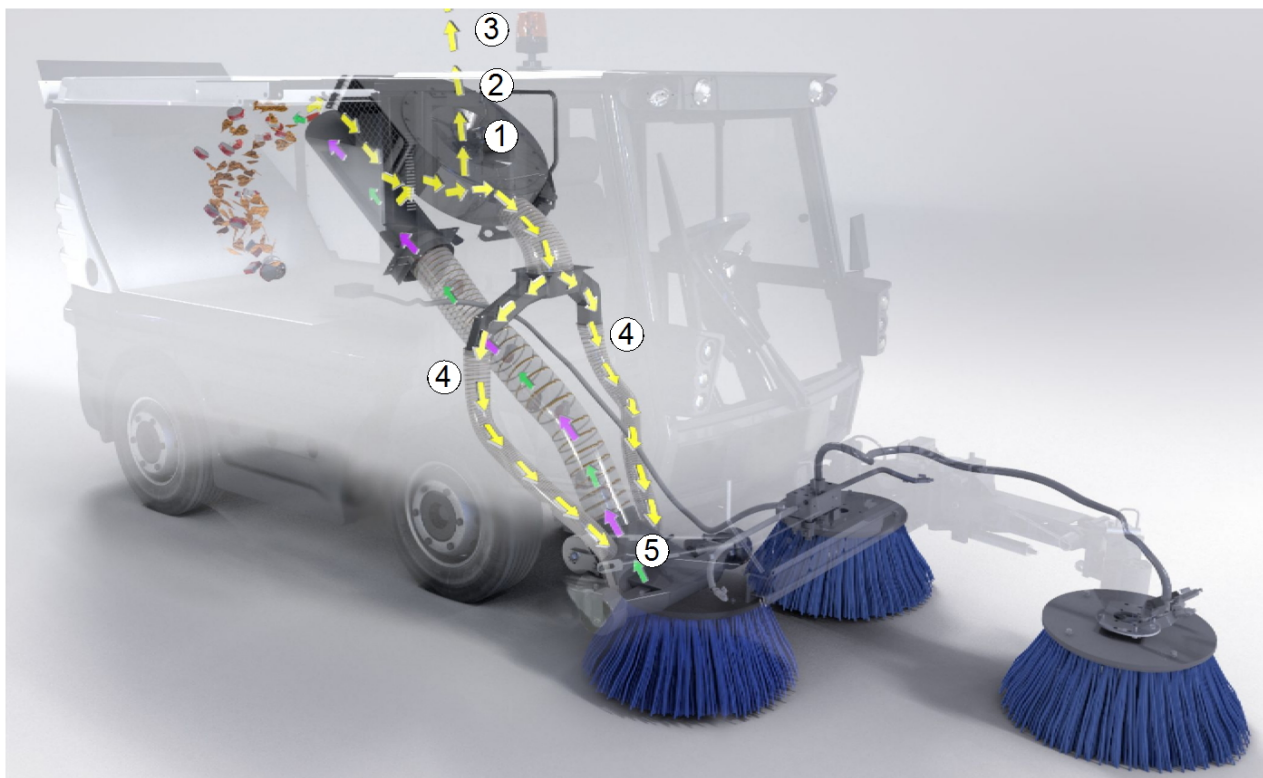
Deretter feies feiematerialet sammen inn mot midten av maskinen med de to motroterende kostene. I beholderen skaper viften (10) et undertrykk som suger feiematerialet i sugemunnstykket (7) opp. Der sprøytes resirkulasjonsvannet inn for at det skal komme lettere inn i beholderen via sugerøret (8). I beholderen skilles feiematerialet, luft og vann. Luften suges gjennom filtre (9) og en hydraulisk drevet vifte, og blåses opp og ut (11).

Vannet skilles ut og renner gjennom filtrene (12) foran og på siden ut i tanken for resirkulasjonsvann. Derfra ledes den på nytt til sugemunnstykket via en resirkulasjonspumpe.

Åpne beholderdekslet og tipp deretter beholderen helt opp til anslag for å tømme feiematerialbeholderen. Restvannet i resirkulasjonstanken tømmes ved å åpne tømmeklaffen i tanken slik at avsetninger strømmer ut.

Det er mulig å åpne tappeåpningene (13) på siden for å gjøre filtrene i feiematerialbeholderen rene.

Koanda omluftsystem



Feiemateriale



Luft



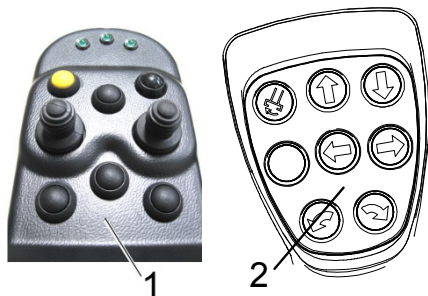
Resirkulasjonsvann

Som i trykkresirkulasjonsvannsystemet skilles feiemateriale, luft og vann i beholderen.

En del av luften strømmer til viften (1) hvor det føres gjennom et finstøvfilter (2) og ut i det fri (3).

Den andre delen tilføres sugemunnstykket (5) igjen via luftkanaler (4), suges opp på nytt og danner dermed et lukket omluftsystem.

3.2 Kjøring og drift av maskinen



Alt etter utrustning kan maskinen styres via:

- **(1):** Kontrollpanelet i døren
- **(2):** Kjørevalgspak joystick

Maskinen kan kjøres i to girmodi:

Kjøremodus (transport):

I denne driftsmodusen kan du bevege maskinen mellom de forskjellige bruksstedene relativt raskt. Hvis du trykker ned kjørepedalen, øker motorturtallet og kjørehastigheten til maksimalhastighet.

Maskinen oppfører seg da som en bil med automatgir. Når kjørepedalen frigjøres, senkes hastigheten til maskinen ved hjelp av den hydrostatiske transmisjonen.

Feiemodus

I denne modus sørger den hydrostatiske driften for nøyaktig styring, motorturtallet innstilles automatisk på lavest nødvendig turtall og reguleres avhengig av belastning.

Dørkontrollpanelstyring:

Med kjørepedalen endres feiehastigheten.

Kjørevalgspakens joystickstyring:

Med kjørevalgspakens joystick endrer du feiehastigheten og kjøreretningen mens kjørepedalen er uten funksjon.

Ved bremsing tas kjørevalgspakens joystickstilling elektronisk tilbake i tomgang.

3.3 Førerhus

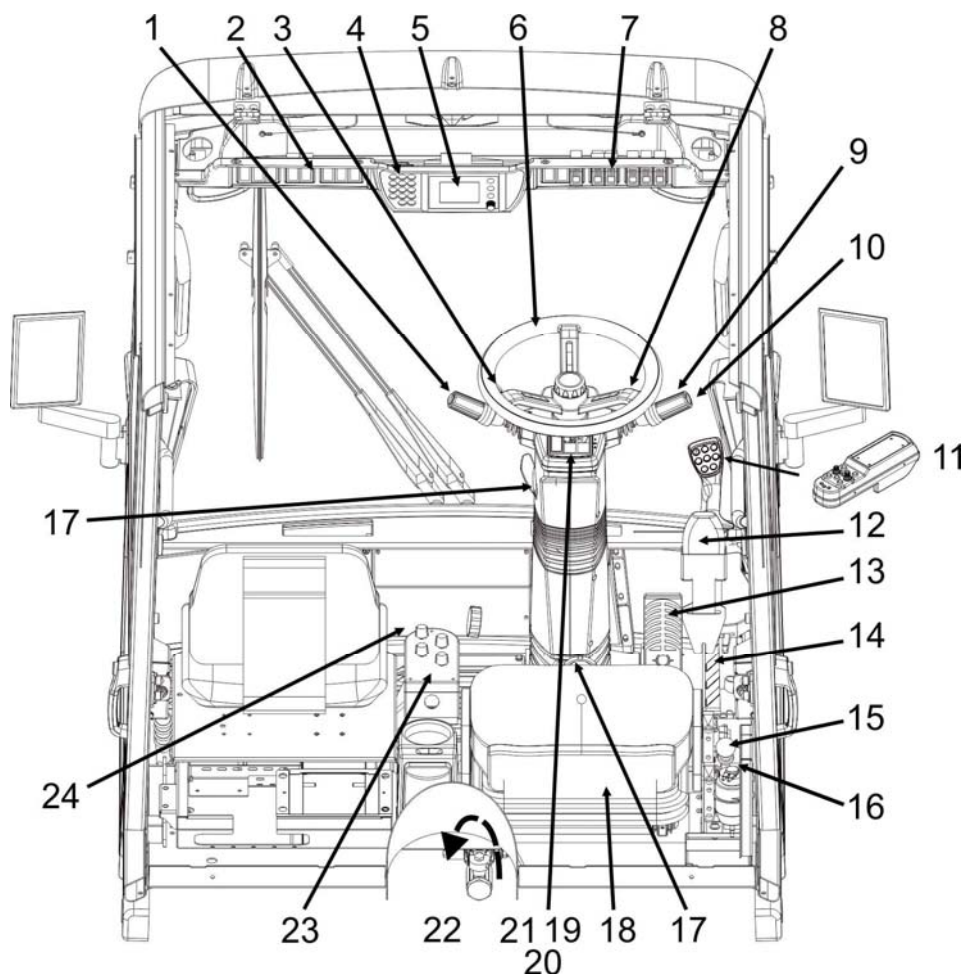


MERKNAD

Skader på armlenet eller kjørevalgspakens joystick

► Lukk dørene bare via dørhåndtaket

De viktigste funksjonene styres sentralt fra førerhuset.



Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse
1	Blinklys, fjernlys, lyshorn, vindusviskere, vindusspyleranlegg	2	Bryterlist tilleggfunksjoner
3	Fartsholder	4	Varsel- og kontrolllys
5	Avlesing av måleverdier / display	6	Styring
7	Bryterlist	8	Tenningslås
9	Kjørevalgspak	1, 10	Horn

Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse
11	Dørkontrollpanel / kjørevalgspakens joystick	12	Beholderkontrollpanel
13	Bremsepedal	14	Kjørepedal
15	Tømme resirkulasjonsvanntank, resirkulasjonsvannkran	16	Kran befuktningsvann kost
17	Rattstammejustering	18	Sete, sikkerhetssele
19	Bryter lys	20	Bryter varselblinklys
21	Bryter firehjulsstyring	22	Radio, oppvarming, klimaanlegg, fartsskriver
23	Kontrollpanel i midtkonsollen	24	Parkeringsbrems

3.3.1 Nøkkellåsesystem

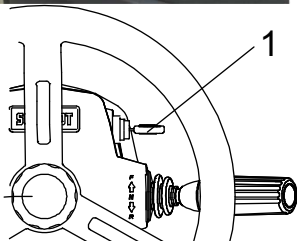


Maskinen har et nøkkellåsesystem.
Med denne nøkkelen låses:

(3): Førerhusdører



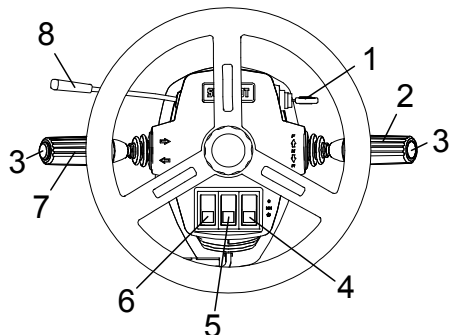
(2): Drivstofftank



(1): Tenningslås

3.3.2 Rattstamme / ratt

Følgende funksjoner er montert på
rattstammen/rattet:



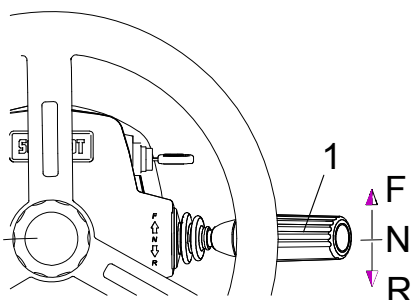
- (1):** Tenningslås
- (2):** Kjørevalgspak
- (3):** Horn
- (4):** Bryter lys
- (5):** Bryter varselblinklys
- (6):** Bryter firehjulsstyring
- (7):** Blinklys, fjernlys, lyshorn, vindusviskere, vindusspyleranlegg
- (8):** Fartsholder

3.3.2.1 Kjørevalgspak transportkjøring

	FARE	Klemfare ved overkjøring ► Før rygging må du kontrollere at ingen personer oppholder seg bak kjøretøyet.
	ADVARSEL	Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart ► Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening ► Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.
	TIPS	Hastigheten er begrenset til cirka 13 km/t ved kjøring i revers.

Velg kjøremodus med kjørevalgspaken (1).

Løft spaken, skyv den i ønsket stilling og slipp den igjen.



(F): Kjøring framover

På dette kjøretrinnet oppnår maskinen maksimalhastigheten.

(N): Nøytral

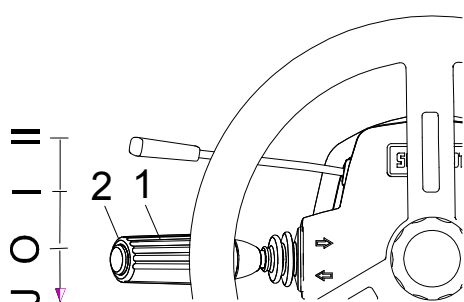
Midterste posisjon

(R): Rygging

Ved innlegging av rygging tennes ryggelysene og et akustisk signal aktiveres.

Ikke la maskinen stå i gir og med motoren på tomgang, da den kan begynne å rulle av seg selv.

3.3.2.2 Vindusviskere



Med bryter (1) kan du velge forskjellige feiehastigheter.

Vri på bryteren for å øke viskerhastigheten.

- (II): Hurtig
- (I): Langsom
- (O): AV
- (J): Intervall

Vindusspyleranlegg:

Trykk på ytterringen (2) så lenge vindusspyleranlegget skal drives.

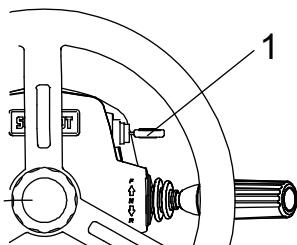
3.3.2.3 Tenningslås, starte/stoppe motor



MERKNAD

Overspenningsskader

► Ikke start maskinen med hurtigstartenheter



Tenningslåsen (1) har følgende posisjoner:

- 0:** Tenning og elektrisk anlegg AV. Nøkkelen kan bare trekkes ut i denne stillingen.
- 1:** Tenning PÅ. Motorforvarming, elektrisk anlegg, dagkjørelys med nærlys eller LED / parkeringslys bak er koblet til. Stilling 1 velger du for normal kjøremodus og ved sleping.
- 2:** Starteren aktiveres. Slipp nøkkelen straks motoren starter.



MERKNAD

Etter oppstart lyser bremsevarsellampen helt til man trykker inn bremsepedalen.

Hvis varsellampen ikke slukker, er det en feil i bremsesystemet. Kjør maskinen forsiktig til et verksted.

Kaldstart motor

1. Før start
 - Stram parkeringsbremsen
 - Sett kjørevalgspaken/joysticken på **(N)**.
2. Vri tenningsnøkkelen til stilling **1** og indikatoren for motorforvarming, dynamo og parkeringsbrems tennes.
3. Straks kontrollampen for forvarming slukkes, vrir du nøkkelen til stilling **2** og holder den i denne stillingen til motoren starter. Slipp nøkkelen straks motoren starter. Indikatoren for dynamo slukker, i motsatt fall må motoren slås av og feilen utbedres.



MERKNAD

- **Tenningsnøkkelen må vris til stilling 2 innen 5 sekunder etter at kontrollampen for forvarming er slukket. Hvis ikke må du starte på nytt.**
- **Hvis motoren ikke starter, vrir du tenningsnøkkelen tilbake til stilling 1 og starter på nytt etter en pause på minst 1 minutt.**

4. I kjølig vær stiger motorturtallet gradvis til 1250 o/min (la den gå ca. 2 min. i varm tilstand).
5. Belast motoren. Slå f.eks. på viften.

Vent til driftstemperaturen er nådd før du stiller en kald motor på maksimalt turtall.

Varmstart motor

1. Før start
 - Stram parkeringsbremsen
 - Sett kjørevalgspaken/joysticken på **(N)**.
2. Vri nøkkelen til stilling **2** og hold den i denne stillingen til motoren starter.
3. Slipp nøkkelen straks motoren starter. Indikatorlampen for dynamo slukker, i motsatt fall må motoren slås av og feilen utbedres.



FARE

Større kraftforbruk uten motor med utkoblet bremse- og styrestøtte

- Ikke slå av motoren under kjøringen
- Ikke la maskinen rulle uten motoren i gang

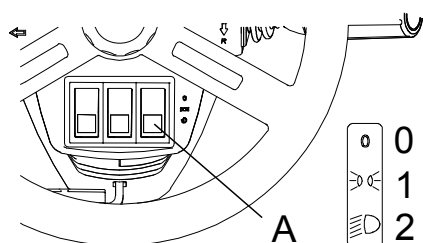
Slå av motor

Motoren skal ikke slås av umiddelbart etter kjøring med høyt turtall og maksimal belastning. Dette kan skade motoren og turboladeren på grunn av overoppheting.

- Kjøøl derfor motoren ned på tomgang i to minutter før du slår den av.

Vri nøkkelen fra stilling **1** til **0**.

3.3.2.4 Bryter lys



Bryteren (A) har tre stillinger:

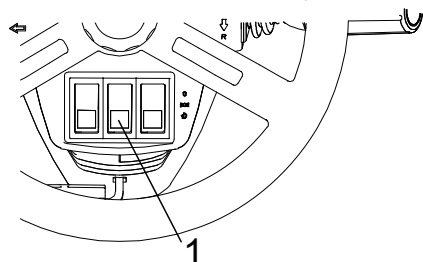
(0): Dagkjørelys, baklys

(1): Parkeringslys, baklys

(2): Nærlys

Ved avslått tenning minner et akustisk signal om at lyset fortsatt står på.

3.3.2.5 Bryter varselblinklys



Bryteren (1) må bare slås på ved ulykker eller fare for andre trafikanter.

Trykk på tasten for å slå på/av, også mulig ved avslått tenning.

3.3.2.6 Bryter for to- og firehjulsstyring



FARE

Større kraftforbruk ved utkoblet bremse- og styrestøtte uten motor

- ▶ Ikke slå av motoren under kjøringen
- ▶ Ikke la maskinen rulle uten motoren i gang

Maskinen er utstyrt med en hydraulisk styrestøtte.

Du kan velge mellom tre forskjellige hjulstyringer.

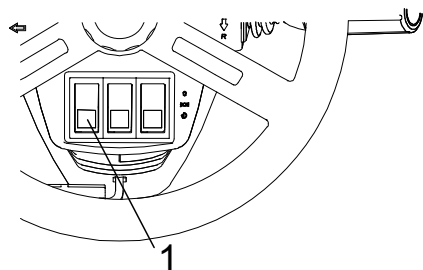
- Tohjulsstyring
- Permanent firehjulsstyring
- Innkoblingsbar firehjulsstyring



FARE

Ulykke på grunn av endrede kjøreforhold ved forsinket omkobling av styringstype

- ▶ Reduser hastighet, koble om styringstype og kjør rett fram via midtstillingen til omkoblingen foretas



Firehjulsstyringen kan veksles til tohjulsstyring med bryter (1) .

Styresystemet styrer funksjoner som Valgt kjøremodus rett frem-posisjon for for- og bakhjul.

Tohjulsstyring

Maskinen styres via de to forhjulene ved hjelp av et hydraulisk styresystem, mens bakhjulene holdes i kjørestilling rett frem hydraulisk låst.

Firehjulsstyring

Ved firehjulsstyring styres maskinen via alle fire hjulene ved hjelp av samme hydrauliske styresystem. Samtidig synkroniseres bakhjulene hydraulisk sammen med forhjulene.

Firehjulsstyringen kan kun innkobles ved en hastighet under 20 km/t. Likeså er kjørehastigheten begrenset til 20 km/t. Ved kjøring svinger hekken på maskinen ut.

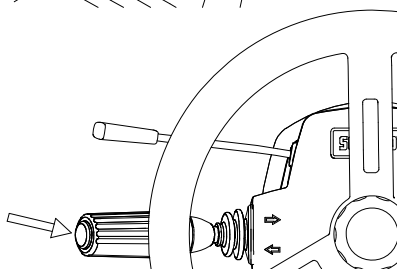
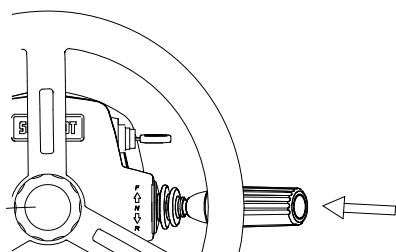
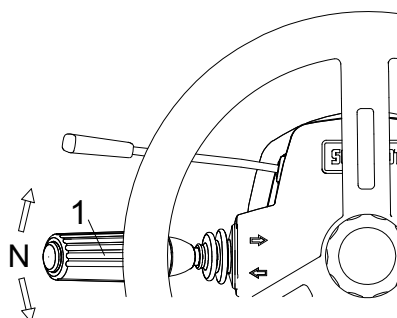
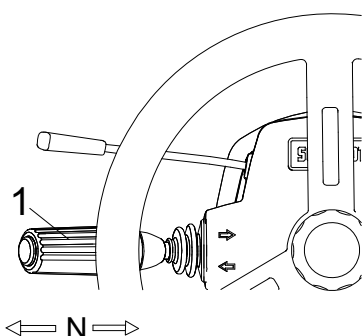
3.3.2.7 Bryter lys, blinklys, horn



MERKNAD

Feil på automatisk nullstilling

- Ikke hold fast blinklyshendelen under automatisk nullstilling ved hjelp av rattet



Med kombibryteren kan du velge

- lys (1):
 - nærllys: nøytral stilling N
 - fjernlys: Ta bryteren ut av stillingen N og ned til den går i lås. Fjernlyset slås av ved å løfte bryteren tilbake i stilling N.
 - lyshorn: Løft bryteren ut av nøytral stilling N og mot rattet, og hold den oppe så lenge lyssignaliseringen skal aktiveres.
- Blinklys (1):
 - blinke til høyre: Skyv bryteren oppover, la den gå i lås og slipp.
 - blinke til venstre: Trekk bryteren ned, la den gå i lås og slipp.

Hornet aktiveres ved å trykke på knappen.
Lyder kun ved tilkoblet tenning.

3.3.2.8 Fartsholder



FARE

Fare for velting på grunn av for høy hastighet
Fare for utforkjøring på grunn av hastighetsreguleringssystemet

- **Bruk ikke fartsholderen i tett trafikk, i krappe svinger eller ved glatte kjøreforhold.**
- **Følg gjeldende lokale trafikkregler**

Med fartsholderen (1) kan du holde en hvilken som helst hastighet i feie- og kjøremodus, med kjørevalgspakens joystick kun kjøremodus.

- **Innkobling**

Løft spaken litt, slipp den eller trykk spaken oppover i retning (+) (se *Øke tempomathastigheten*).

Øyeblikkshastigheten lagres og holdes.

- **Utkobling**

- Løft spaken på nytt og slipp den igjen, eller
- Press bremsepedalen kort ned, eller
- Veksle fra feie- til kjøremodus og omvendt, eller
- Åpne førerhusdørene under kjøringen

Maskinen må deretter kjøres med kjørepedalen igjen.

- **Øke tempomathastigheten**

Skyv spaken i retning (+) og slipp den igjen når du har nådd ønsket hastighet.

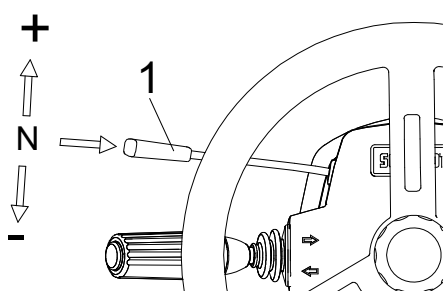
- **Redusere tempomathastigheten**

Skyv spaken nedover i retning (–) og slipp den igjen når du har nådd ønsket hastighet.

Beveg spaken kort mot (+) eller (–) og slipp den deretter for å foreta en liten endring i hastigheten.

- **Øke hastighet uten ny lagring**

Øk hastigheten med kjørepedalen. Når kjørepedalen slippes, reduseres hastigheten til verdien lagret tidligere.



3.3.2.9 Rattknott



FARE

Velting på grunn av for høy fart ved kjøring i kurver

- ▶ Sett inn knapp kun ved lav hastighet
- ▶ Forsterket virkning ved firehjulsstyring
- ▶ Bruk tettsittende klær på armene for å unngå fastheking på knappen
- ▶ Følg nasjonale forskrifter



Med rattet kan du ved lav arbeidshastighet raskt endre retningen med én hånd og ha den andre hånden fri til å betjene maskinen.

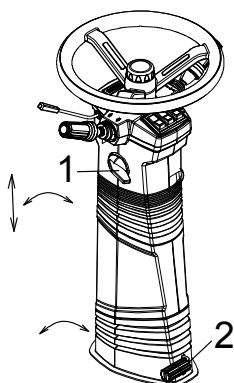
3.3.2.10 Rattstammejustering



FARE

Tap av kontroll over kjøretøyet

- ▶ Stopp kjøretøyet
- ▶ Juster rattet



Justering på midten:

Rattstammen kan justeres trinnløst i høyde og inklinasjon med knebelen (1).

- Støtt rattstammen og slipp knebelen
- Stille rattet høyere eller lavere samt inklinasjon
- Stram knebelen igjen.

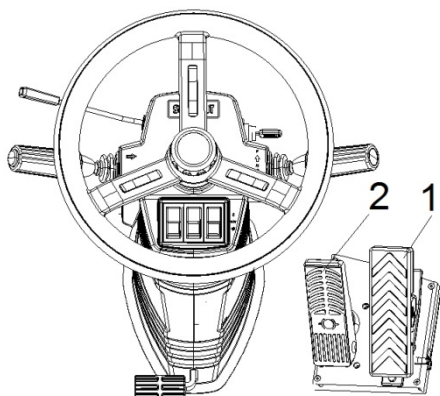
Justering nede: Fordel ved på- og avstigning

- Bruk fotpedalen (2).
- Skråstill rattstammen.
- Slipp fotpedalen igjen.

3.3.3 Kjørepedal, kjørevalgspak joystick

3.3.3.1 Kjørepedal

	FARE	Fare for ulykke på grunn av begrenset pedalbevegelse ► Fjern gjenstander (f.eks. verktøy, bokser etc.) fra fotbrønnen. Gjenstander kan blokkere pedalene eller betjene disse utilsiktet.
	FARE	Fare for å skli og kjøre av veien ► Fjern foten langsomt fra kjørepedalen iht. kjøreforholdene
	ADVARSEL	Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart ► Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening ► Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.



I **kjøremodus** styres både motorturtall og kjørehastighet med kjørepedalen (1). Den første pedalveien er nødvendig for sikkerhetsfunksjonene, med ytterligere trykk på kjørepedalen, skjer effektøkningen og hastigheten økes. Når den slippes reduseres hastigheten, maskinen ruller, drivhjulene bremses hydrostatisk og kan bremses med bremsepedalen (2) til full stopp.

I **feiemodus** er min. motorturtall forhåndsinnstilt av styringen, mens kjørepedalen styrer kjørehastigheten.

3.3.3.2 Kjørevalgspak joystick



ADVARSEL

Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart

- Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening
- Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.

Kjørevalgspakens joystick kan bare brukes i feiemodus og slår av fartsholderen.

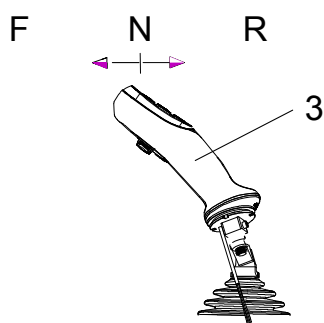
Min. motorturtall er forhåndsinnstilt av styringen, mens kjørevalgspakens joystick (3) styrer kjøreretningen og kjørehastigheten trinnløst. Kjørepedalen er dermed uten funksjon, og må avlastes før feiemodus avsluttes.

(F): Kjøring framover

(N): Nøytral

(R): Rygging

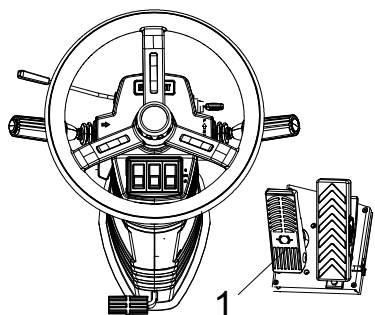
Ved feiing med befuktningsvannstilførsel slås befuktningsvannet automatisk i rygging og automatisk passering av kryss.



3.3.4 Brems

	FARE	Fare for ulykke på grunn av begrenset pedalbevegelse ► Fjern gjenstander (f.eks. verktøy, bokser etc.) fra fotbrønnen. Gjenstander kan blokkere pedalene eller betjene disse utilsiktet.
	FARE	Større kraftforbruk uten motor med utkoblet bremse- og styrestøtte ► Ikke slå av motoren under kjøringen ► Ikke la maskinen rulle uten motoren i gang
	MERKNAD	Redusert bremseeffekt ved at bremseklossene blir harde ► Trykk på kjørebremsen regelmessig og kontroller at den fungerer

3.3.4.1 Kjørebremse



Kjørebremsen er støttet hydraulisk og aktiveres med bremsepedalen (1).

Bremsen bremser for- og bakhjulene når maskinen er utstyrt med fire skivebrems.

Bremsen bremser bare forhjulene når maskinen er utstyrt med to skivebrems.

Ved bremsing tas kjørevalgspakens joystickstilling elektronisk tilbake i tomgang. For å kjøre videre må girspaken først settes til **(N)**, deretter til **(F)**.

Dersom motoren stopper ved full oppbremsing, kan motoren startes umiddelbart, men maskinen vil ikke kjøre av sted.

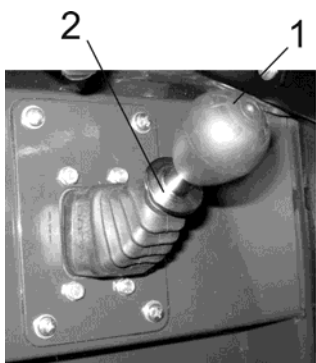
► Stopp maskinen, først må kjørevalgspaken settes til **(N)**, deretter til **(F)** eller **(R)**.

3.3.4.2 Hydrostatisk bremsevirkning

Når kjørepedalen slippes, bremses bakhjulene via den hydrostatiske fremdriften.
Kjørehastigheten reduseres.

3.3.4.3 Parkeringsbrems

	FARE	Feil bruk: Maskinen sklir ukontrollert på grunn av blokkering av bakhjulene / låst parkeringsbremse ► Hold spaken trukket ► Betjen knappen svært forsiktig
	MERKNAD	Under kjøring må håndbremsen bare aktiveres i nødstilfeller! Dette fører til ekstrem slitasje på håndbremsen, slik at denne til slutt må kontrolleres av et fagverksted.
	MERKNAD	Løsne hydraulikktrykket for håndbremsen med motoren i gang. Ved utkoblet motor kan håndbremsen under visse omstendigheter ikke løsnes på korrekt måte ► <i>Løsne parkeringsbremsen</i>



Håndbremsspaken (1) befinner seg under midtkonsollen. Trekk til håndbremsen helt til spaken går hørbart i lås. Løsne håndbremsen ved å løfte spaken lett, beveg knebelen (2) med to fingrer opp mot håndbremskulen, og skyv deretter spaken ned.

Stans maskinen i nødsfall, f.eks. ved bortfall av driftsbremsen.

Hold spaken trukket, og betjen knotten svært forsiktig for å unngå låsing av parkeringsbremsen, blokkering av bakhjulene og at maskinen sklir ukontrollert.

Bremsen befinner seg på bakre drivaksel og bremser bakhjulene via denne drivbakakselen.

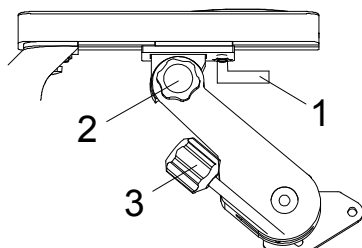
3.3.5 Armlener



MERKNAD

Skader på armlenet eller kjørevalgspakens joystick

► Lukk dørene bare via dørhåndtaket



Armlenene kan du stille inn horisontalt og vertikalt for komfortabel betjening av kjørevalgspakens joystick.

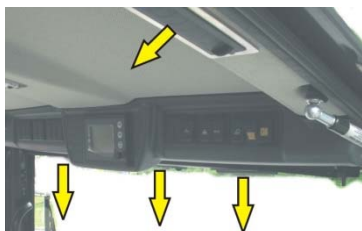
(1): Horisontalt på langs

(2): Horisontal helling

(3): Vertikalt

Trekk knebelen (1), vri den ned og la den gå i lås igjen for å endre den.

3.3.6 Oppvarming, ventilasjon, klimaanlegg



0



+

Luftutskifting

Frisk luft strømmer ut via kanaler og dyser i førerhuset på passasjersiden.

- Frontrute og dører øverst
- Frontrute og dører nederst

Mengden og retningen på luften som strømmer ut, kan stilles inn via dysene.

Gammel luft strømmer ut i det fri via et gitter og luftspjeld på førersiden.

Omluftdrift

Luften sirkulerer bare i førerhuset og suges opp via gitteret.

Gitteret må holdes rent og ikke dekkes til.

Oppvarming og ventilasjon

Bryteren er plassert på førerhusets bakvegg.

Vifte

Når viften (0) er slått av, er det ingen lufting. I noen tilfeller kan rutene dekkes raskt med dugg i denne stillingen.

Velg en av de tre høyere bryterstillingene (+) for å øke luftmengden.

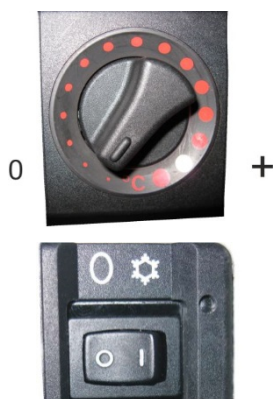


Luftfordelingsregulator

Med regulatoren bestemmer du hvilke områder som skal luftes i førerhuset samt luftmengden.

- (0): Luften strømmes bare ut av de øverste dysene på frontruten og dørene.
- (1): Luften fordeler seg på øvre og nedre strømning.
- (2): Luften strømmes bare ut av de nederste dysene på frontruten og dørene.

Regulatoren kan også settes i hvilken som helst mellomstilling for justering av øvre og nedre strømning.



Temperaturregulering

- (0): Minimum
- (+): Ved å dreie bryteren i retning (+) kan temperaturen økes trinnløst til maksimum.

Klimaanlegg

Klimaanlegget fungerer bare med motoren i gang og når viften er slått på. Du kan kjøle av det oppvarmede førerhuset og holde rutene dugg- eller isfri.

Klimaanlegget trekker fuktighet ut av den avkjølte luften.

- (0): klimaanlegg AV
- (I): klimaanlegg PÅ

Det er mulig å stille inn den innvendige temperaturen med temperaturregulatoren.

En liten vannpytt som kan oppstå når maskinen parkeres, er normalt.



MILJØ

Klimaanlegget forbruker strøm når det står på. Dette fører til høyere drivstofforbruk. Derfor skal klimaanlegget bare brukes etter behov. Hold dører og vinduer lukket.



TIPS

Ved omluftinnstilling kan vinduene raskt dugge. Veksle til friskluft i tide eller slå på klimaanlegget.



1 2

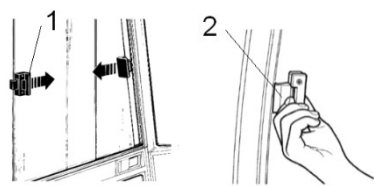
Omluftdrift

Omluftinnstillingen skal fortrinnsvis velges ved luktbelastning ute og for å fukte luften med klimaanlegget.

(1): frisk luft utenfra

(2): omluft :Luften sirkulerer i førerhuset

3.3.7 Skyvevindu



Lufting kan også foretas ved å åpne skyvevinduet på siden. Når skyvevinduet på siden er helt lukket og blokkert med håndtaket (1), må du trykke for å låse opp knappen (2). Blokkeringen skjer bare ved fullstendig lukket vindu.

3.3.8 Solrullegardin



Solrullegardinet dekker fører- og passasjersynsfeltet på frontruten. Trekk solrullegardinet ned til ønsket stilling ved siktblending. Når du ønsker å endre posisjonen, skyv solrullegardinet opp eller ned.

3.3.9 Panoramaspel



Med panoramaspeilet kan du fra føreriset se inn områdene bakover som ikke registreres av det utvendige speilet.

3.3.10 Stikkontakt 12 V



Med stikkontakt kan du forsyne en tilleggsenhet, f.eks. en mobillader, med strøm.

3.3.11 Oppbevaringsrom, flaskeholder



ADVARSEL

Skålding

► Ikke bruk koppholdere til varme drikker



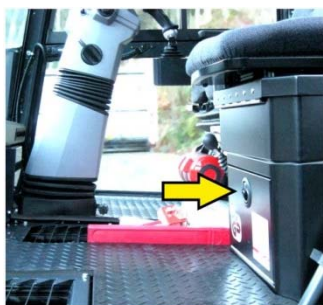
En flaskeholder for store flasker er plassert på midtkonsollen.



Oppbevaringsrom

Hvis du ønsker å ha med deg gjenstander i førerhuset, er det flere oppbevaringsrom du kan bruke.

To nett på førerhusets bakvegg



Oppbevaringsrom med lås under passasjersetet



Et nett bak førersetet f.eks. for førstehjelpsskrin, varseltrekant, varselblinklys, refleksvest.



En dokumentlomme ved førersetet

3.3.12 Interiørbelysning



Bryteren for innvendig belysning har tre stillinger:

(1): Belysning AV, belysning PÅ ved åpne dører

(2): Belysning AV

(3): Belysning PÅ

3.3.13 Fartsskriver



Fartsskriveren finner du på førerhusets bakvegg. Med fartsskriveren noterer du iht. lokale bestemmelser kjøre-, arbeids- og hviletider til føreren.

Mer informasjon finner du på hjemmesiden til produsenten.

3.4 Betjeningselementer feiling

3.4.1 Dørbetjeningskonsoll meny I: To kostesystemer



ADVARSEL

Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart

- Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening
- Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.



Følgende funksjoner finner du på dørkontrollpanelet:

- (1): Normal start, styrespak kost venstre: svinge, heve/senke, øke/reducere marktrykk
- (2): Knapp revers
- (3): Knapp meny
- (4): Knapp grovsmuss
- (5): Normal start, styrespak kost høyre: svinge, heve/senke, øke/reducere marktrykk
- (6): Vipp sugemunnstykke trinnløst med knappen
- (7): Knapp til autostart/-stopp, passering av kryss

Enkelte knapper har to funksjoner.

Ved å trykke og holde tasten i et eller to sekunder (langt trykk) utføres den første funksjonen.

Ved kort trykk på den samme tasten utføres den andre funksjonen.

Også styrespaken er delvis utført i to trinn.

Ved første vipping inntreder den første funksjonen, ved neste vipping, den andre funksjonen.

Meny: Med knappen (3) kan du omstille til utførelse

- To kostesystemer
- ugresskost
- Tre kostesystemer

3.4.1.1 Automatisk start / stopp

	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostenlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem



Start

Med langt trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) starter feieprogrammet. Motorturtallet økes, vifte, vannpumper og koster kobles inn. Kostene svinges klar til feiing i utførelsen. To kosteresystemer og senkes ned slik som sugemunnstykket.

Turtallet til

- Motor og vifte
- Koster

samt marktrykk stilles inn på verdiene som er angitt på midtbetjeningskonsollen.

Kosteturtallet, feiebredde og marktrykk kan du nå tilpasse.

Stopp

Med langt trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) avsluttes feieprogrammet. Kostene løftes opp og svinges inn slik som sugemunnstykket, og slås av sammen med vannpumpen og viften. Motorturtallet reduseres til tomgangsturtall.

3.4.1.2 Normal start

	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostenlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem



Vipping av en styrespak:

Feieprogrammet starter og koster som er startet via styrespaken, svinger ikke ut, men senkes ned til innstilt marktrykk. Hvis begge styrespakene vippes, svinges ingen av kostene ut, men senkes ned på bakken.

Denne startmetoden kan brukes i stedet for automatisk start. Kosteturtalet, feiebredde og marktrykk kan du nå tilpasse.

På SWINGO 200+ med **uavhengig** styring av kostene kan man starte kostene hver for seg med styrespaken.

På SWINGO 200+ med **avhengig** styring av kostene kan man starte begge kostene med venstre eller høyre styrespak.

3.4.1.3 Passering av veikryss



Med kort trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) avsluttes feieprogrammet kort. Kostene og sugemunnstykket løftes opp slik at f.eks. passering av gatekryss kan skje i høy hastighet. Hvis det feies med befuktningsvann, slås befuktningsvannet av.

Ved nytt kort trykk på knappen slås feiefunksjonen på igjen. Koster og sugemunnstykke senkes ned.

3.4.1.4 Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus



Du kan bruke denne funksjonen i kjøremodus når kostene eller sugemunnstykket er senket ned.

- Stopp maskinen
- Lang vipping av én eller begge styrespakene: Koster og sugemunnstykke senkes ned.

3.4.1.5 Rygging

	FARE	Klemfare på grunn av overkjøring Reversknappen skifter straks til revers. Slippes knappen, skiftes det til kjøring fremover. ► Før rygging må du kontrollere at ingen personer oppholder seg bak kjøretøyet. ► Veksle retning kun i stillstand
	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	MERKNAD	Sugemunnstykket heves automatisk før rygging. Kjørehastigheten er begrenset til 3 km/t.



Du kan rygge maskinen direkte i feiemodus en kort strekning (for eksempel ved feiing i hjørner) med dørbetjeningskonsollen.

Sugemunnstykket løftes automatisk opp ved rygging, og det senkes automatisk når du kjører fremover igjen. På denne måten reduseres muligheten for skader på sugemunnstykket. Hvis det feies med befuktningsvann, slås befuktningsvannet av.

I feiemodus trykkes bryteren (4) og holdes inne så lenge maskinen skal kjøre bakover. Når knappen slippes, stilles maskinen straks tilbake til fremoverkjøring.

3.4.1.6 Vippe sugemunnstykke, grovsmuss



To innstillinger kan foretas. Disse betegnes også som grovsmussfunksjon.

Hvis større og akkumulert smuss, f.eks. løv, skal samles opp, kan sugemunnstykket, alt etter utrustning, vippes opp ved å trykke på tast (1). Hvis du trykker igjen, senkes sugemunnstykket ned igjen.

For tungt eller vått feiegods, f.eks. plukk velger du den trinnløse vippingen med kort trykk på knapp (2). Desto oftere det trykkes, desto høyere opp vippes sugemunnstykket.

Indikatorlampen i knapp (1) blinker når sugemunnstykket ikke står på bakken i endestilling.

Ved langt trykk på knapp (2) samtidig som indikatorlampen blinker, senkes sugemunnstykket ned på bakken i endestilling.

Hvis du trykker igjen (langt trykk), løftes sugemunnstykket opp igjen.

3.4.1.7 Senke koster, marktrykk



Se *Normal start* for første vipping av én eller begge styrespakene.

Kostene senkes ned til marktrykk etter innstilling på midtbetjeningskonsollen.

Ny vipping av én eller begge styrespakene: Kosten eller begge kostene senkes ned med fullt marktrykk. Denne funksjonen gjør det lettere å få samlet opp feiemateriale som sitter fast.



TIPS

Høyere marktrykk gir høyere børsteslitasje, støynivå og støvdannelse

3.4.1.8 Heve koster



Første vipping av én eller begge styrespakene: Kosten heves fra maksimaltrykk til marktrykket som er stilt inn på midtbetjeningskonsollen.

Vipping nummer to av én eller begge styrespakene heves kosten fullstendig fra bakken.

Ved **uavhengig** styring av kostene heves bare kosten som er aktivert, ved **avhengig** styring av kostene løftes begge kostene samtidig.

Denne funksjonen gjør det enklere å kjøre rundt hindringer, f.eks. kantsteiner, kumlokk, rennesteiner, gjenstander i veikanten, osv.

3.4.1.9 Svinge ut kostene



ADVARSEL

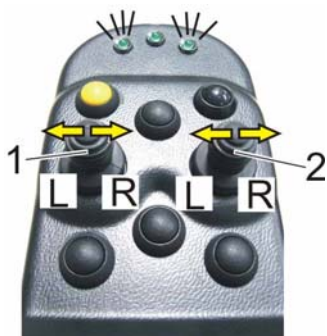
Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



TIPS

Ved forsøk med maksimalt marktrykk eller med løftede koster, justeres kostetrykket over gjeldende potensiometer i midtbetjeningskonsollen og et akustisk signal lyder.



Når styrespaken er vippt, beveger kosten seg i angitt retning.

(1): Venstre kost

(2): Høyre kost

(L): Svinge til venstre

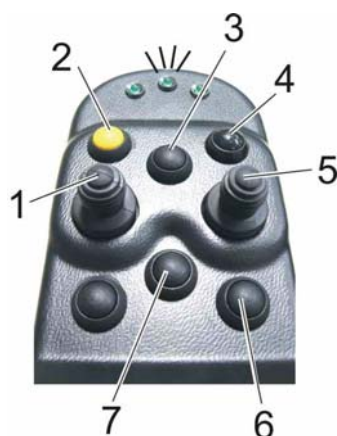
(R): Svinge til høyre

3.4.2 Dørbetjeningskonsoll meny II: ugresskost



Hvis indikatorlampen midt på dørbetjeningskonsollen lyser, er du i programmet Ugresskost.

Hvis dette ikke er tilfellet, trykk knapp (1) helt til indikatorlampen midt på lyser.



Følgende funksjoner finner du på dørkontrollpanelet:

- (1): Styrespak helling ugresskosts
- (2): Knapp revers
- (3): Knapp meny
- (4): Knapp grovsmuss
- (5): Styrespak kost høyre: svinge, heve/senke, øke/reducere marktrykk
- (6): Vipp sugemunnstykke trinnløst med knappen
- (7): Knapp autostart/-stopp

Funksjonen til knappene er den samme som den som er beskrevet i *Dørbetjeningskonsoll meny I To kostesystemer*:

Den tunge ugresskosten reagerer forsinket på hurtig skifting av svinging til venstre til høyre.

Funksjonene i det neste kapitlet kan avvike:

3.4.2.1 Helling ugresskost



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Det skilles mellom to hellinger av kosthodet i lengde- og tverretning.

Når styrespaken er vippt, beveger kosten seg i angitt retning.

- (1): På langs forover
- (2): På langs bakover
- (3): På tvers utover
- (4): På tvers innover

3.4.3 Dørbetjeningskonsoll meny III: Sidekoster



ADVARSEL

Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart

- Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening
- Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.



Hvis begge indikatorlampene lyser ute på dørbetjeningskonsollen, er du i programmet To kosesystemer.

Hvis dette ikke er tilfellet, trykk knapp (1) helt til begge indikatorlampene lyser ute.



Følgende funksjoner finner du på dørkontrollpanelet:

- (1): Styrespak kost venstre: svinge, helle
- (2): Knapp revers
- (3): Knapp meny
- (4): Knapp grovsmuss
- (5): Styrespak kost høyre: svinge, helle
- (6): Vipp sugemunnstykke trinnløst med knappen
- (7): Knapp til automatisk start/stopp, passering av kryss

Funksjonen til knappene er den samme som den som er beskrevet i *Dørbetjeningskonsoll meny I To kosesystemer*:

Funksjonene i det neste kapitlet kan avvike:

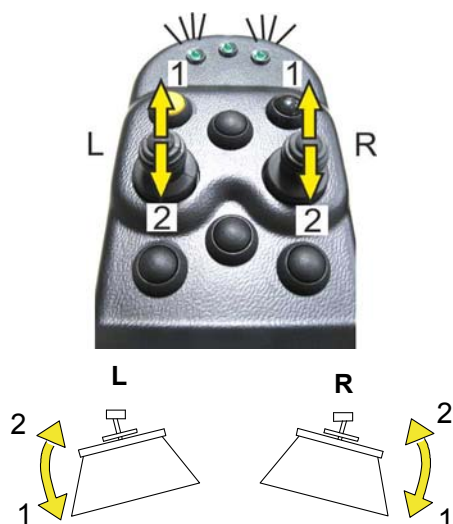
3.4.3.1 Skråstille koster



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



(L): Venstre kost

(R): Høyre kost

Ved å vippe på joysticken helles kostehodet på tvers.

(1) Utvendig

(2) Innvendig

3.4.3.2 Automatisk start / stopp

	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostenlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem



Start

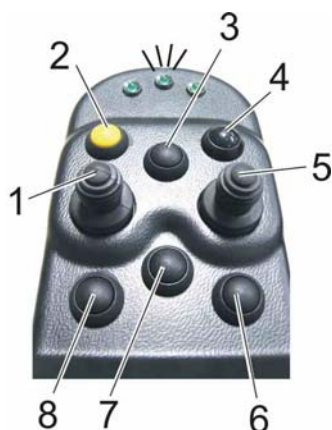
Med langt trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) starter feieprogrammet. Motorturtallet økes, vifte, vannpumper og koster kobles inn. Kostene svinger ikke ut, senk ned som sugemunnstykket og legg ned på underlaget med egenvekten. Et "marktrykk" kan bare skapes med skråstilling av koster.

3.4.4 Dørbetjeningskonsoll meny IV: Frontkost



Hvis indikatorlampen midt på dørbetjeningskonsollen lyser, er du i programmet Frontkost.

Hvis dette ikke er tilfellet, skift med knapp (1) helt til indikatorlampen midt på lyser.



Følgende funksjoner finner du på dørkontrollpanelet:

- (1): Styrespak: Heve/senke/forskyve frontkost sideveis
- (2): Knapp revers
- (3): Knapp meny
- (4): Knapp grovsmuss
- (5): Styrespak: Skråstille frontkosthode
- (6): Vipp sugemunnstykke trinnløst med knappen
- (7): Knapp autostart/-stopp
- (8): Knapp dreieretning frontkost

Funksjonen til knappene er den samme som den som er beskrevet i *Dørbetjeningskonsoll meny I To kostesystemer*.

I tillegg gjelder følgende:

3.4.4.1 Skråstill frontkost



ADVARSEL

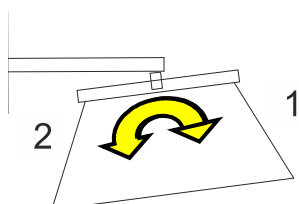
Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Ved å vippe styrespaken i retning (1) blir kothodet bøyd fremover.

Ved å vippe styrespaken i retning (2) blir kothodet bøyd bakover.



3.4.4.2 Forskyve frontkosten sideveis



ADVARSEL

Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Når styrespaken er vippet, beveger frontkostene seg til siden i angitt retning.

(1): Forskyvning til venstre

(2): Forskyvning til høyre

3.4.4.3 Løfte/senke frontkosten



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Ved å vippe styrespaken i retning (1) senkes frontkosten seg til flytende stilling og slås på. I flytende stilling forblir det et konstant kostetrykk på bakken og ved kjøring tilpasser kosten seg til ujevnheter automatisk.

Så lenge styrespaken vippes i retning (2), løfter frontkosten seg trinnløst og den flytende stillingen frakobles. Hvis endeposisjonen til frontkosten er nådd, slås den av.

3.4.4.4 Endre rotasjonsretning frontkost



ADVARSEL

Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



MERKNAD

Skader på grunn av kostene som svinger fra den andre siden av kjørebanelen

► Aktiver endring av rotasjonsretning bare med tilstrekkelig frirom



Når du trykker knappen (3), går kostrotasjonen langsommere, kobles om og akselerer på nytt til innstilt verdi på midtbetjeningskonsollen. Samtidig utfører kostarmen en senkebevegelse på den andre siden av feiemaskinen.

3.4.5 Kjørevalgspaken joystick meny I, frontkost

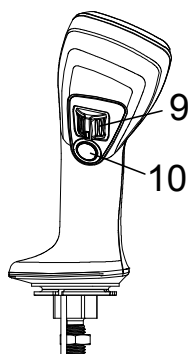
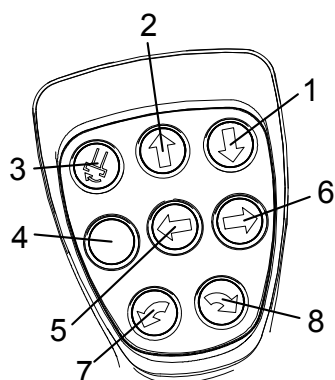
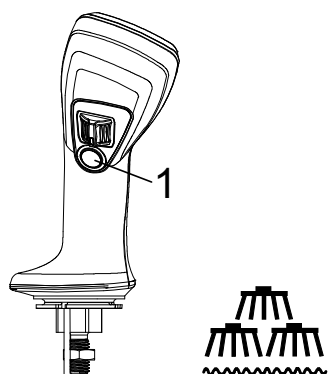


ADVARSEL

Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart

- Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening
- Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.

Med kjørevalgspakens joystick kan alle feiefunksjoner styres med knapper, og i tillegg kan kjørehastigheten stilles inn i feiemodus.



Still meny om til utførelse:

- Meny I, tastene lyser grønt, visning på displayet skifter

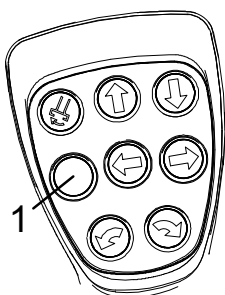
Følgende funksjoner finner du på joysticken:

- (1): Senke frontkosten
- (2): Løfte frontkosten
- (3): Vippe sugemunnstykket trinnløst, grovsmuss
- (4): Automatisk start/stopp, passering av kryss
- (5): Forskyve frontkosten sideveis mot venstre
- (6): Forskyve frontkosten sideveis mot høyre
- (7): Skråstille frontkosten bakover
- (8): Skråstille frontkosten forover
- (9): Svinge inn og ut kost på førersiden
- (10): Meny

Enkelte knapper har to funksjoner. Ved å trykke og holde tasten i et eller to sekunder, langt trykk, utføres den første funksjonen, ved kort trykk, den andre funksjonen.

3.4.5.1 Automatisk start / stopp

	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostanlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem



Start

Med langt trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) starter feieprogrammet. Motorturtallet økes, vifte, vannpumper og koster kobles inn. Senk kostene ned slik som sugemunnstykket.

Turtallet til

- Motor og vifte
- Koster

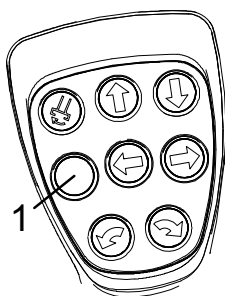
samt marktrykk stilles inn på verdiene som er angitt på midtbetjeningskonsollen.

Kosteturtallet, feiebredde og marktrykk kan du nå tilpasse.

Stopp

Med langt trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) avsluttes feieprogrammet. Kostene løftes opp og svinges inn slik som sugemunnstykket, og slås av sammen med vannpumpen og viften. Motorturtallet reduseres til tomgangsturtall.

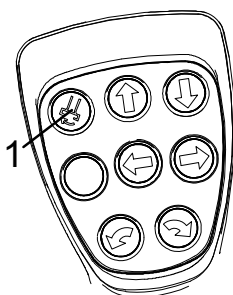
3.4.5.2 Passering av veikryss



Med kort trykk på tasten **Auto start / stopp** (1) avsluttes feieprogrammet kort. Kostene og sugemunnstykket løftes opp slik at f.eks. passering av gatekryss kan skje i høy hastighet.

Ved nytt kort trykk på knappen slås feiefunksjonen på igjen. Koster og sugemunnstykke senkes ned.

3.4.5.3 Vippe sugemunnstykke, grovsmuss



Denne innstillingen kalles også for grovsmussfunksjon.

For tungt eller vått feiegods, f.eks. plukk velger du den trinnløse vipningen med kort trykk på knapp (1). Desto oftere det trykkes, desto høyere opp vippes sugemunnstykket.

Hvis større og akkumulert smuss, f.eks. løv, skal samles opp, kan sugemunnstykket vippes mer.

Indikatorlampen i knapp (1) blinker når sugemunnstykket ikke står på bakken i endestilling.

Ved langt trykk på knapp (2) samtidig som indikatorlampen blinker, senkes sugemunnstykket ned på bakken i endestilling. Hvis du trykker igjen (langt trykk), løftes sugemunnstykket opp igjen.

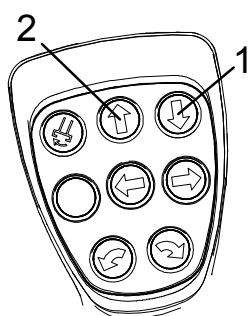
3.4.5.4 Løfte/senke frontkosten



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



(1): Senking:

Ved å trykke på knappen (2) senker frontkosten seg til flytende stilling og slås på. I flytende stilling forblir det et konstant kostetrykk på bakken og ved kjøring tilpasser kosten seg til ujevnheter automatisk.

(2): Løfting:

Ved å trykke på knappen (1) løfter frontkosten seg trinnløst opp, og den flytende stillingen frakobles. Når frontkosten når endeposisjonen, slås den av og kostarmene sikres mot svingning. Før transportkjøring må fortsatt sikringen mot forskyvning legges inn.



TIPS

Høyere marktrykk gir høyere børsteslitasje, støynivå og støvdannelse

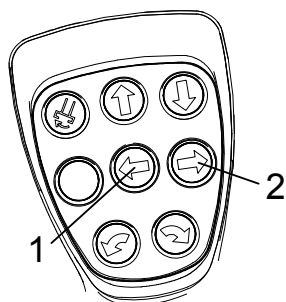
3.4.5.5 Forskyve frontkosten sideveis



ADVARSEL

Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Ved å trykke på knappen forskyves frontkosten.

(1): Til venstre

(2): Til høyre

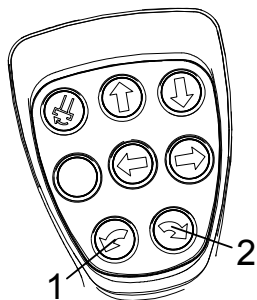
3.4.5.6 Skråstill frontkost



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

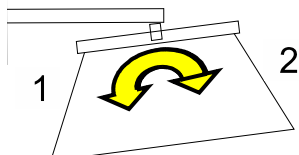
► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



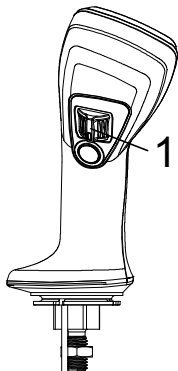
Ved å trykke på knappen vippes kothodet på langs.

(1) Bakover

(2) Forover

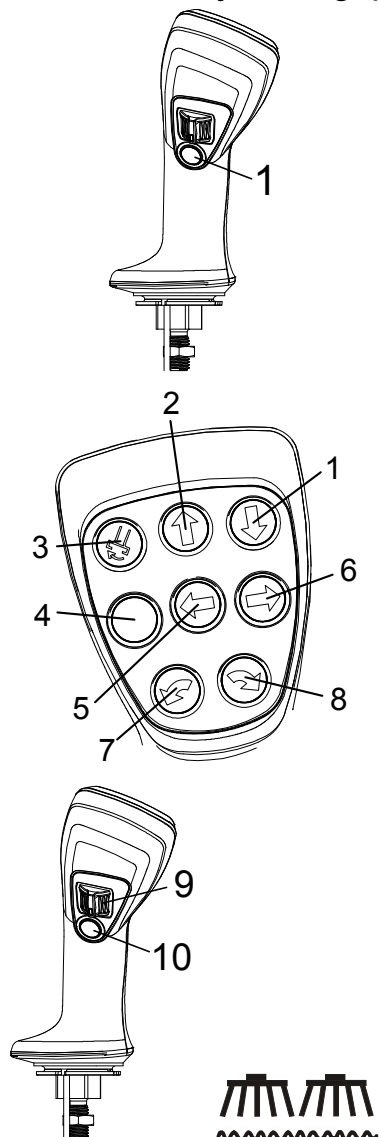


3.4.5.7 Svinge inn og ut kost på førersiden



Drei justeringshjulet i ønsket retning og hold det så lenge kosten skal svinge inn eller ut.

3.4.6 Kjørevalgspaken joystick meny II, sidekost



Still meny om til utførelse

- Meny II, tastene lyser hvitt, visning på displayet skifter

Følgende funksjoner finner du på joysticken:

- (1): Venstre kost skråstilles nedover
- (2): Venstre kost skråstilles oppover
- (3): Vippe sugemunestykket trinnløst, grovsmuss
- (4): Automatisk start/stopp, passering av kryss
- (5): Venstre kost svinges inn
- (6): Venstre kost svinges ut
- (7): Høyre kost skråstilles oppover
- (8): Høyre kost skråstilles nedover
- (9): Svinge inn og ut kost på førersiden
- (10): Meny

Funksjonen til knappene er den samme som den som er beskrevet i *Kjørevalgspakens joystick meny 1*.

Funksjonene i det neste kapitlet kan avvike:

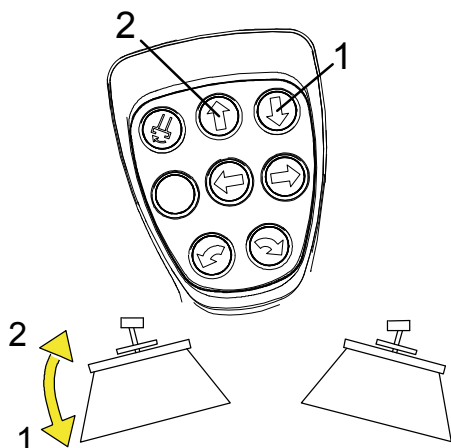
3.4.6.1 Skråstilling av venstre kost



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Ved å trykke på knappen vippes kosthodet på tvers.

(1) Utvendig

(2) Innvendig

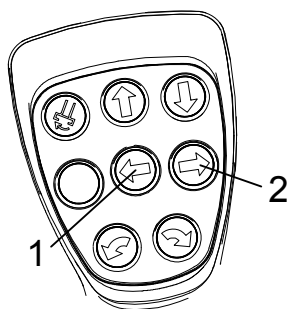
3.4.6.2 Svinging av venstre kost



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



Ved å trykke på knappen svinger kosten.

(1) På

(2) Av

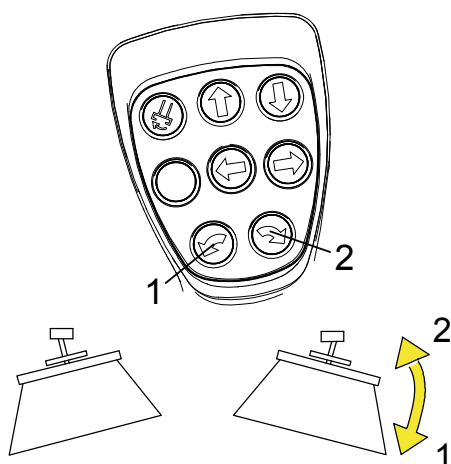
3.4.6.3 Skråstilling av høyre kost



ADVARSEL

Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes

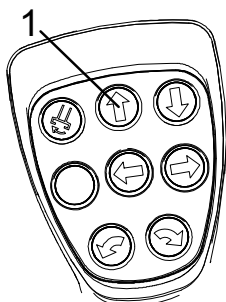


Ved å trykke på knappen (2) vippes kothodet på tvers.

(1) Innvendig

(2) Utvendig

3.4.6.4 Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus



Du kan bruke denne funksjonen i kjøremodus når kostene eller sugemunnstykket er senket ned.

- Stopp maskinen
- Lang trykking på tasten (1): Koster og sugemunnstykke senkes ned.

3.4.7 Kontrollpanel i midtkonsollen

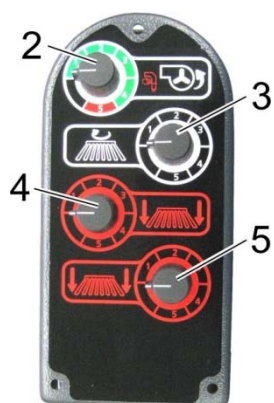
Midtkonsollen befinner seg mellom fører- og passasjeret. Det skilles mellom utførelsen

- To kosteresystemer
- Tre kosteresystemer



TIPS

Hvis maskinen har avhengig styring av kostene, mangler knappen for marktrykk på venstre kost.



På **midtkonsollen for to kostesystemer** finner du følgende dreieknapper:

- (2): Børsteturtall
- (3): Kostturtall
- (4): Venstre marktrykk
- (5): Høyre marktrykk

Ved **avhengig** styring av kostene styres marktrykket til begge kostene samtidig med én dreieknapp. (4) og (5) faller sammen.



På **midtkonsollen for tre kostesystemer** finner du følgende dreieknapper:

- (2): Vifteturtall
- (3): Kostturtall sidekoster
- (6): Marktrykk frontkost
- (7): Turtall frontkost

3.4.7.1 Børsteturtall



TIPS

Vifteturtallet påvirker sugeeffekten og støynivået.

Lavt turtall betyr lavere støynivå og lavere drivstofforbruk. Vifte- og kosteturtall gir optimalt motorturtall.

Vi anbefaler at man avhengig av feiegodset stiller vifteturtallet i feiemodus på trinn 4 ved å bruke dreieknappen (2).

3.4.7.2 Kostturtall



TIPS

Høyere kosteturtall krever mer ytelse, forårsaker høyere drivstofforbruk, kostslitasje, støynivå og støvdannelse

Vifte- og kosteturtall gir optimalt motorturtall.

I feiemodus kan kosteturtall stilles inn trinnløst fra 0 - 100 o/min med dreieknappen (3) og (7).

3.4.7.3 Marktrykk



TIPS

Høyere marktrykk gir høyere børsteslitasje, støynivå og støvdannelse

I feiemodus kan marktrykket på feieflaten stilles inn trinnløst dreieknappen (4) og (6).

Ved uavhengig styring av kostene styres den høyre kosten med dreieknapp (4) og den venstre kosten med (5).

3.4.8 Bryterlist

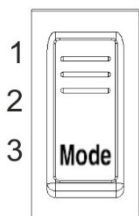


Bryterlisten for elektronikken på maskinen omfatter en rekke elektriske brytere for styring av kjøretøyfunksjonene.

Utrustning og utforming av koblingslisten kan avvike, avhengig av krav og spesialutstyr.

3.4.8.1 Driftstypebryter

Bryteren har tre stillinger: Den til enhver tid valgte driftsmodus vises på displayet.



(1): Feiing: vifte og alle funksjoner PÅ



(2): Feiing: vifte AV og bare kost PÅ

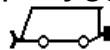


(3): Bare håndsugeslange med vifte PÅ



Med innkoblet **vintermodus** kan du med bryteren velge følgende driftsmodus for vinterdrift (*Vinterdriftsutrusting og påbyggingsmaskiner*):

(1): Plog og strømaskin



(2): Koster og strømaskin



(3): Reserve

3.4.8.2 Roterende varsellys



FARE

Blending av medtrafikanter

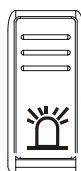
► Lys må kun slås på iht. nasjonale forskrifter



TIPS

Bruk av roterende varsellys

► Overhold nasjonale forskrifter



Trykkbrytersymbolet  lyser når det roterende lyset er slått på.

I stedet for det roterende varsellyset kan også varsellamper LED være montert foran, bak og på siden.

3.4.8.3 Arbeidslys

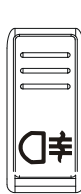
	FARE	Blending av medtrafikanter ► Slå kun på arbeidslys i feiemodus
---	-------------	--



Trykkbrytersymbolet  lyser når arbeidslysene er slått på.

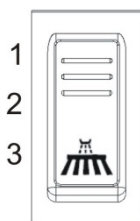
3.4.8.4 Tåkebaklys

	FARE	Blending av medtrafikanter ► Lys må kun slås på iht. nasjonale forskrifter
---	-------------	--



Bryteren for tåkebaklys er koblet til hovedlysene og lyser bare når maskinen nær/fjernlys er slått på. Symbolet  lyser når tåkebaklyset er slått på.

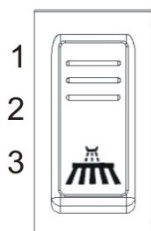
3.4.8.5 Befuktingsvann to kostesystemer



Med de aktiverte driftsmodi feiing eller skrubbing kan du til enhver tid koble tilføring av befuktningsvann til eller fra kostene. Bryteren har tre stillinger:

- (1): befuktningsvann AV
- (2): befuktningsvann på førerside PÅ
- (3): befuktningsvann på begge sider PÅ

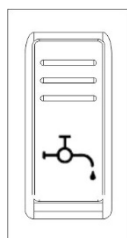
3.4.8.6 Spylevann tre kostesystemer



Med de aktiverte driftsmodi feiing eller grovbearbeiding kan du til enhver tid koble tilføring av befuktningsvann til eller fra kostene. Bryteren har tre stillinger:

- (1): Befuktningsvann AV
- (2): Befuktningsvann frontkost (bare aktiv i senket posisjon)
- (3): Befuktningsvann front- og sidekost

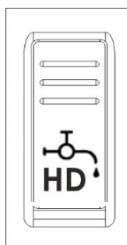
3.4.8.7 Vannpumpe



Trykk på bryteren (ikke i feiemodus), symbolet lyser og vannpumpen er klargjort for:

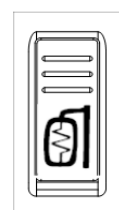
- Drift med manuell sugeslange
- Omtapping av friskvannstanken til resirkulasjonsvanntanken (*Tappe om befuktningsvann*)
- spyleslangen

3.4.8.8 Høytrykksspyleanlegg



Brytersymbolet lyser når høytrykksspyleanlegget er slått på.

3.4.8.9 Oppvarmet ryggespeil



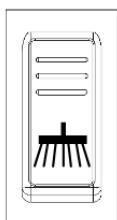
Til oppvarming/tining av ryggespeilet. Oppvarmingstiden er begrenset til 10 minutter.

Symbolet  lyser når bakspeiloppvarmingen er slått på.

Kobles tenningen ut, må ryggespeiloppvarmingen aktiveres på nytt.

3.4.8.10 Endring av rotasjonsretning

	ADVARSEL	Støt på grunn av svingende kost ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	MERKNAD	Skader på grunn av kostene som svinger fra den andre siden av kjørebanelen ► Aktiver endring av rotasjonsretning bare med tilstrekkelig frirom



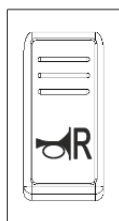
Bryteren kan monteres inn for følgende utrustning:

- To kostesystemer
- For tre kostesystemer, kun kjørevalgspak med joystickstyring
- To kostesystemer:
Avslutt feiemodus. Når du trykker bryteren, går kostrotasjonen langsommere, kobles om og akselerer på nytt til innstilt verdi på midtbetjeningskonsollen.
Ta opp igjen feiedrift.
- For tre kostesystemer, kun kjørevalgspak med joystickstyring:
Aktiver bryteren. På frontkosten med kjørevalgspakens joystickstyring føres kostarmen samtidig en senkebevegelse på den andre siden av feiemaskinen.

3.4.8.11 Ryggesignal, dempebryter

	FARE	Ulykke på grunn av manglende eller for lavt akustisk signal ► Pass på at det akustiske signalet fungerer tilfredsstillende ved rygging
	FARE	Klemfare ved overkjøring ► Før rygging må du kontrollere at ingen personer oppholder seg bak kjøretøyet.

Ved innlegging av rygging tennes ryggelysene og et akustisk signal aktiveres automatisk.



Brytersymbolet lyser når det akustiske signalet er slått av.

Hvis maskinen er utstyrt med lydstyrketilpasning, øker lydstyrken til det akustiske signalet automatisk ved høyere støynivå i omgivelsene og motsatt.

3.4.9 Instrumenter



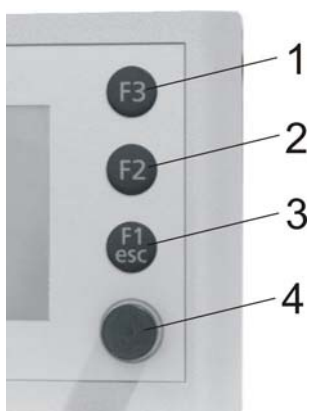
Avlesingen av måleverdier på maskinen skjer på display (1).
På displayet vises kjørehastighet, motorturtall, driftsmodus, varselmeldinger og informasjon om service.

3.4.9.1 Funksjonstaster og dreieknapp



TIPS

I tasten og ved dreieknappen lyser søkebelysningen ved bruk av indikator eller ved valg av en meny.



(4): Dreieknapp

For å velge eller velge bort de enkelte menyene i infoservicedisplayet.

For å velge menyalternativer i hver meny.

For å legge inn passord i servicemenyen for kundeservice og for innstilling (lys eller mørk) av bakgrunnsbelysningen.

(3): Knapp F1

For å forlate det valgte menyelementet i indikatoren i informasjonsservicen og for å koble om fra info-serviceindikatoren i hovedindikatoren.

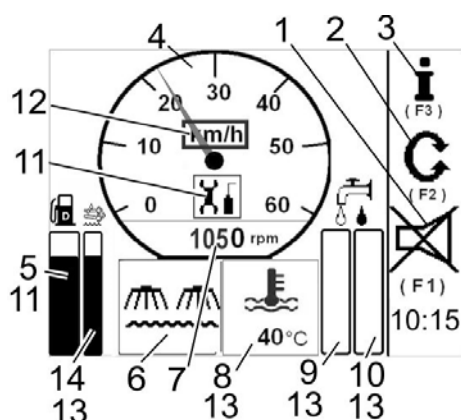
(2): Knapp F2

For å hente driftsdata (kjølevæsketemperatur, motoroljetrykk etc.) ved bruk av maskinen.

(1): Knapp F3

For å koble om fra hovedindikatoren i info-serviceindikatoren.

3.4.9.2 Hovedindikering



(1): Symbol for tasten **F1**

(2): Symbol for tasten **F2**

(3): Symbol for tasten **F3**

(4): Speedometer: Viser den faktiske hastigheten i km/t eller mi/t.

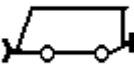
(5): Drivstoffnivåindikator

Når drivstoffnivået i tanken faller under 10 %, blinker denne indikatoren og et lydsignal lyder.

► Kjør til nærmeste bensinstasjon.

(6): Indikator for driftsmodus og anvisninger:

	Dører åpne og et kjøretrinn er innlagt. Du vil i tillegg høre et lydsignal i rask rekkefølge. Den innkoblede tempomaten deaktiveres.
	Krysningssprang aktivt
	Tempomat aktiv
	Driftsmodus: Feiing
	Feiestopp Feiemodus deaktiveres (f.eks. ved tom befruktningstank)

	Driftsmodus: Skrubbe
	Driftsmodus: Manuell suging
	Driftsmodus: Vinterdrift (Vinterutstyr, tilleggsutstyr)
	Kjørevalgspakens joystick meny I
	Kjørevalgspakens joystick meny II
(7): Turteller motor	
(8): Indikator driftsdata	
Ved å trykke på tasten F2 kan følgende kalles opp:	
	Indikator for kjølevæsketemperatur
	Motor EuroMot 3B: Indikering motoroljetrykk
	Indikator for momentanforbruk
	Visning av gjennomsnittsforbruk
	Indikator for nettspenning

- (9):** Indikator for befuktningsvannforråd
Hvis vannforrådet i befuktningsvannstanken faller under 25 %, blinker denne indikatoren. Du vil høre et lydsignal.
► Etterfyll vann.
- (10):** Indikator for resirkulasjonsvannforrådet
Hvis vannforrådet i resirkulasjonsvanntanken faller under 25 %, blinker denne indikatoren. Du vil høre et lydsignal. Det samme skjer ved for mye resirkulasjonsvann i feiegodsbeholderen.
► For mye vann kan tømmes ut fra feiegodsbeholderen ved å åpne avløpsklaffen via spaken i førerhuset (*Resirkulasjonsvanntank*).
- (11):** Indikator for vedlikeholdsintervall
Neste vedlikehold meldes fra 30 t.
Indikatoren viser ingen mellomintervaller, kun hovedintervallene.



Kun kjørevalgspakens joystick:
Setekontaktbryter ikke aktivert
Kjøring ikke mulig i feiemodus



Kun kjørevalgspakens joystick:
Feil på setekontaktbryter
► Kontroller

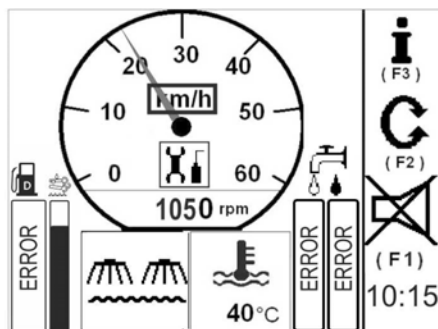
(12): Indikator for spesielle anvisninger



Bruk ikke bremsepedalen etter kjøring har begynt (bremselyskontroll)
► Betjen bremsepedalen kun én gang for å kvittere.

	Hvis symbolet fremdeles vises på displayet etter å ha betjent bremsepedalen, ligger feilen i defekt bremselysbryter. Aktivisering av tempomat er ikke lenger mulig. ► Den defekte bremselysbryteren må omgående kontrolleres eller byttes av et fagverksted, da maskinens bremselengde forlenges eller motoren kveles ved full oppbremsing og bakhjulene kan bli blokkert.
	Betjen kjørepedal ved start av motor eller kjørevalgspak/kjørevalgspakens joystick lagt inn.
	Indikering vises: • Etter bremsing • Førerhusdør åpen • Setekontaktbryter ikke aktivert Kjøring ikke mulig i feiemodus ► Sett kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick på (N).
	Feil på kjørevalgspakens joystick ► Oppsøk et verksted.

(13): Tilleggsanvisninger



Hvis det i en av tankindikatorene (vann-, resirkulasjon- eller drivstoffindikatorene) blinker meldingen **"ERROR"**, foreligger det et kabelbrudd eller en defekt på nivåmåleren for fullt nivå.

► Oppsøk et verksted.

(14): Ureanivåvisning (i kombinasjon med ureavarselindikatoren)

Under 10%:

Visningen blinker og et akustisk signal høres

► Fyll ureatanken så fort som mulig

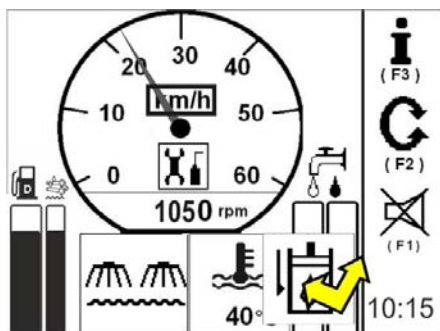


TIPS

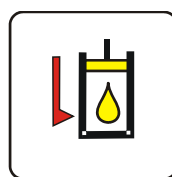
Ureatankindikator mot 0:

- Motoreffekt redusert til 50 %, turtall maks. 1350 o/min
- Begrenset kjøremodus, feiemodus ikke lenger mulig

3.4.9.3 Varselindikatorer



Hvis det skulle oppstå en feil under driften av maskinen, vises dette med et varselsymbol til høyre nede på hovedindikatoren og et akustisk signal kan høres. Meldingen består inntil feilen er utbedret. For å kvittere for det akustiske signalet trykk på tasten **F1**.



Hydraulikkoljenivået er for lavt.
► Etterfyll hydraulikkolje



Hydraulikkoljefilter tilsmusset.
► Rengjør eller skift filter



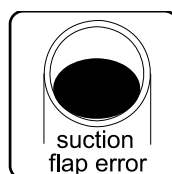
Feil på motorstyring.
(Forvarsling)
► Oppsøk et serviceverksted ved neste anledning og få fjernet årsaken (**se motorprodusentens bruksanvisning**).



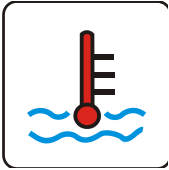
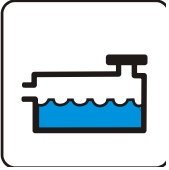
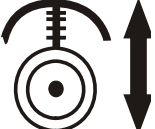
Luftfilter / motor blokkert.
Ekstrautstyr: Ekstra feiestopp

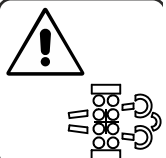
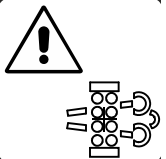
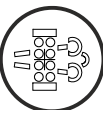


EuroMot 3B:
Motoroljetrykk for lavt.
► Slå av motoren. Undersøk for lekkasjer. Etterfyll eventuelt motorolje etter spesifikasjon.
Ikke fyll på for mye!



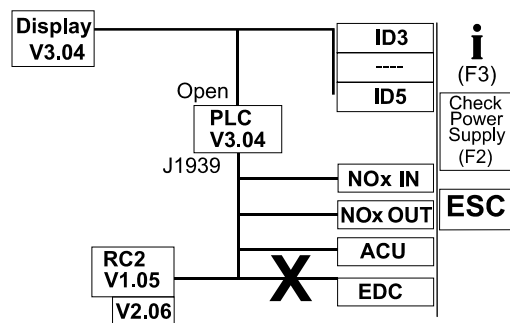
Håndsugeklaff ikke i endeposisjon
► Fjern blokkerende gjenstander, rengjør området
Kabelbrudd

	Motorkjølevæsketemperatur for høy. ► Avbryt feiedrift og la motoren gå på tomgang. Vent til temperaturen er normal igjen (trykk på tast F2 "Driftsdata kjølevæsketemperatur" skal vise ca. 95 °C). Kontroller om radiatoren er tillukket. Fjern fremmedlegemer.
	Motorkjølevæskenivå for lavt. ► Etterfyll kjølevæske
	Maskin overlastet. ► Tøm feiematerialebeholder.
	Programmeringsbryter for maskinstyringen, som finnes under setet til sidemannen, er innkoblet. ► Slå av bryteren.
	Feil i nedsenkbart chassis
	Feil på motorstyring! ► Stans straks motoren og oppsøk et serviceverksted umiddelbart, sørg eventuelt for sleping (se motorprodusentens brukerhåndbok).
	Høyest tillatt motorturtall (2800 o/min) er overskredet. ► Maskin med bremsepedal bremses straks ned for å forhindre et for høyt turtall i motoren.

 	Slå på feiemodus med en hastighet høyere enn 15 km/t (9 mi/t). Du vil i tillegg høre et lydsignal i rask rekkefølge. ► Maskinen bremses ned til under 15 km/t (9 mi/t), koble deretter feiemodus inn. Ved forsøk kan du koble inn firehjulsstyringen med en hastighet over 20 km/t (12 mi/t). Du vil i tillegg høre et lydsignal i rask rekkefølge. ► Maskinen bremses ned til under 20 km/t (12 mi/t) og forhjulsstyringen rettes opp.
	Varsel for firehjulsstyring (feil på firehjulsstyringen).
	Vann i drivstoffilteret
	Siste advarsel, dieselpartikkelfilteret er nesten fullt. ► Kjør maskinen umiddelbart med last opp f.eks. en bakke for å regenerere dieselpartikkelfilteret.
  	Fullt dieselpartikkelfilter: Slå av motoren og tau maskinen inn til verkstedet.

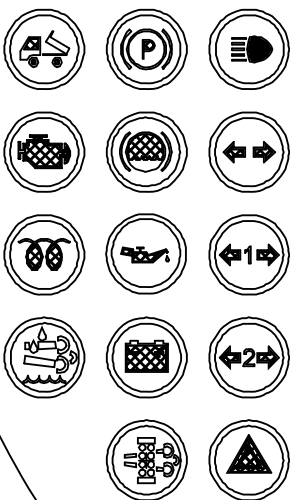
3.4.9.4 Infoserviceindikator

Betriebsdaten Gesamt Betriebsdaten Tag Displayhelligkeit Einstellungen Absenkbare Fahrwerk -> „CLEAN“ position	Menü 1 Menü 2 Menü 3 Menü 5 Menü 4 Menü 10 ESC (F1)	Ved å trykke på tasten F3 kommer du til hovedindikatoren i infoservicemenyen, unntatt i kjøre- og feiemodus. Her kan føreren etterspørre driftsinformasjonen om maskinen. Du finner også menyer til informasjon for servicetekniker. Disse er passordbeskyttet og ikke tilgjengelige for føreren. Ved å dreie på dreieknappen kan de enkelte menyposisjonene velges, og ved å trykke på dreieknappen kan de utvelges. Ved å trykke på knappen F1 kan du igjen forlate de enkelte menyene.
 1 Km 0 h  0 Km 0 h  0 h  0 h	ESC (F1)	Meny 1: Samlet driftsinformasjon  Kjørelengde i kilometer Kjøretid i timer  Feielengde i kilometer Feietid i timer  Driftstimer motor  Driftstimer for vifte
 1 Km 0 h  0 Km 0 h  0 h  Ø 0 l/h	CLR (F2) ESC (F1)	Meny 2: Daglig driftsinformasjon  Kjørelengde i kilometer Kjøretid i timer  Feielengde i kilometer Feietid i timer  Driftstimer motor  Drivstofforbruk i liter per time
	Daglig driftsinformasjon kan slettes med tast F2. Velg den individuelle informasjonen med dreieknappen og trykk F2 og slett.	

 100%  50%  (F2) ESC (F1)	Meny 3: Her kan du justere lysstyrke og kontrast. For å gjøre dette velg med tast F2, og still inn verdien med dreieknappen.
Absenkbare Fahrwerk	Meny 4: Nedsenkbart chassis (Nedsenkbart chassis)
 Einstellungen	Meny 5: Her kan du gå til menyene 6-9. Velg og trykk med dreieknappen.
 Password Menü 6  CAN-Diagnose Menü 7  Datum / Uhrzeit Menü 8  Sommerbetrieb Menü 9 ESC (F1)	
Passwort 0 0 0 0 ESC (F1)	Meny 6: Angivelse av passord for infoservicemenyen.
 CAN-Diagnose	Meny 7: Diagnosemeny for service
	PLS = Programmerbar logisk styring som utveksler data med CAN-BUS-enhetene. • CAN OPEN: Styredisplay, dørkontrollpanel (ID3)-modul Tre kostesystemer (ID5) • CAN J1939: Styring - kjøredrivverk - motorstyreenhet X = feil i datautveksling eller brudd på CAN-ledningen V1.12 = Programvare med programvareversjon NOx IN, NOx Out, ACU: Med Euro 6-motor

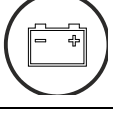
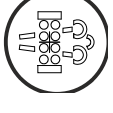
	Med knappen F2 åpner du delprogrammet hvor du kan undersøke sikringer eller strømkretser.
▶ 1. F46 CR0233ST:10 VBBs ✓ 2. F37 CR0233ST:32 VBB15 ✓ 3. F10 CR0233ST:1 VBBr ✓ 4. F11 CR0233ST:19 VBB0 ✓ 5. F47 CR0233EX:19 VBB1 6. F31 CR0233EX:1 VBB2 7. F39 CR0233EX:32 VBB3 8. F46 CR0233EX:51 VBB_Rel  ESC (F1)	Pilen viser den valgte strømkretsen. Hvis sikringen i sikringsboksen er kontrollert og visningen uten avmerking, må strømkretsen kontrolleres på et verksted.
11:22:19 7.12.2010 (F1) set ESC (F1)	Meny 8: Innstilling av dato og klokkeslett Trykk F2, deretter merkes posisjonen som du kan stille inn. Velg og trykk det riktige tallet med dreieknappen. Deretter kan du tilpasse neste tall. Med tasten F2 lagrer du de nye dataene, starter visningen på nytt og går ut av menyen.
 Sommerbetrieb  Winterbetrieb	Meny 9: Sommerdrift eller vinterdrift (Vinterdriftsutrusting og påbyggingsmaskiner)
 -> „CLEAN“ position ▶  -> „NORMAL“ position  -> „CLEAN“ position	Meny 10: Håndsugeklaff Trykk på dreieknappen: Håndsugeklaffen heves lett til rengjøring ("CLEAN"-posisjon). Symbolet blinker. Trykk på dreieknappen: Håndsugeklaffen senkes ned i normalstilling ("NORMAL"-posisjon). I feiemodus kan ikke håndsugeklaffen velges.

3.4.9.5 Varsel- og kontrolllys



Kontrolllysene finner du til venstre ved siden av displayet. Disse gir føreren mer informasjon i tillegg til varslene.

	Tippet feiegodsbeholder
	Parkeringsbremsen er strammet
	Fjernlys innkoblet
	Feil i eksosanlegget / motoren (se motorprodusentens brukerhåndbok).
	Blinklys
	Blinklys (kun i forbindelse med påbygget håndsugeinnretning eller tilhengerkobling)
	Blinklys (kun i forbindelse med påbygget håndsugeinnretning og tilhengerkobling)
	Dieselmotor, forvarming aktiv

	Bremsevæskevarsel (viskositet for lav), i tillegg lyder et lydsignal
	Batteriladevarsel, feil på lysmaskinen
	Varselblink innkoblet
	Ureaanlegg (i kombinasjon med ureavarselindikatoren) Visning lyser: • Fyll opp tanken, ellers feil på anlegget ► Oppsøk verksted Visning blinker: • Fyll straks opp tank, ellers feil på anlegget ► Oppsøk straks verksted FORSIKTIG: Motoreffekt redusert til 50 %, turtall maks. 1350 o/min, kjøremodus er begrenset, feiemodus ikke lenger mulig
	Mye sot i dieselpartikkelfilteret: ► Kjør maskinen under belastning, f.eks. kjøring oppover eller feiemodus til varsellampen slukker, i motsatt oppsøk verksted.
	Euro 6: Motoroljetrykk for lavt

3.5 Tankene for resirkulasjonsvann og befuktningsvann

3.5.1 Fylling av vanntank



TIPS

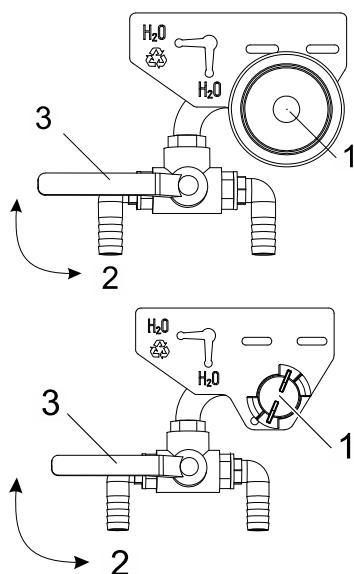
Ved nedbør fylles feiematerialebeholderen eller resirkulasjonsvanntanken med ca. 160 liter, ved mye nedbør ca. 130 liter vann.



MERKNAD

Skader forårsaket av forurenset vann, saltvann etc.

► Fyll på bare rent vann (f.eks. drikkevannkvalitet)



Koblingen (1) som brukes til fylling, befinner seg til høyre på beholderen.

- *Parker maskinen sikkert.*
- Koble kranen (2) om til resirkulasjons- eller befuktningsvann.

(2): Befuktningsvanntank

(3): Resirkulasjonsvanntank

- Observer vannivået under fylling.
- Stopp vanntilførselen, skru av slangen og rull den opp. Tøm ut eventuelt vann fra slangen. Skru på lokket igjen.

Begge befuktningsvanntankene er koblet sammen med ledninger, og fylles samtidig.

Vannstanden på begge tankene kan overvåkes på displayet.

3.5.2 Resirkulasjonsvanntank



Resirkulasjonsvanntanken forsyner resirkulasjonssystemet med vann.

- *Parker maskinen sikkert.*

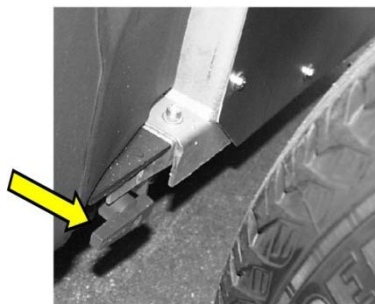
Tøm tanken ved å åpne utløpsspjeldet med spaken (1) i førerhuset.

- Løft ringen (2) opp og beveg spaken opp til anslag med to låsestillinger.

Steng utløpsspjeldet ved å skyve ringen oppover og bevege spaken nedover til anslag.

Før feiing, i tørt vær, fylles resirkulasjonsvanntanken med vann helt til feiematerialebeholderen har et vannnivå på 100 mm. Det høres et akustisk signal ved overfylling.

3.5.3 Befuktningsvanntank



Befuktningsvanntanken forsyner kostenes dyser, håndsugeslangen, skylleslangen og, om nødvendig, resirkulasjonsvanntanken med vann.

- Tøm tanken via en kuleventil.

3.6 Eksosystem



ADVARSEL

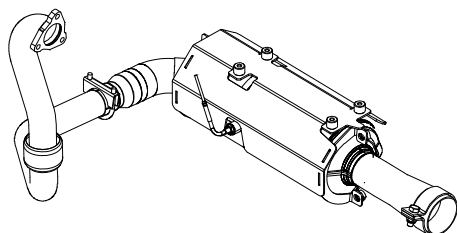
Brenning og forbrenning

Eksosanlegget blir svært varmt

- Overhold sikkerhetsavstand
- Ikke legg gjenstander på varme deler
- Ikke kjør motoren uten varmebeskyttelse

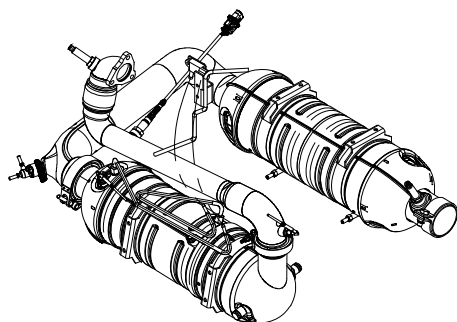
Maskinen kan utstyres med motoren Euro 6 eller motoren EuroMot 3B.

3.6.1 Motor EuroMot 3B



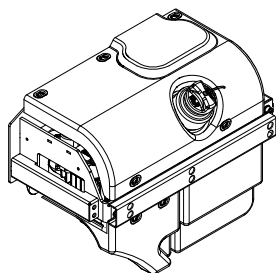
Til eksosetterbehandling er det montert en diesel oksideringskatalysator med dieselpartikkelfilter (POC).

3.6.2 Motor Euro 6



På motoren er en diesel oksideringskatalysator med dieselpartikkelfilter, og etterkoblet SCR-katalysator for NO_x-behandling.

3.6.2.1 Ureatank



Ureavæsken tilsettes avgassen, og ved lavere temperaturer varmes den opp med kjølemiddelkretsløpet. Hvis ureatanken er tom, kjører motoren bare med redusert effekt.

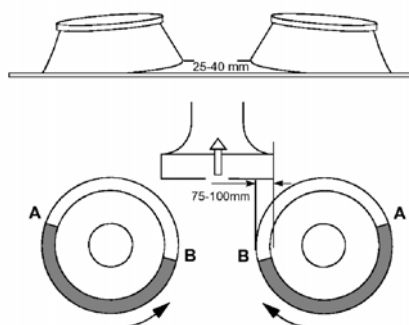
3.7 Koster

3.7.1 Justere kostene



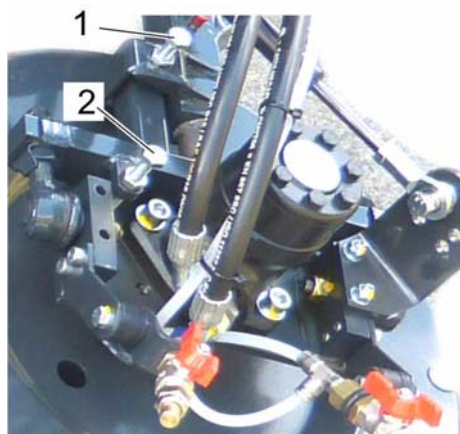
ADVARSEL

Skjæring, avskjæring med skarpe koster
► **Bruk vernehansker**



Kostene skal stilles inn slik at det grå feltet mellom punkt A og B bestrykes.

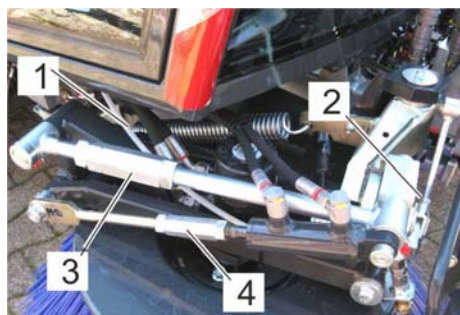
Parker maskinen sikkert.



To kostesystemer:

Den ene skruen (1) begrenser vippebevegelsen på kostene, mens den andre skruen (2) stiller inn helningsvinkelen i kjøreretning. Kostene etterstilles ved vedlikehold.

Tre kostesystemer:



(1): Marktrykk

forkortet bust: løsne mutter, skru ut skruen for fjærforlengelsen

(2): Helling på tvers eller hydraulisk

Løsne mutter, forleng eller forkort parallellogram

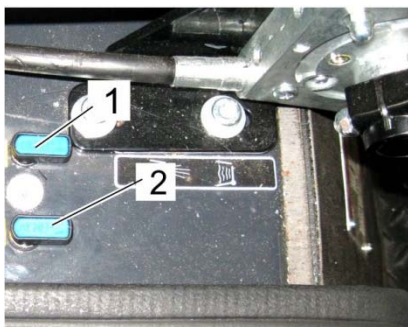
(3): Helling på langs

Løsne mutter, forleng eller forkort parallellogram

(4): Anslag løftehøyde

Kostene etterstilles ved vedlikehold.

3.7.2 Kran befuktningsvann



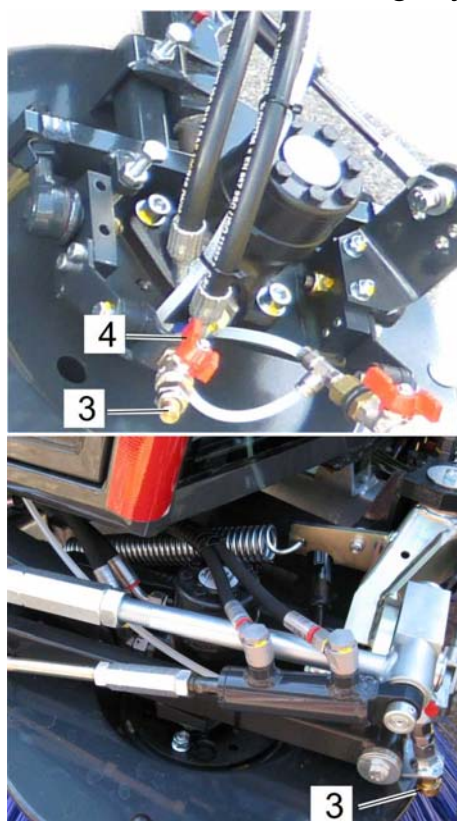
Med kranene kan du dosere eller stenge befuktningsvannet til kostene.

Bilde: Åpne kran, befuktningsvann på

(1): Koster

(2): Frontkost

3.7.3 Befuktningsdyser



To kostesystemer:

Begge kostene er utstyrt med vannsprøytedyser som unngår skader ved lette kollisjoner ved hjelp av fleksible fester.

Hver dyse (3) kan styres via en kran (4) for å tilpasse vannmengden til kravene for kostebbruk. Dysene er utstyrt med filtre. Disse kan rengjøres. Fjern toppen og rengjør det innvendige filteret og kuleventilen.

Tre kostesystemer:

Dysene (3) er utstyrt med filtre. Disse kan rengjøres. Fjern toppen og rengjør det innvendige filteret.

3.8 Beholderkontrollpanel

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Tøm før løfting av beholderen ► Ikke kjør med løftet beholder
	ADVARSEL	Brenning og forbrenning Eksosanlegget blir svært varmt ► Overhold sikkerhetsavstand ► Ikke legg gjenstander på varme deler ► Ikke kjør motoren uten varmebeskyttelse
	ADVARSEL	Støt på grunn av bevegelig håndsugeramme ► Før kjøring: Heng opp og sikre håndsugerammen
	MERKNAD	Sving håndsugeslangen til siden slik at beholderen kan heves. Når beholderen settes ned, ingen gjenstander (f.eks. steiner) i sugesjaktovergangen



Sving håndsugeslangen med ramme til siden.



Beholderbetjeningspulten, som har fire funksjonsknapper, befinner seg mellom førersetet og dørene i førerhuset. Beholderen og lokket heves og senkes fra dette kontrollpanelet.

Beholderbetjeningspulten er ikke flerfunksjonelt. Det kan bare utføre én funksjon om gangen.

- Slå av feiemodus
- *Sikker parkering av maskinen*

Trykk på de respektive funksjonsknappene (se symbolene i tastefeltet) og beholderlokket åpnes eller beholderen løftes opp til anslag. Det høres et akustisk signal, og ryggelysene lyser.

3.9 Manuell sugeinnretning



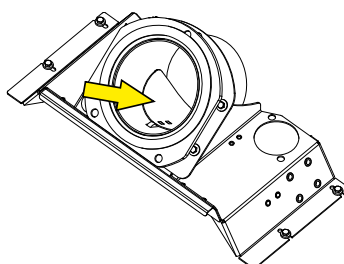
ADVARSEL

Støt på grunn av bevegelig håndsugeramme

► **Før kjøring: Heng opp og sikre håndsugerammen**



- *Sikker parkering av maskinen*
- Hvis beholderen skal heves, må rammen til håndsugeslangen svinges til siden og festes med en magnet (2).
Løsne begge festene (1) og sving slangen med oppheng helt inn til siden.



Ved start av håndsugeklaffen med nedsenket beholder lukker håndsugeklaffen automatisk for å lede om sugestrømmen fra sugemunnstykket til den manuelle sugeinnretningen.

3.9.1 Betjening manuell sugeenhet



FARE

På- og overkjøring av mennesker

► **Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen eller at det er etablert kontakt (f.eks. optisk eller akustisk) mellom fører og en annen person.**



FARE

Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde

► **Kontroller begge arbeidsområdene**



ADVARSEL



Hørselstap

► **Bruk hørselvern når du arbeider med den manuelle sugeslangen**



TIPS

Til håndslangedrift lukk kranen *Tappe om befukningsvann*



TIPS

Før håndsugemodus aktiveres, må befukningsvannbryteren settes på AV.



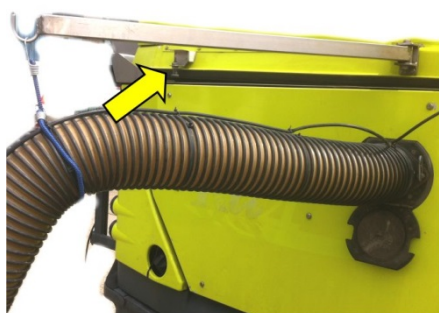
1. avslutte feiemodus.
2. Sikker parkering av maskinen
3. Senk beholderen.
4. Løft sugemunnstykket.
5. Åpne klaffen (2) for tilkobling av håndsugeslangen.
6. Ta håndsugeslangen ut av rammen og koble den til.
7. Koble til vanntilkoblingen til håndsugeslangen (3).
8. Still inn vifteturtallet avhengig av feiegodset.
9. Sett driftsmodusbryteren på manuell suging, og start med tasten **Automatisk start / stopp** (1).
10. Åpne kranen på håndsugeslangen, og tilfør vann etter behov.

Etter at arbeidet med håndsugeslangen er avsluttet:

1. Steng håndsugeslangens kran.
2. Avslutt driften med knappen **Automatisk start / stopp** (1), vifte og vannpumpe slås av.
3. Koble vanntilførselen og håndsugeslangen fra beholderen.
4. Heng håndsugeslangen i rammen.
5. Lukk klaffen for tilkobling (2) av håndsugeslangen.

3.10 Løftearm på siden for håndsugeslangen

	FARE	Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde ► Kontroller begge arbeidsområdene
	FARE	På- og overkjøring av mennesker ► Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen eller at det er etablert kontakt (f.eks. optisk eller akustisk) mellom fører og en annen person.
	FARE	Fare på grunn av utilsiktet svingning av løftearmen ► Sikre løftearmen før kjøring
 	ADVARSEL	Hørselstap ► Bruk hørselvern når du arbeider med den manuelle sugeslangen
	ADVARSEL	Støt på grunn av bevegelig håndsugeramme ► Før kjøring: Heng opp og sikre håndsugerammen



Ved arbeider med håndsugeslangen borte fra maskinen kan håndsugeslangen henges opp i løftearmen på siden og svinges med til avlastning.

- Sikker parkering av maskinen
- Trekk i låsesplinten, sving løftearmen, slipp låsesplinten.
- Heng gummistrammeren på håndsugeslangen og løftearmen.
- Ta håndsugeslangen i drift.

Gå frem i motsatt rekkefølge etter du er ferdig med arbeidet.

3.11 Vinterutstyr, tilleggsutstyr

	FARE	Svikt ved overbelastning ▶ Ta hensyn til akselbelastning og dekktrykk ▶ Beholderen må fylles med maks. ca. 500 kg strømateriale ▶ Se produsentangivelsene for arbeidsvekt
	MERKNAD	Når tilleggsutstyr er montert, kan ikke feiemaskinen brukes samtidig. Alle vanntanker må tømmes ved fare for frost (<i>Rengjøring og tømming av vanntanker</i>).
	MERKNAD	Skader på chassis ▶ Sett kjettinger bare på bakakselen ▶ Slå av firehjulsstyring



Det må bare brukes tilleggsutstyr som er godkjent av for SWINGO 200+. Tilleggsutstyret må bare brukes til godkjente formål.

Se brukerhåndboken fra produsenten av påbyggingsmaskinene.



Godkjent tilleggsutstyr:

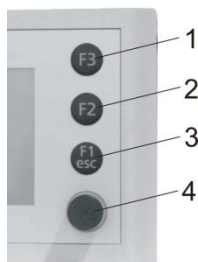
Snøplog
type 3803, Vario type 3350
Produsent: Wiedemann
Type EN 17
Produsent Aebi Schmidt



Feiemaskin type 2354
Produsent: Wiedemann

Strømaskin type 5004
Hydraulisk strøtallerken type 5000
Produsent: Wiedemann

3.11.1 Plog og strømaskin

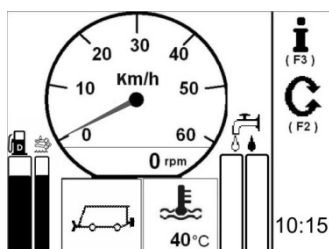


Skift til infoservicemenyen ved å trykke på knappen **F3** (1) fra hovedindikatoren.

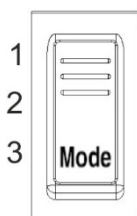
 Betriebsdaten Gesamt	Menü 1
 Betriebsdaten Tag	Menü 2
 Displayhelligkeit	Menü 3
 Einstellungen	Menü 5
Absenkbare Fahrwerk	Menü 4
ESC (F1)	

Gå til meny 9 "Vinterdrift" ved å dreie og trykke på knappen (4) via meny 5 (Innstillinger), og skift fra sommerdrift til vinterdrift.

 Password	Menü 6
 CAN-Diagnose	Menü 7
 Datum / Uhrzeit	Menü 8
 Winterbetrieb	Menü 9
ESC (F1)	

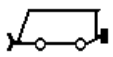


Trykk på tasten **F1 "ESC"** (3) for å veksle til hovedindikatoren (displayet).
Der vises vinterdriftstypen som ble valgt med driftsmodusbryteren.

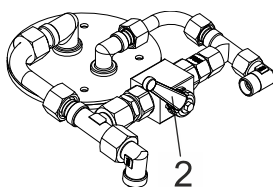
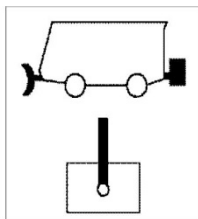
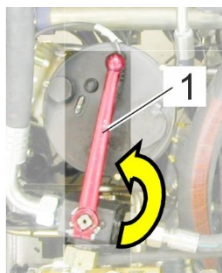


Velg modus Plog og Strømaskin med driftsmodusbryteren.

På hovedskjermen (displayet) vises

symbolet  .

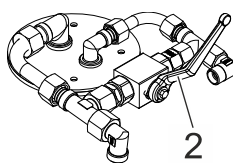
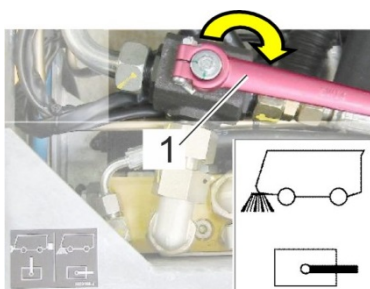
Innstilling av vinterdrift



Parker maskinen sikkert.

Drei kranen (1) fra feiedrifts- til vinterdriftsstilling.
Åpne kranen (2) for å slå av
resirkulasjonspumpen.

Innstilling av feiedrift



For feiemodus vri kran (1) (2) tilbake igjen.

3.11.1.1 Snøplog



ADVARSEL

Klemfare fra snøplog i bevegelse

- Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



MERKNAD

Hvis du vil gjøre det enklere å senke den hevede plogen, svinger du den kort vekselvis til høyre og venstre.

Dørkontrollpanelstyring



Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), ploghydraulikken slås på

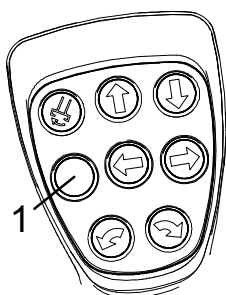
Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp**, ploghydraulikk kobles ut.



Når styrespaken er vippt, beveger snøplogen seg i angitt retning.

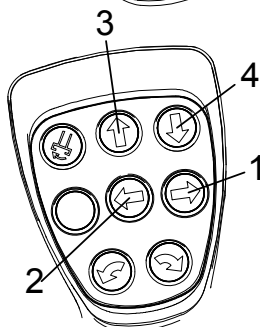
- (1): Svinge til høyre
- (2): Svinge til venstre
- (3): Løfting
- (4): Senking

Kjørevalgspaks joystickstyring



Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), ploghydraulikken slås på

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp**, ploghydraulikk kobles ut.



- (1): Svinge til høyre
- (2): Svinge til venstre
- (3): Løfting
- (4): Senking

3.11.1.2 Snøplog type Vario



ADVARSEL

Klemfare fra snøplog i bevegelse

► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



MERKNAD

Hvis du vil gjøre det enklere å senke den hevede plogen, svinger du den kort vekselvis til høyre og venstre.

Dørkontrollpanelstyring



Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), ploghydraulikken slås på

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp**, ploghydraulikk kobles ut.



Når styrespaken er vippt, beveger snøplogen seg i angitt retning.

(1): Kjør ut høyre side

(2): Kjør inn høyre side

(3): Kjør ut venstre side

(4): Kjør inn venstre side



Kombinasjoner:

Sving snøplogen mot venstre



Sving snøplogen mot høyre

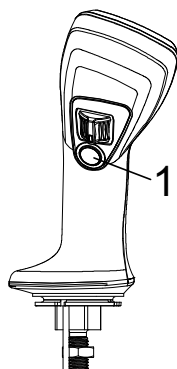


Kile-plog



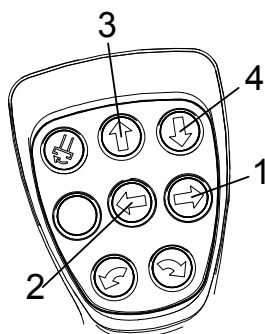
V-plog

Kjørevalgspaks joystickstyring



Still meny (1) om til utførelse:

- Meny 1, tastene lyser grønt, visning på displayet skifter



Så lenge tasten holdes trykket, beveger snøplogen seg i angitt retning.

- (1): Kjør ut høyre side
- (2): Kjør inn høyre side
- (3): Kjør ut venstre side
- (4): Kjør inn venstre side

3.11.1.3 Feievalse



ADVARSEL

Klemfare fra feievalse i bevegelse

- Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes



ADVARSEL

Deler som blir slynget vekk

- Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
- Vær oppmerksom på deler som kan slynges vekk under arbeidet



1

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), feievalsehydraulikken slås på

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp**, feievalsehydraulikken slås av.



MERKNAD

For å understøtte senkebevegelsen til den løftede feievalsen, svinger du den kort vekselvis til høyre og venstre.



Når styrespaken er vippt, beveger feievalsen seg i angitt retning.

- (1): Svinge til høyre
- (2): Svinge til venstre
- (3): Løfting
- (4): Senking



Kosteturtalet på feievalsen kan endres med dreieknappen (1).

3.11.1.4 Strømaskin



Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** aktiverer vinterdriften.

Ved å trykke på knappen grovsmuss (1) lyser indikatorlampen og styrehydraulikken er koblet inn.

Ved å trykke på knappen grovsmuss kobles styrehydraulikken ut og indikatorlampen slukker.

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** avslutter vinterdriften.



Den mulige strømengden er avhengig av kjøretøyets hastighet, vekt og størrelsen på strømaterialiet samt turtallet til strømaskinens motor.

Med dreieknappen (1) kan du endre turtallet til strømaskinens motor.

Styringen av strømaskinen foregår via det separate kontrollpanelet. Følg produsentens bruksanvisning for dette.

3.11.1.5 Tømming av strømaskin



ADVARSEL

Fare for klemming på grunn av roterende strøtallerken

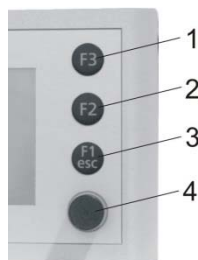
- Kontroller at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



ADVARSEL

Deler som slynges bort på grunn av roterende strøtallerken

- Samle opp og tøm strømateriale bare på steder etter landsspesifikke bestemmelser
- Kontroller at ingen personer oppholder seg i fareområdet
- Sett turtall for strøtallerken på 0
- I bygninger sørges det for god ventilasjon ved strøing med saltfylling



Password	Menü 6
CAN-Diagnose	Menü 7
Datum / Uhrzeit	Menü 8
Winterbetrieb	Menü 9
Standentleerung	ESC (F1)

Etter arbeidsinnsats kan du tømme strømaskinen ved stående maskin, f.eks. slik at saltet ikke kan feste seg.

Se også beskrivelsen *Strømaskin i Plog og strømaskin*.

Fra menyen vinterdrift:

- Sett på parkeringsbremsen
- Øk eventuelt turtallet på strømaskinmotoren for raskere tømning.
- Åpne alt etter utrustning strøsjakten mekanisk eller elektrisk, og sett turtallet på den hydrauliske strøtallerken på 0, se produsentens bruksanvisning
- Slå på strømaskinhydraulikken
- Gå til meny "Tømning" ved å dreie og trykke på knappen (4) via meny 5 (Innstillinger). Trykk på dreieknappen (4) minst 1 s til tømningen er aktivert med et akustisk signal.

Avslutte tømning

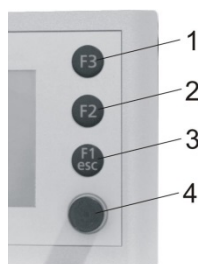
- Trykk på dreieknappen minst 1 s til tømningen er deaktivert med et akustisk signal.

Ved utkobling av strømaskinhydraulikken eller ved å trykke på tasten **Automatisk start / stopp** eller løsne parkeringsbremsen avsluttes tømningen.

3.11.2 Strømaskin og koster

Disse funksjonene bruker du til å rydde snø når snøen skal feies ut ved at koster skifter dreieretning.

Tilgjengelig kun for utførelsen med to kosteresystemer.



Skift til infoservicemenyen ved å trykke på knappen **F3** (1) fra hovedindikatoren.

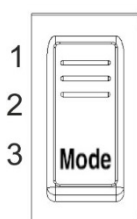
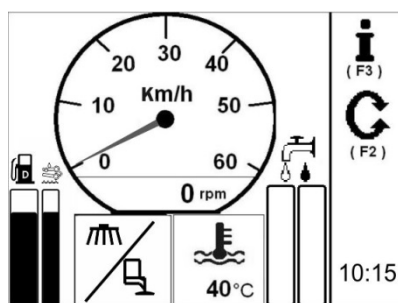
Betriebsdaten Gesamt	Menü 1
Betriebsdaten Tag	Menü 2
Displayhelligkeit	Menü 3
Einstellungen	Menü 5
Absenkbare Fahrwerk	Menü 4
ESC (F1)	

Gå til meny 9 "Vinterdrift" ved å dreie og trykke på knappen (4) via meny 5 (Innstillinger), og skift fra sommerdrift til vinterdrift.

Sommerdrift: Feiefunksjoner
Vinterdrift: Strøfunksjoner

Password	Menü 6
CAN-Diagnose	Menü 7
Datum / Uhrzeit	Menü 8
Winterbetrieb	Menü 9
ESC (F1)	

Trykk på tasten **F1 "ESC"** (3) for å veksle til hovedindikatoren (displayet). Der vises vinterdriftstypen som ble valgt med driftsmodusbryteren.



Med driftsmodusbryteren velger du modus Feie og Strø for å drive strømaskinen. På hovedskjermen (displayet) vises

symbolet .



Følgende funksjoner finner du på dørkontrollpanelet:

- (1): Normal start, styrespak kost venstre: svinge, heve/senke, øke/reducere marktrykk
- (2): Knapp revers
- (3): Knapp meny
- (4): Knapp grovsmuss: Strømaskin PÅ/AV
- (5): Normal start, styrespak kost høyre: svinge, heve/senke, øke/reducere marktrykk
- (6): Knapp til autostart/-stopp, passering av kryss

Funksjonen til knappene er den samme som den som er beskrevet i *Meny utførelse to kosteresystemer*.

Funksjonene i det neste kapitlet kan avvike:

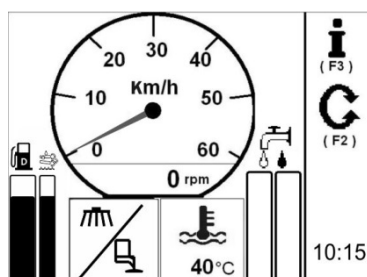


Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** aktiverer vinterdriften.

Ved å trykke på knappen grovsmuss (1) lyser indikatorlampen og styrehydraulikken er koblet inn.

Ved å trykke på knappen grovsmuss kobles styrehydraulikken ut og indikatorlampen slukker.

Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** avslutter vinterdriften.



Den mulige strømengden er avhengig av kjøretøyets hastighet, vekt og størrelsen på strømmaterialet samt turtallet til strømaskinens motor.

Med dreieknappen (1) kan du endre turtallet til strømaskinens motor.

Styringen av strømaskinen foregår via det separate kontrollpanelet. Følg produsentens bruksanvisning for dette.

3.12 Høytrykksspyleanlegg

	FARE	På- og overkjøring av mennesker ► Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen eller at det er etablert kontakt (f.eks. optisk eller akustisk) mellom fører og en annen person.
	FARE	Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde ► Kontroller begge arbeidsområdene
	ADVARSEL	Fare for personskader på grunn av høytrykksvann ► Vannstrålen må bare rettes mot arbeidsområdet, ikke mot mennesker eller dyr. ► Hold imot når du slår på lansetrykkstøtene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes ► Vær oppmerksom på flytende rusk og deler av materialet som kan kastes ut av høytrykksstrålen. ► Bruk ansiktsvisir
 	ADVARSEL	Hørselstap ► Bruk hørselvern når du arbeider med den manuelle sugeslangen
	ADVARSEL	Ukontrollerte slangebevegelser under høyt trykk ► Overhold oppstarttrekkefølgen ► Kjør ikke over slangen
	ADVARSEL	Fare for at slangen kan eksplodere pga. høyt trykk ► Bruk kun originale reservedeler eller reservedeler med samme kvalitet
	MERKNAD	Skader fra termisk sjokk ► La varme deler først avkjøles, rengjør deretter med kaldt vann

Høytrykksanlegget kan brukes som følger:

- Løsne reklameplakater på plakattavler, eller rengjøring av trafikkskilt langs veikanten.
- Rengjøring av fortau eller vegger.
- Fjerning av hardnakkete smuss
- Rengjøring av feiematerialbeholder
(*Rengjøring av feiematerialbeholder, beholderlokk, radiator*)

Etter rengjøringen av hjulbrønnene tørkes gummiventilene på luftfilteret i førerhuset og klimaanlegget.

3.12.1 Høytrykkenhet før førerhus



Høytrykksspyleanlegget 90 bar er beregnet for rengjøring med en sprøytelanse når maskinen **står** stille.

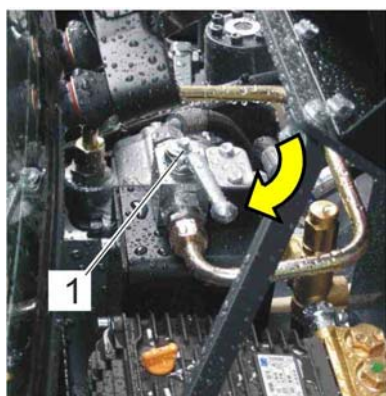
Parker maskinen sikkert.



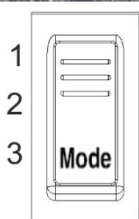
Ta sprøytelansen ut av holderen (2) og koble den på trykktilkoblingen til slangerullen for klargjøring.



Løsne slangetrommelsperringen (drei spaken sideveis på trommelen).

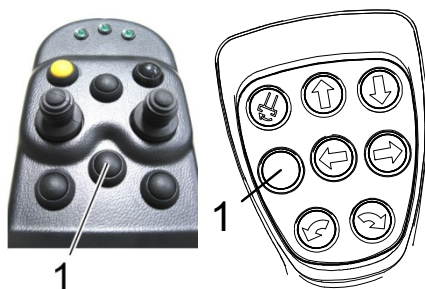


Åpne stengekranen (1) (drei spaken til side).

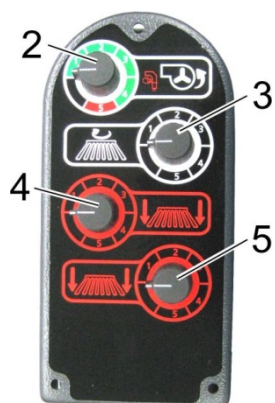


Høytrykksvannpumpen drives av hydraulikkanlegget til kostene, og viften er ikke nødvendig.

Still bryteren på (2) skrubbing.



Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), høytrykksspyleanlegget aktiveres.



Drei kosteturtall (3) til maksimum for å få full effekt av høytrykksanlegget.





Slå på sprøytelansen med pistolhåndtaket.



Når ferdig:

- Koble ut vannanlegget i førerhuset med knappen **Automatisk start / stopp** (1).
- Løsne sprøytelansen, og sikre på beholderen.
- Rull slangen på trommelen og fest den.
- Steng stengekranen.



MERKNAD

Hele vannanlegget må tømmes ved fare for frost (*Rengjøring og tømming av vanntanker*).



Vannfilter på høytrykkspumpen tømmes separat. Skru opp filterelementet for hånd, tøm beholderen og filteret og bruk eventuelt trykkluft til rengjøring. Lukk igjen elementet.

3.12.2 Høytrykkenhet på rammen



MERKNAD

Skader på høytrykkspumpe

Tap av garanti

- Fabrikkinnstilling maks. 150 bar / 15 l ikke øk

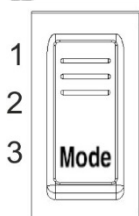




Parker maskinen sikkert.

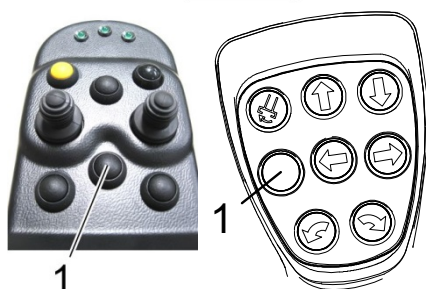
Høytrykksspylerlansen er plassert ved eller i førerhuset.

Skru på slangen (1) på høytrykksspylerlansen (2).



Viften brukes ikke.

Still bryteren på **(2)** skrubbing.

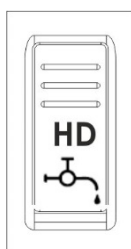


Langt trykk på knappen **Automatisk start / stopp** (1), høytrykksspyleanlegget aktiveres.



Roterende koster er ikke nødvendig.

Still kosteturtallet (3) på minimum.



Trykk på bryteren høytrykksspyleranlegg og slå på sprøytelansen på pistolgrepet.

3.13 Slangेरulle



ADVARSEL

Ukontrollert slyngning av slangen på grunn av fjærtilbaketrekningskraft
► **Tilbakefør slangen bremsset til slangerullen**



Parker maskinen sikkert.

Med utrustningen slangerulle oppbevares høytrykksspylerslanger plassbesparende til høyre bar førerhuset.

- Koble til høytrykksspylerlansen
- Rull ut slangen til ønsket lengde, og avlast til slangerullen går i lås.

For å rulle opp slangen trekkes den ut til låsen går opp, deretter føres den tilbake på slangerullen.

3.14 Overlastindikator



MERKNAD

Skader på gangveier på grunn av overskridelse av tillatt maskinvekt
► **Følg nasjonale bestemmelser**
(Tyskland: tillatt totalvekt maks. 3500 kg)

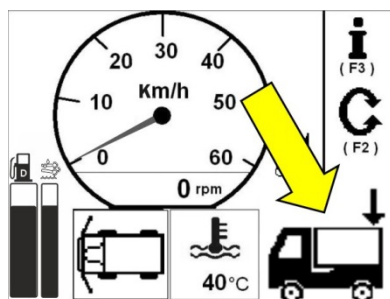


MERKNAD

Under kjøring vises symbolet med et kort lydsignal.

Det angir at lastgrensen er nådd.

Vi anbefaler at du sjekker overbelastningsindikatoren minst en gang i året på et Aebi Schmidt-serviceverksted.



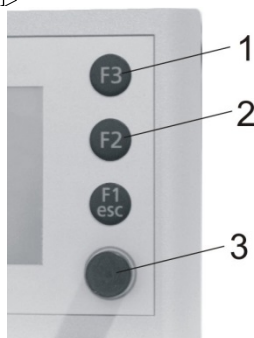
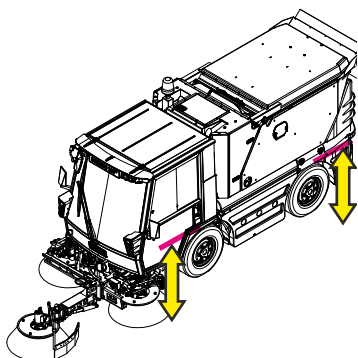
Førerhus: Overbelastningsindikatoren finner du på displayet i takkonsollen.

Når lastgrensen til maskinen på bakakselen nås eller overskrides, vises symbolet på displayet (se pil).

► Avslutt feieprogrammet og tøm beholderen.

3.15 Nedsenkbart chassis

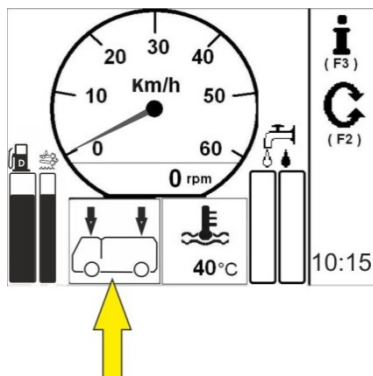
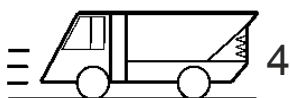
	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Fare for klemming på grunn av nedsenkbart chassis ► Ta ut sikring F51 og F56 før vedlikeholds- og reparasjonsarbeid
	MERKNAD	Følg romhøyde (min. = 2 m) Nedsatt fjæringskomfort ved nedsenket chassis ► Tilpass hastighet ► Ta av roterende varsellys
	MERKNAD	► Rett opp styringen, deretter senk ned eller løft opp maskinen
	TIPS	Ikke betjen fotbremse samtidig med at du senker / løfter chassiset. Prosedyren blir avbrutt umiddelbart, og displayet viser en feil. ► Sett på parkeringsbremsen



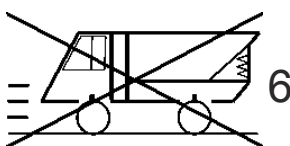
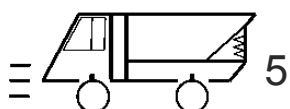
Funksjonen nedsenkbart chassis er bare tilgjengelig på hydropneumatisk chassis, og brukes til å rengjøre lave underganger eller lave garasjer.

Koble om til nedsenkbart chassis og trykk dreieknapp (3) for å bekrefte ved å trykke på **F3** (1) i displayet.

I displayet vises 3 chassistilstander:



(4): Maskinen nedsenket, hastigheten begrenset til 12 km/t.



(5): Maskinen hevet til normalstand, hastighetsbegrensningen er opphevet

Etter lengre ståing eller ved forskjellig belastning kan maskinen senkes ned på én side.

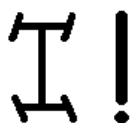
Når motoren er i gang og maskinen kjører, er en automatisk nivåregulering aktiv som utjevner de forskjellige kjøretøyshøydene.

(6): Feil i systemet



MERKNAD

► **Rett opp styringen, deretter senk ned eller løft opp maskinen**



Hvis styringen ikke er rettet opp, vises advarselen, tastene skjules og senking eller løfting er ikke mulig.

For å heve maskinen trykker du og holder tasten **F2** (2), og for å senke ned, tast **F3** (1) helt til ønsket maskinhøyde nås.

Før senkebevegelsen starter, lyder et akustisk signal som først stopper når maskinen er senket ned til endestilling eller når du slipper tasten.

3.16 Frontkost

	FARE	Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde ► Kontroller begge arbeidsområdene
	FARE	Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde ► Økt oppmerksomhet ved bruk utenfor kjøretøyets sporbredde på høyre eller venstre side ► Arbeidet må straks avslutte hvis det kommer personer inn på fareområdet
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostanlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem

På utførelsen av SWINGO 200+ med frontkosten er begge kostene plassert til høyre og venstre i trukket utførelse.

Med frontkosten kan du behandle kjørebanelen foran eller foreta tilleggsarbeider f.eks. på gangveien på siden.

- Løsne vanskelig smuss og plantevekster
- Utvide feieområdet
- Feie ut på trange steder og hvor det er ujevnt underlag



Løsne transportsikringen før feiemodus.

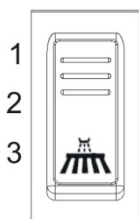
Med funksjonene på dørbetjeningskonsollen / joystick kan du

- kjøre frontkosten sideveis
- opprette marktrykk ved å vippe kostehodet
- sette kostarmen på arbeidsområder som ligger høyere eller lavere
- endre dreieretningen på kostene når du ønsker å skifte kjøretøyside.

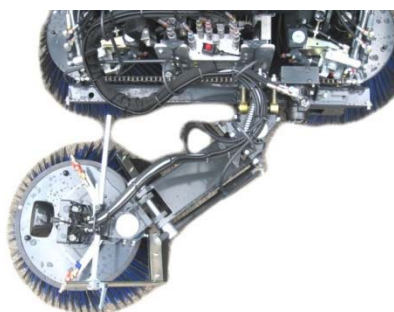
Ved passering av kryss løftes frontkosten automatisk og låses.

Hvis det feies med befuktningsvann, slås befuktningsvannet av.

På midtbetjeningskonsollen stiller du inn kostturtallet på 0 - 100 o/min med dreieknappen. For støvbinding kan du også tilføre vann via brytertrinn (2 eller 3) på frontkosten.



Ved senking av frontkosten kobles vannet til automatisk og ved heving stopper vanntilførselen.



Etter endt arbeid skal frontkosten settes i parkeringsstilling for at kjøretøyets profil i kjøredrift ikke skal overskrides. Sett inn transportsikringen.

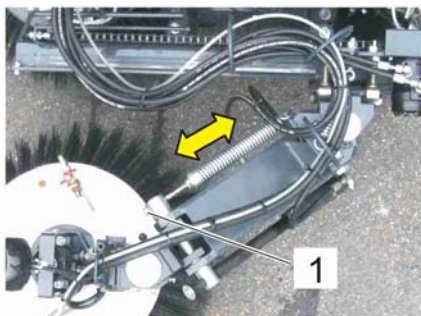
3.16.1 Arbeidslys LED



Frontkosten kan også utstyres med en energibesparende LED-lampe.

3.16.2 Innstilling frontkost

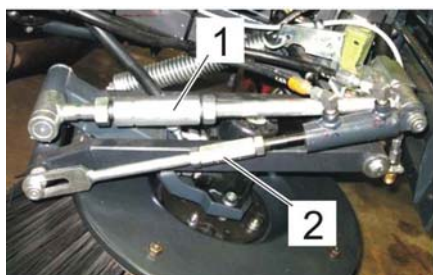
Parker maskinen sikkert.



Marktrykk frontkost

Drei gjengestangen (1) for å tilpasse fjærforspenningen.

- Nye, lange børster og tunge koster krever mer fjærforspenning; skru gjengestangen inn.
- Brukte, korte børster og lettere koster krever mindre fjærforspenning; skru gjengestangen ut.



Sidekoster

Løsne mutrene og drei spennmutteren.

- Helling i lengderetning (1)
- Heve / senke (2)

Stram til mutteren igjen etter innstilling.

3.17 Bakromsovervåking



FARE

På- og overkjøring av mennesker

► **Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen eller at det er etablert kontakt (f.eks. optisk eller akustisk) mellom fører og en annen person.**

Systemet hjelper bare føreren til å oppdage gjenstander eller personer i umiddelbar nærhet bak maskinen (se produsentens brukerhåndbok).



Ryggekameraet aktiveres ved igangsetting av rygging eller ved å trykke på en tast på skjermen. Bildet til ryggekameraet vises på skjermen.

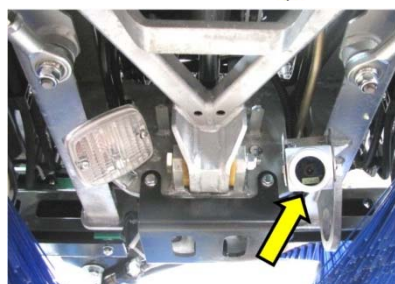
3.18 Kamera sugemunnstykke

	MERKNAD	Skader på sugemunnstykket på grunn av oppstikkende hindringer som f.eks. kumlokk osv. ► Følg sugemunnstykket via kamera
	TIPS	Tilstopping av sugemunnstykket på grunn av for høy feiehastighet eller for dårlig sugeeffekt ► Følg sugemunnstykket via kamera



I feiemodus kan sikten gjennom vinduet i førerhuset begrenses.

Via *Ryggeovervåking* med ekstra kameraer lar tilstoppinger av sugeslangen og den utvendige fjerningen samt skader på sugemunnstykket seg unngå i rett tid.



Ved fremoverkjøring peker kameraene på sugemunnstykket, ved rygging er visningen den fra bakkameraene på monitoren.

Avhengig av utrustning på maskinen finnes det to monteringsposisjoner for kameraet.

3.19 Roterende varsellys

	MERKNAD	Skader på grunn av grener eller lave underganger ► Ta av roterende varsellys ► Reduser kjørehastighet i tide
---	----------------	---

3.19.1 Stiv holder



Du kan få roterende varsellys som standard eller også som LED-pærer.

Ved den fleksible foten viker du unna hindringer ved kjøring forover og bakover.

3.19.2 Foldbar holder



Du kan vippe av det roterende varsellyset.

Trekk i snor (1) til det roterende varsellyset ligger an på stopperen, og sikre med spaken (2).
Lås opp spaken (2) for innretting.

3.20 Dagkjørelys



Med påslått dagkjørelys ses maskinen bedre i de mørke månedene eller ved regn og tåke. Slik unngår du ulykker.

Man kan velge om man når man slår PÅ tenningen skal slå på nærlyset/parkeringslyset eller bare energispare-LEDene.

3.21 Arbeidslys LED



Førerhuset er utstyrt med en energibesparende LED-lampe.

3.22 Varsellamper LED førerhus



FARE

Blending av medtrafikanter

► **Lys må kun slås på iht. nasjonale forskrifter**



Varsellamper LED lyser når du slår på det roterende varsellyset, eller kan erstattes av dette. For programmering av lysrekkefølge se produsentens bruksanvisning.

3.23 Varsellamper LED bak



FARE

Blending av medtrafikanter

► Lys må kun slås på iht. nasjonale forskrifter



Varsellamper LED lyser når du slår på det roterende varsellyset, eller kan erstattes av dette. For programmering av lysrekkefølge se produsentens bruksanvisning.

3.24 Varsellamper LED på siden



FARE

Blending av medtrafikanter

► Lys må kun slås på iht. nasjonale forskrifter



Varsellamper LED lyser når du slår på det roterende varsellyset, eller kan erstattes av dette. For programmering av lysrekkefølge se produsentens bruksanvisning.

3.25 Tilhengerfeste

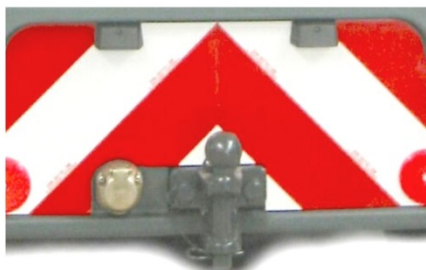
	FARE	Kobling av tilhenger ▶ Nasjonale bestemmelser ▶ Tilhengerlast ▶ Vær oppmerksom på endrede kjøreforhold
	FARE	Støtskader på grunn av slyngende bolter ▶ Sikre boltene før kjøring



På tilhengerkoblingen kan du fritt koble til tilhengere med kulehode eller trekkøye, se produsentens bruksanvisning.

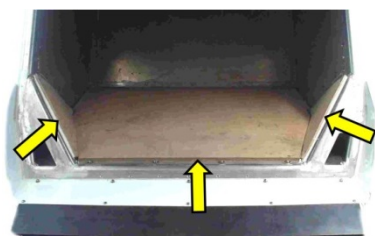
Etter tilkobling av tilhengeren sett alltid på sikringen. Etter frakobling settes bolten i og sikres.

3.26 Kontakt belysning apparat



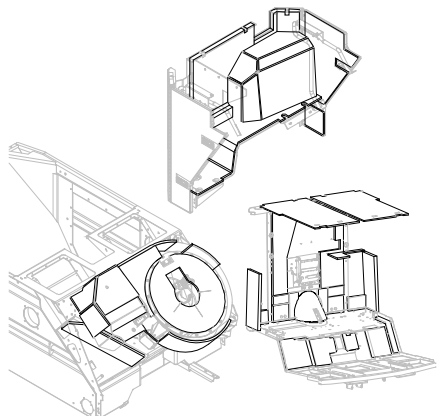
Med 13-polet kontakt kan ekstrautstyr, f.eks. tilhenger, forsynes med strøm for belysning.

3.27 Beholderslitasjebeskyttelse



For å oppnå en lang levetid på beholderen er den utstyrt med en slitasjebeskyttelse innvendig.

3.28 Støydempingspakke



Til reduksjon av støyutviklingen i feiemodus er

- Førerhus
- Beholder

utstyres med en lydisolasjon.

Med respektiv innstilling kan maskinen oppnå en støyverdi på 98 dB(A).

3.29 Påkjøringsbeskyttelse støtfanger



Ved rygging eller kjøring i kurver, med firehjulsstyring, bidrar påkjøringsbeskyttelsen til at man unngår store skader bak.

3.30 C-form kostearmer



Med C-form kostarmer kan 90° hjørner, f.eks. kantede hjørner, smale underganger, feies bedre ut.

4 Montering og demontering av tilleggsutstyr

4.1 Snøplog, strømaskin

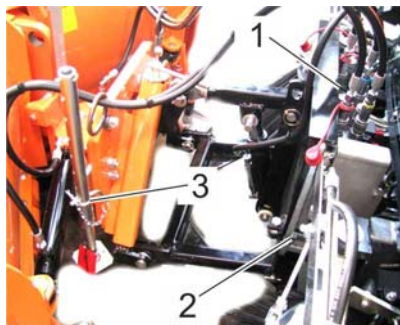
	FARE	Svikt ved overbelastning ▶ Ta hensyn til akselbelastning og dekktrykk ▶ Beholderen må fylles med maks. ca. 500 kg strømateriale ▶ Se produsentangivelsene for arbeidsvekt ▶ Strømaterialbeholderen må kun monteres og demonteres når den er <u>tom</u> ▶ Man må kontrollere at forbindelsesskruen mellom snøplogen / strømaskinen og kjøretøypåbyggingsplate (adapter) sitter fast før ethvert rydde- eller strøarbeid igangsettes. M16 - 8.8 skruer: Tiltrekkingsmoment MA= 190 Nm.
	ADVARSEL	Ulykke på grunn av hydraulikksystem under trykk og plutselig bevegelse ▶ Før montering og demontering skal hydraulikkledningene til kostene kobles trykkløse ▶ Følg sikkerhetsbestemmelsene
	ADVARSEL	Velting ▶ Ta hensyn til apparatprodusentens merknader ▶ Fest snøplog / strømaskin standsikkert på bortsetningsinnretningen ▶ Skifte må kun utføres på et jevnt og stabilt underlag.
	MERKNAD	Først settes tom strømaskin, deretter plogen hhv. strømaskinen når plogen er senket. Vær nøye med hensyn til renslighet når hydraulikkoblingene kobles på kjøretøyet.

Hvis du skal bruke tilleggsutstyr, må maskinen være klargjort for dette.

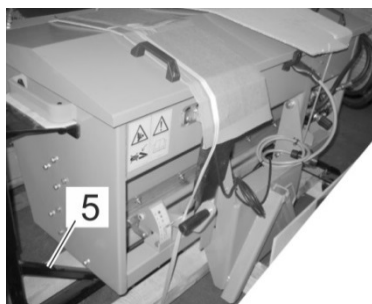
Et tilpasset hydraulikkanlegg med styreinnetning, koblinger og mekaniske monteringsdeler må være for hånden.

Når du skal montere utstyr foran, må tallerkenkostene fjernes. Koblingene på tilleggsutstyret skal kobles til i henhold til nummereringen.

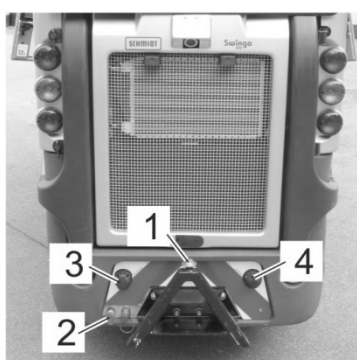
Snøplog:



- Sikker parkering av maskinen.
- Koble fra hydraulikkslangene og demonter frontkosten.
- Kjør feiemaskinen midt på snøplogen.
- Koble til hydraulikkslangene til snøplogen (1), følg fargemerking eller nummer. Støvhettene som ikke er i bruk stikkes i hverandre.
- Heng opp svingskruefestet (2), og sett fast.
- Kontroller plasseringen av slanger/rør. Slangene/rørene skal være uten spenn og uten at de klemmes.
- Sikre parkeringsstøtten (3) i transportstilling.
- Demonteringen gjøres i omvendt rekkefølge.



Spredning:



- Fest strømaskinen bak på feiemaskinen (1).
- Koble til hydraulikkobling (2). Sett i støpslet for (3) styring og (4) belysning.
- Fjern frasettingsinnretningen (5).
- Demonteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

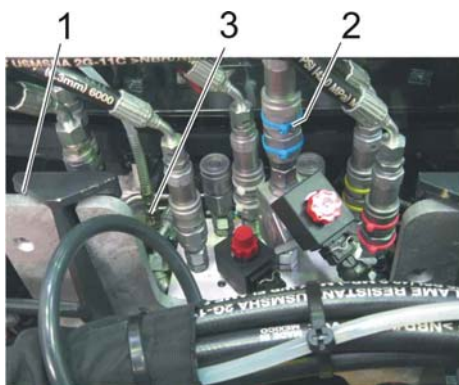
4.2 Frontkost



FARE

Samme sikkerhetsregler gjelder for reparasjonsarbeid med frontkosten som ved arbeid med en standardmaskin:

- **Parker maskinen på et sikkert sted og stram parkeringsbremsen.**
- **Slå av motoren, ta ut tenningsnøkkelen.**
- **Støtt opp kostarmen, og koble trykket fra hydraulikkledningene.**
- **Bruk alltid egnet løfteutstyr og festestropper når frontkosten demonteres.**



Tilkobling

- *Sikker parkering av maskinen.*
- Sett frontkosten i lommene (1) på kjøretøyplaten, og fest med svingskruene.
- Koble til hydraulikkslangen hurtigkoblinger på kjøretøyet og på apparatet. Koble sammen plugger og muffe med samme merking (2).
- Koble til vannledning (3), eventuelt koble til støpsel for arbeidslys.

Før **demontering** settes frontkosten flatt ned på bakken med funksjonstasten helning. Deretter går du frem som ved montering, skill forbindelsene og ta av frontkosten.

5 Ta i bruk enheten

5.1 Før bruk (kontroll før bruk)

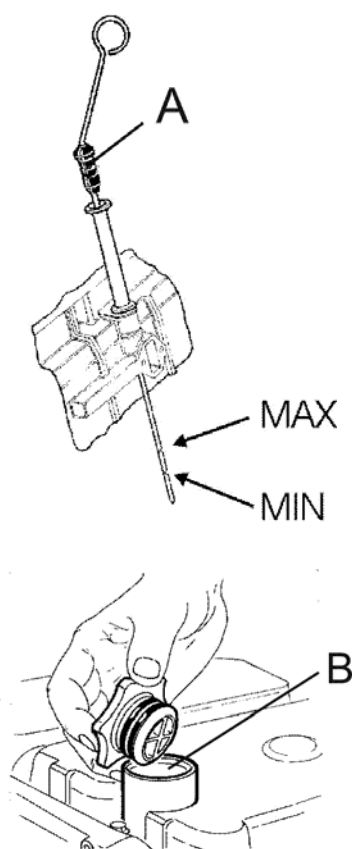
5.1.1 Motorolje



MERKNAD

Skader på motoren

► Ikke fyll på for mye



Mål motoroljenivået med kald motor.
Oljepeilepinnen befinner seg på venstre side
av motoren **A** (se **motorprodusentens**
bruksanvisning).

Kontroller oljenivået:

1. Sett kjørevalgspaken/joysticken i **(N)** og stram parkeringsbremsen.
2. Start motoren, løft beholderen og slå av motoren.
3. Vent noen minutter til motoroljen i oljepannen har rent tilbake.
4. Ta peilepinnen ut av røret og tørk den med en klut eller et papirhåndkle som ikke loer. Stikk peilepinnen ned i røret til anslag, og ta den deretter ut. Oljenivået må ligge mellom øverste **(MAX)** og nederste **(MIN)** merke.
5. Stikk peilepinnen ned i røret til anslag.
6. Etterfyll med olje av riktig type i oljepåfyllingsrøret (B), slik at oljenivået ligger rett under **(MAX)**. Skru deretter dekselet på plass.
7. Kontroller oljestanden på nytt etter påfylling.

5.1.2 Generell tilstand, karosseriet

Kontroller maskinen for løse, manglende eller skadde deler.

Kontroller deksler, plater og tilbehørsdeler for synlige feil.

Forsikre deg om at alle dekselementer er riktig festet og lukket etter vedlikeholdsarbeidet.

5.1.3 Felger/dekk



Kontroller hjul og felger for skader. Dekkene må ikke ha kutt, hakk, utbulinger, riper, unormal slitasje eller andre feil/skader.

Kontroller lufttrykket i dekkene ved omgivelsestemperatur, og eventuelt etterfyll (gyldig for alle drifts- og utstyrsstatuser som f.eks. vinterdrift eller frontkost):

Dekk: **215 R14**, lufttrykk: **5 bar**

Dekk: **205/65 R17,5**, lufttrykk: **6,5 bar**

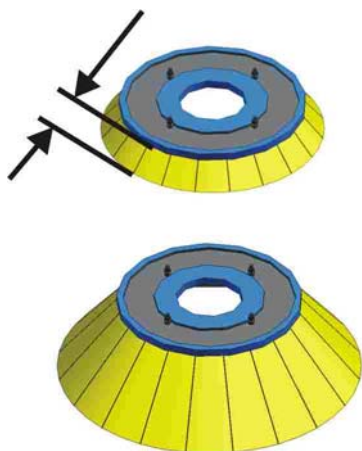
Kontroller at hjulmutrene sitter godt fast og etterstram etter 10 driftstimer eller 50 km. (tiltrekkingsmoment 300 Nm)

5.1.4 Tallerkenkoster



ADVARSEL

Skjæring, avskjæring med skarpe koster
► **Bruk vernehansker**

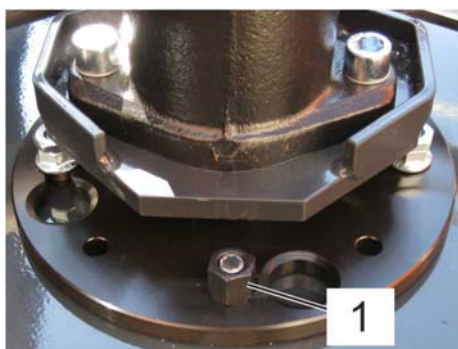


Kontroller kostene og hydraulikksylinderne for skader og feil.

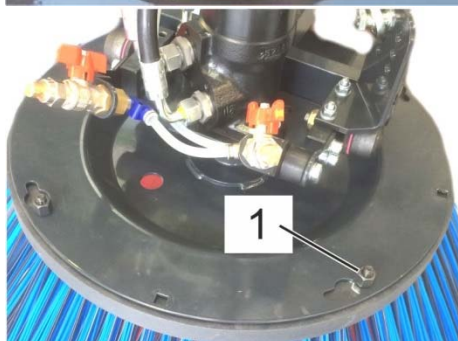
Kontroller koster for slitasje og korrekt vinkel/stilling.

Kontroller at den midtre festeskruen på kosten på tallerkenen sitter fast.

Kostene må byttes ut når kostene er slitt ned til en lengde på 80–100 mm.



På dette hurtigskiftesystemet løsnes bare den midtre skruen (1), dreii kosten, ta ut av føringen og monter den nye kosten i omvendt rekkefølge.



På dette hurtigskiftesystemet løsnes alle de 4 skruene (1), dreii kosten, ta ut av føringen og monter den nye kosten i omvendt rekkefølge.

5.1.5 Vindusspyleranlegg



Spylervæskebeholderen befinner seg til høyre bak førerhuset.
Kontroller nivå og riktig frostbeskyttelse, eventuelt etterfyll vindusspylervæske.

5.1.6 Bremsevæske



ADVARSEL

► Unngå kontakt med øyne og hud
Ved kontakt skal du straks skylle med rikelige mengder vann og oppsøke lege.



MERKNAD

Lakkskader forårsaket av bremsevæske
► Skyll med en våt svamp og rikelig med vann.



Bremsevæskebeholderen befinner seg i førerhuset bak førersetet.

Nivået må ligge mellom **MIN**- og **MAX**-merket i beholderen.

Hvis nivået faller under **MIN**-merket, lyser bremsevæskeadvarselen i displayet og et akustisk signal høres.

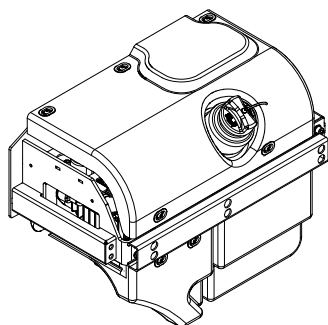
Rengjør lokket (1) og oversiden av beholderen. Ta av lokket og fyll på bremsevæske i henhold til *Hjelpe- og driftsstoffer*.

Ved etterfylling må du sørge for at det er helt rent. Bremsevæske som renner ut, samles opp i den nedre skålen (2). Skru ut skruen (3), fjern skålen fra førerhuset og skyll med rikelig med vann.

Monter i motsatt rekkefølge.

5.1.7 Urea

	ADVARSEL	Antennelse, etsing, forgiftning på grunn av ammoniakk-gass Fra 80 °C danner det seg ammoniakk-gass av nedbrutt urea ▶ Innånding av ammoniakk-gass skal unngås ▶ Hold tilstrekkelig avstand ▶ Hold antennelseskilder unna ▶ La ikke urea komme på varme overflater ▶ La ikke tanken stå åpen
	ADVARSEL	Skader Urea må ikke komme i kontakt med hud, øyne eller klær. ▶ Bruk vernehansker ▶ Vask straks av områder sprøytet med urea med rikelige mengder vann. ▶ Hvis urea kommer inn i munnen, skyll straks med rikelige mengder vann, og drikk mye vann. ▶ Klær som har blitt sprøytet med urea, skal straks skiftes. ▶ Hvis det oppstår allergiske reaksjoner, oppsøk straks lege. ▶ Hold urea unna barn
	MERKNAD	Skader på ureaanlegget eller motoren ▶ Ureavæske må ikke fortynnes med andre væsker eller blandes
	TIPS	For å utelukke feil tanking kan pumpestoler for drivstoff ikke føres inn i tankstussen.
	MILJØ	Urea avfallshåndteres etter gjeldende bestemmelser.



Still maskinen på et vannrett underlag:

- Slå av motor
- Drei lokket og ta av.
- Fyll på urea Diaxol.
- Lukk lokket.

På lakkerte overflater eller overflater av aluminium skylles utsluppet urea bort med rikelige mengder vann.

Urea som er sluppet ut på underlaget, fortynnes med rikelige mengder vann.

Urea som er sluppet ut eller fylt om, f.eks. ved reparasjoner, skal ikke brukes om igjen.

Tapp av urea Diaxol og fyll på nytt når maskinen ikke brukes:

- 2 måneder eller lenger ved 40 ° C
- 4 måneder eller lenger ved 25 ° C

Se datablader fra produsenten

5.1.8 Luftfilter / motor



MERKNAD



Lekkasjer, vanninntrengning fra høytrykkspyler

Ødelagt luftfilter, motorskader

- Slå av motoren
- Unngå direkte stråle på luftfilter og forbindelsesslanger



Kontroller luftfilteret for forurensning (feiing i ekstremt støvete omgivelser), se brukerhåndbok fra motorprodusenten.

Luftfilteret er plassert til høyre bak førerhuset.

- Elektrisk smussindikator (1)
- Rengjør utsiden av luftfilterhuset med en lofri klut eller tørkepapir.
- Trykk gumdiventilen sammen (5) flere ganger slik at støv og smuss blåses ut av ventilen.

Ved tett luftfilter avgis/vises:

- et lydsignal
- symbolet på displayet

Alt etter utrustning, aktiverer styringen feiestopp for å unngå skader på motoren. Kostomdreining og vifte slås av.

- Avslutt feieprogram, slå motoren AV og få luftfilteret rengjort.

5.1.9 Hydraulikk, oljenivå, hydraulikkfilter



MERKNAD

Overløp i hydraulikktanken

- Avslutt driften, sett maskinen i transportstilling

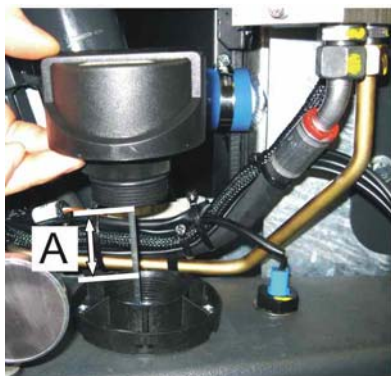
Kontroller deretter fyllenivået

Kontroller hydraulikkledninger, slanger og tilkoblinger for lekkasjer.

- Skader eller lekkasjer som oppdages, må utbedres umiddelbart.

Kontrollere hydraulikkoljenivå

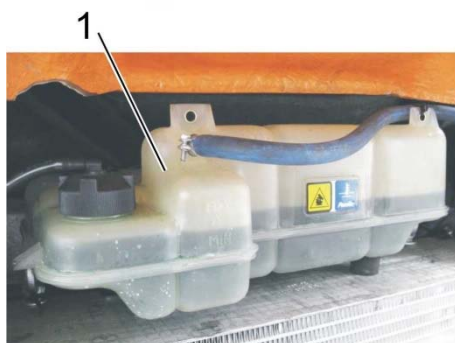
Tanken for hydraulikkoljen befinner seg bak til venstre.



1. Åpne det venstre dekslet bak.
2. Skru ut dekslet med peilepinnen.
3. Tørk peilepinnen med en klut eller et papirhåndkle som ikke loer. Skru peilepinnen inn igjen, og trekk den ut på nytt. Oljenivået (A) skal ligge 6 cm under gjengene på dekslet. Skru på dekslet, og lukk det venstre dekslet bak.

5.1.10 Kjølevæske

	ADVARSEL	Skålding ► Ikke ta av lokket på radiatoren når motor og radiator er varme.
	ADVARSEL	Forgiftning Frostvæske er svært giftig og kan absorberes gjennom huden. ► Bruk verneutstyr
	MERKNAD	Motorskader ► Kjølevæske må ikke påfylles når motoren er varm.

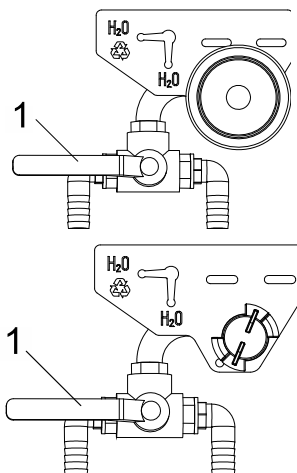


Ekspansjonstanken for kjølevæske (1) er plassert under dekselet i maskinen.

Kontroller kjølevæskennivået:

1. Kjølevæskennivået skal ligge mellom **MAX**- og **MIN**-merket på ekspansjonstanken for kjølevæsken. Ikke åpne dekselet når motoren og radiatoren er varm!
2. Åpne lokket langsomt og slipp ut trykket i kjølesystemet.
3. Fyll bare på anbefalt kjølevæske med samme konsentrasjon.
4. Sett på og lukk dekselet.

5.1.11 Resirkulasjons-, befuktningsvanntank



Fyll kun rent vann.

Saltholdig vann egner seg ikke.

Still om kranen (1) til fylling av resirkulasjonsvann eller befuktningsvann

- Ta av dekselet, og koble vanntilkoblingen på koblingsstykket
- Fyll vanntanken, og kontroller vannivået
- Koble fra vanntilkoblingen og sett på dekselet

5.1.12 Elektrisk anlegg

Utfør funksjonskontroll:

- Display og varsellys
- Horn
- ryggealarm
- Akustisk signal ved heving og senking av beholderen
- Roterende varsellys
- hovedlys inkl. bremse- og ryggelys
- Blinklys
- Vindusviskere og vindusspyleranlegg
- Beholderkontrollpanel for heving / senking av beholderen og åpning / lukking av beholderlokket.

5.1.13 Driftsbrems, parkeringsbrems



MERKNAD

Utfør bremsetest. Etter at motoren er startet og første gangs bremsepedalen betjenes, skal varsellampen slukke.

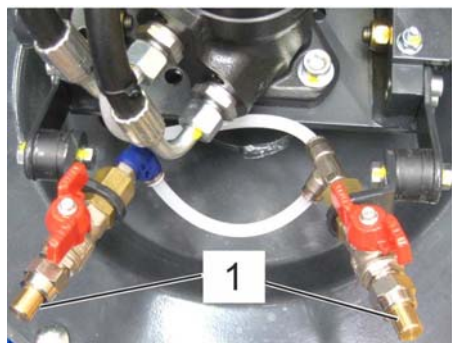
Kontroller at kjørebremsen og håndbremsen fungerer som den skal.

5.1.14 Styring

Kontroller funksjonen til innkoblingsbar firehjulsstyring.

Bruk alle styringsmodiene, og kjør en kort strekning med venstre- og høyresvinger.

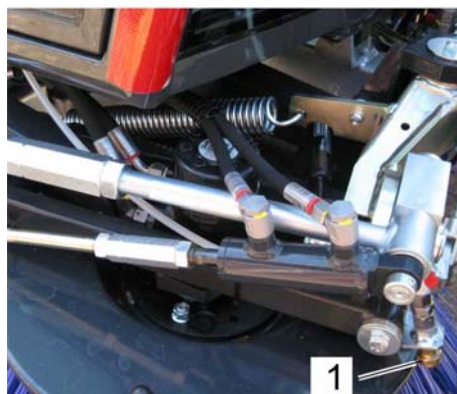
5.1.15 Sprøytedyser



Slå på vannpumpen, og kontroller vannstrålen på begge kostene. Juster/rengjør befukningsdysene (1) hvis det er nødvendig.

Rengjøre sprøytedysene:

1. Skru ut låsemutteren til dysen, og ta dysen og silen ut av enheten. Rengjør silen og dysen, skift ut skadde deler.
2. Sett sammen sprøytedysen i motsatt rekkefølge som beskrevet over.



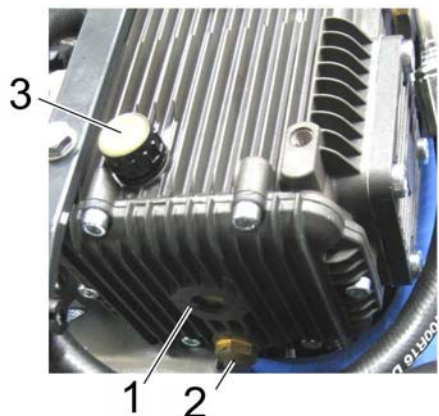
5.1.16 Drivstoff diesel



Drivstoffnivået kan avleses i displayet. Etterfyll ved behov.

Ytterligere informasjon om tankfylling i *Etterkontroll*.

5.1.17 Høytrykksspyleanlegg



(Se produsentens bruksanvisning)
Ved kald pumpe kontroller at oljenivået ligger på midtlinjen til nivåindikatoren (1)

Etterfyll olje:

- Skru av lokket (3)
- Fyll på olje i hullet (3) til midtlinjen på nivåindikatoren
- Skru på lokket (3)

5.2 Seter

	FARE	Tap av kontroll over kjøretøyet ▶ Stopp kjøretøyet ▶ Juster setet ▶ Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personell ▶ Kontroller seteforankringen regelmessig
	MERKNAD	Kjørevalgspak joystick I kjøremodus kobles setekontaktbryterens sikkerhetsfunksjon ut Når førersetet forlates, slås kjøremodusen av etter ca. 2 s, og maskinen bremses via den hydrostatiske transmisjonen. ▶ Ta feiedriften opp igjen: Sett deg på førerplassen, førervalgspak joystick på (N)

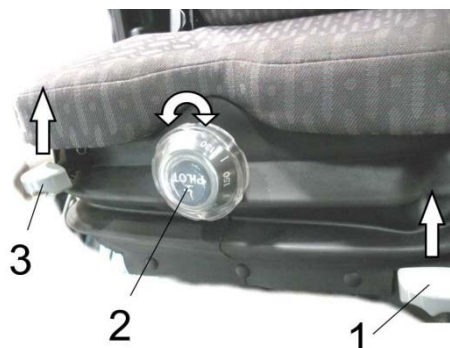
Maskinen kan være utstyrt med forskjellige fører- og passasjerseter.

Se produsentens brukerhåndbok.

Still inn førersetet slik at pedalene kan trykkes helt ned med lett skråstilte bein.

Still inn setelenet slik at det øverste punktet på rattet kan nås med lett bøyde armer.

5.2.1 Mekanisk sete



Slik skyves setet frem- eller bakover:

Løft spaken (1), skyv setet til ønsket posisjon og slipp deretter spaken igjen. Setet låses på plass.

Vektinnstilling (maks. 150 kg):

Still inn justeringshjulet (2) på kroppsvekten til føreren, slik at ujevnheter i veibanen ikke lar det fjærbelastede setet støte mot gulvet i førerhuset.

Helling av rygglenet:

Løft spaken (3), sett rygglenet i ønsket posisjon og slipp deretter spaken igjen. Rygglenet går automatisk i lås.

5.2.2 Luftfjæret sete



Vektinnstilling (maks. 150 kg):

Skyv bryteren til venstre eller høyre for å øke eller redusere luftputene. Still inn luftputene slik at ujevnheter i veibanen ikke lar det fjærbelastede setet støte mot gulvet i førerhuset.

Se *Mekanisk sete* for flere innstillinger.

5.2.3 Luftfjæret sete med integrert 3-punkts sikkerhetsbelte

På et standardsete er 3-punkts sikkerhetsbeltet, sikkerhetsbeltelåsen og beltestrammeren festet i førerhuset.

Her er de tre beltekomponentene montert direkte på setet.

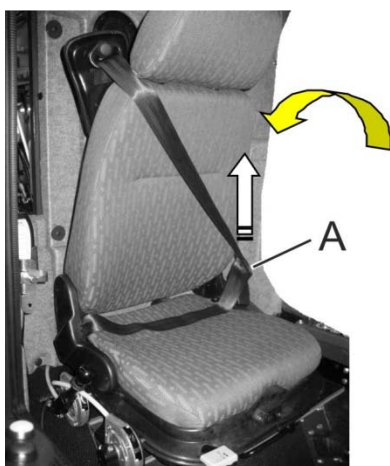
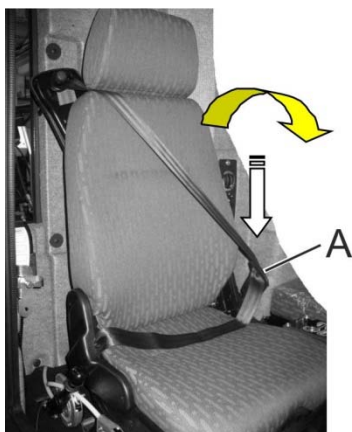
Vektinnstilling (maks. 150 kg):

Se *Luftfjæret sete* for innstilling.



MERKNAD

Hvis setets ryggene skal legges sammen fremover, f.eks. for å stue gjenstander bak setet, må beltet låses i beltelåsen på forhånd.



Etter at lenet skyves tilbake, løsner du beltet (A) igjen.

5.3 Sikkerhetsbelte

Hvis det monteres sikkerhetsseler, må det bare brukes typegodkjente seler. Det anbefales å bare bruke originaldelene fra Aebi Schmidt.

Sikkerhetsbeltet skal brukes i henhold til landsspesifikke bestemmelser og må passe tett til kroppen.

5.4 Nakkestøtte



Still nakkestøttene inn slik at overkanten på hodet og nakkestøtten er i samme høyde.

5.5 Speil

Still inn speilene slik at du har godt syn over kjøre- og arbeidsområdet.

For å få god sikt skal is, snø, dugg eller andre sikthindringer fjernes fra speilene.

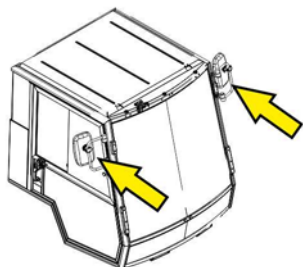
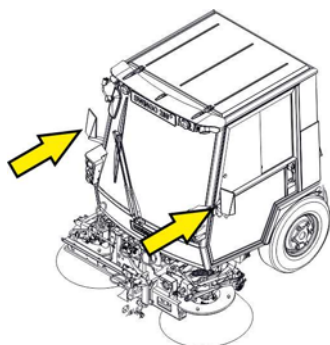
5.5.1 Utvendige speil



FARE

Klemfare ved overkjøring

► Før rygging må du kontrollere at ingen personer oppholder seg bak kjøretøyet.



Still inn speilene slik at du har godt syn over området bak.

Eventuelt få hjelp til dirigering ved rygging.

5.5.2 Arbeidsspeil



Med dette arbeidsspeilet har du bedre oversikt over området til kostene og sugemunnstykket foran maskinen ved feiing.

6 Feiemodus

	FARE	Følg advarslene i <i>Sikkerhetsinformasjon</i>.
	MERKNAD	Skader på nedsenket sugemunnstykke pga. ujevnheter på bakken, f.eks. utstikkende kumlokk, hull, brostein, trikkeskiner, avløpsrenner osv. ▶ Reduser hastighet ▶ Løft ev. sugemunnstykket i rett tid

Føreren må være skikket til, fortrolig med betjeningselementene og særegenhetene ved maskinen, før den betjenes i det offentlige rom. Føreren må forvisse seg om at maskinen er i feilfri stand.

Føreren må alltid kontrollere at kostene og sugemunnstykket, håndsugerammen, osv. er hevet og låst i transportstilling før transportkjøring.

Gjennomfør daglig vedlikehold.

Før bruk skal det utføres forhåndskontroll.

Etter bruk skal det utføres etterkontroll.

(*Forhånds- og etterkontroll*)

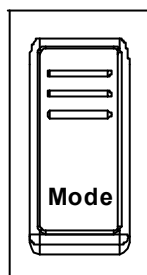
6.1 Sette maskinen i drift

	FARE	Fare pga. ulovlig bruk ▶ Lettantennelige, eksplosive, etsende eller helsefarlige stoffer må ikke feies opp med maskinen ▶ Maskinen må bare brukes til veirengjøring. Bruk ikke maskinen til andre formål
---	-------------	---

Før bruk skal det utføres forhåndskontroll.

Etter bruk skal det utføres etterkontroll.

(*Tur- og returkontroll*)



Før feiing begynner, velg med driftsmodusbryteren (se *Driftsmodusbryter*) driftsmodus **Feiing**. Du kan velge feiemodus på to forskjellige måter:

1. Automatisk start

Begge kostene stilles inn automatisk i forinnstilt driftsposisjon.

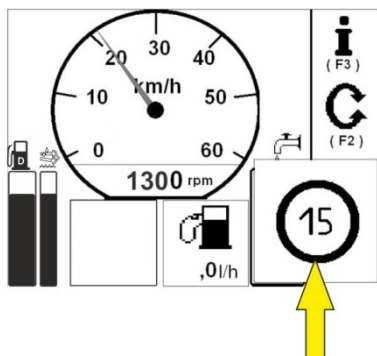
2. Normal start

Kostene kan stilles inn til ønsket driftsposisjon manuelt.

Den eller de valgte kostene holdes innsvingt.

6.1.1 Feie ut av kjøremodus

	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostanlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	MERKNAD	Økt slitasje eller skader ved bytte av driftsmodus ► Ikke trykk inn gasspedalen
	MERKNAD	Uvanlig økning av kjølevæsketemperaturen i feiemodus ► Rengjør radiatoren



Hvis du beveger maskinen forover i kjøremodus, kan driftsmodus "Feiing" også slås på under kjøring med tasten **Auto start / stopp**. Dersom hastigheten er høyere enn **15 km/t**, vises en advarsel på displayet og et lydsignal høres i rask rekkefølge.

► Reduser hastigheten og slå deretter på feiemodus.

Trykk på tasten **Auto-start/-stopp** igjen, veksle tilbake fra driftsmodus "Feiing" til kjøremodus igjen.

6.2 Feieteknikk

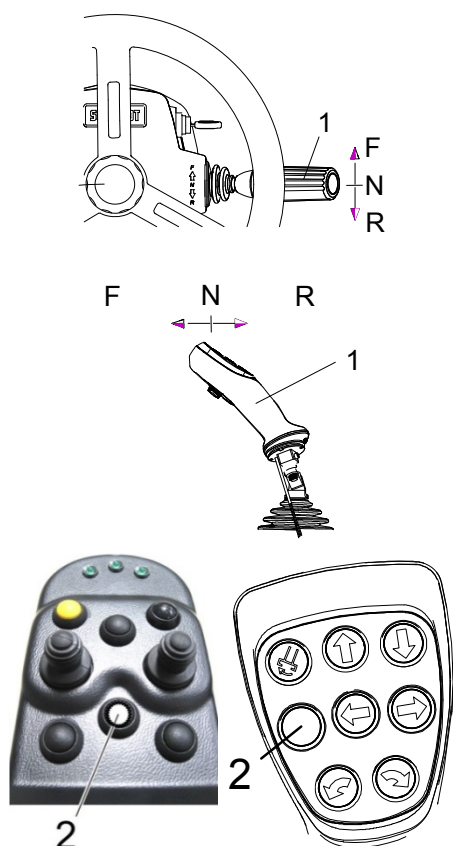
Feieteknikken er avhengig av arbeidsområde, feiemateriale og værforhold. I dette kapittelet beskrives en vanlig feieteknikk og deretter teknikken som brukes under følgende arbeidsbetingelser:

- samle opp stort feiemateriale
- feie under tørre og støvete forhold
- feie under fuktige forhold og i regnvær
- bruke sugemunnstykket
- feie i hjørner
- samle opp løv
- bruke håndsugeslangen
- skrubbe

6.2.1 Vanlig feieteknikk

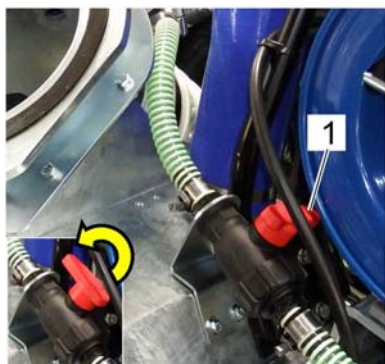
	ADVARSEL	Fare for å bli fanget av, viklet inn i eller stukket av koster i bevegelse ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Støt på grunn av heving, senking og svinging av kostene ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Man kan bli fanget av sideveis bevegelse av koster ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	ADVARSEL	Ulykker på grunn av bevegelser som aktiveres umiddelbart ► Reduser hastigheten før taste-/kjørevalgspak-/joystickbetjening ► Bytt ikke kjørepedalstilling brått, og trykk den ikke helt inn.
	ADVARSEL	Personskader på grunn av kostanlegg som bryter sammen ► Stå ikke på tallerkenkostene eller transporter personer på dem
	MERKNAD	Maskinen må ikke kjøres med senket sugemunnstykke over ujevnheter, som f.eks. oppstående kumlukk, hull, rennesteiner, fortauskanter, osv.
	MERKNAD	For feiemodus på gangveier skal nasjonale bestemmelser følges (f.eks. i Tyskland maks. dekktrykk 3 bar iht. § 35 i trafikkveiloven).

	MERKNAD	Skader på grunn av koster som svinger ut over kjøretøyets bredde ► Start feiemodus bare med tilstrekkelig frirom
	MERKNAD	Uvanlig økning av kjølevæsketemperaturen i feiemodus ► Rengjør radiatoren
	MERKNAD	Kjørevalgspak joystick I kjøremodus kobles setekontaktbryterens sikkerhetsfunksjon ut Når førerasetet forlates, slås kjøremodusen av etter ca. 2 s, og maskinen bremses via den hydrostatiske transmisjonen. ► Ta feiedriften opp igjen: Sett deg på førerplassen, førervalgspak joystick på (N)



- Løsne transportsikringen på kostene
- Start feiemodus med **Automatisk start** (2) eller **Normal start**.
- Still inn ønsket vifteturtall og kosteturtall.
- Sving ut kostene slik at kostenes innerkant rager 100 til 150 mm over sugemunnstykkets ytterkant. Denne overlappingen bør beholdes ved feiing i hjørner, slik at feiingen ikke etterlater spor på veien.
- Løsne parkeringsbremsen
- Still kjørevalgspaken (1) til **(F)** og gasspedalen eller joysticken (1) i retning **(F)**, til du når ønsket hastighet. Den er vanligvis mellom 5 og 12 km/t, avhengig av feiesituasjon, feiemateriale og underlag.
- Styr maskinen etter behov, for eksempel slik at en kost føres langs fortauskanten.
- Hastigheten og marktrykket på kostene tilpasses arbeidsbetingelsene og tilsmussingsgraden.
- Med knappen automatisk passering av kryss avbryter du feiemodus kort, f.eks. for rask passering av en strekning.
- Du fortsetter feiedriften med knappen automatisk passering av kryss.
- Slå av feiemodus med knappen **Auto start / stopp**. Sett maskinen i parkeringsposisjon.
- Løft foten fra kjørepedalen for å redusere hastigheten. Brems med bremsepedalen helt til maskinen står stille. Trekk til håndbremsen.
- Sett kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick på **(N)**.

6.2.2 Tilføre resirkulasjonsvann



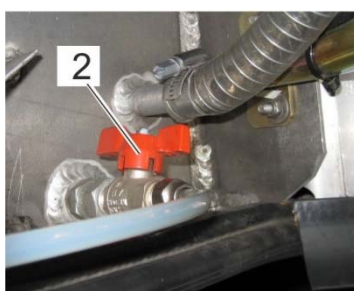
Under feiing kan du tilføre sugemunnstykket via kranen (1).

Bruk alltid den minste vannmengden når det er mulig. Dermed sparer du vann, og du trenger ikke fylle tanken så ofte.

Større vannmengde forbedrer støvbindingen.

Trinnløs kran (1): 14 eller 40 l/min

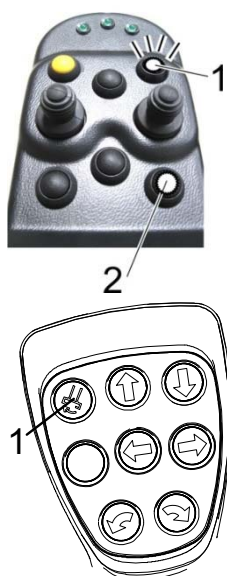
6.2.3 Tappe om befuktningsvann



Tappe vann om fra befuktningsvanntanken til resirkulasjonsvanntanken:

- Åpne luken (1).
- Åpne kranen (2) 90 grader.
- Slå av vannpumpe.
- Slå av vannpumpen og steng kranen (2) etter omtapping.
- Lukk luken (1).
- Følg med på indikatoren på displayet ved fylling av resirkulasjonsvanntanken.

6.2.4 Opptak av stort feiegods, grovsmuss



Når det skal samles opp større feiegods via sugemunnstykket, kan grovsmussfunksjonen benyttes og vippe sugemunnstykket med knapp (1) eller (2), alt etter utstyr. Større gjenstander som avfallsposer kan leveres direkte i beholderen i det maskinen stoppes, parkeringsbremsen aktiveres, kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick settes i **(N)** feiemodus frakobles og beholderdekselet åpnes. Lukk beholderlokket før du kjører videre.

6.2.5 Feie under tørre og støvete forhold



ADVARSEL

Tilsetningsstoffet SUPAKLEEN irriterer huden og øynene.



MILJØ

Binde støv, fine støvpartikler
► **Vanntilførsel i feiemodus**

Fyll feiematerialebeholderen, befuktnings- og resirkulasjonsvanntanken, siden en større vannmengde er nødvendig for å binde støv. Det anbefales ved tørt og støvet feiemateriale å tilsette et tillatt tilsetningsmiddel (f.eks. Aebi Schmidt - SUPAKLEEN) utblandet i vannet. Dette bidrar til å binde feiematerialet bedre og bedrer materialflyten til beholderen.

Reduser kostenes hastighet og kontroller om det etterlates befuktningsvann på det feide området bak maskinen. Reduser om nødvendig hastigheten og reguler dysene.

Ved feiing under tørre og støvete forhold kan doseringen av tilsetningsstoffet (SUPAKLEEN) økes, se produsentens anvisninger.

6.2.6 Feie under fuktige forhold og i regnvær

Ved feiing under fuktige forhold og i regnvær trengs det mindre vann. Fyll derfor tanken for resirkulasjonsvann bare til 80 % eller tøm resirkulasjonsvannet av og til.

Ved feiearbeider under tørre værforhold forbrukes vann i resirkulasjonsvannsystemet, ved fuktig eller vått vær, suges det opp ekstra vann.

Når displayet viser for høyt nivå i feiegodsbeholderen, må du tappe vann av resirkulasjonsvanntanken.

6.2.7 Sugemunnstykkemodus uten koster

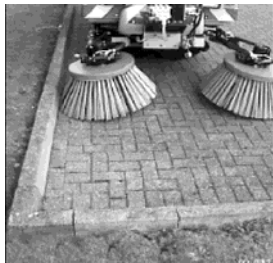
Sugemunnstykket kan brukes til å samle opp løst feiemateriale som løv, sand, pulver osv. uten bruk av koster. Det er enklest å samle opp løv og annet løst feiemateriale med grovsmussfunksjonen.

Feiemateriale som sitter fast, kan løsnes med kostene med øket marktrykk.

Denne børsteprosedyren må i noen tilfeller utføres flere ganger.

6.2.8 Feie i hjørner

6.2.8.1 Seriekostarmer



Vi anbefaler følgende feieteknikk i hjørner:

1. Sving kosten som følger fortauskanten utover, og fei til sugemunnstykkets ytterkant.
2. Fei langs fortauskanten til hjørnet, eller beveg kostene skrått over fortauskanten.
3. Kjør lenger inn i hjørnet til kostene berører hjørnekanten.
4. Sving begge kostene innover og samle sammen feiematerialet midt foran maskinen. Gjenta prosedyren om nødvendig, og hev deretter begge kostene og sving dem utover.
5. Kjør maskinen forover til sugemunnstykket nesten berører fortauskanten. Samle opp feiematerialet.
6. Koble inn firehjulsstyringen, rygg maskinen cirka 1 m bort fra fortauskanten. Sving begge kostene bort fra hjørnet.



7. Sving deretter bort fra hjørnet og fei forover langs fortauskanten. Ved bruk av firehjulsstyringen vil maskinen bevege seg mot fortauskanten.
8. Hvis det ikke er mulig å kjøre forover for å kjøre sugemunnstykket mot kanten på fortauet, rygg kort og sving maskinen cirka 1 m bort fra fortauskanten. Fei deretter forover så langt som mulig langs fortauskanten. Rygg kort enda en gang for å svinge/snu.
9. Drei rattet helt til anslag og beveg maskinen sakte forover bort fra hjørnet.

6.2.8.2 C-form kostearmer



Kjør til den fremre fortauskanten med feiemaskinen, sving kostene inn til midten. Rygg feiemaskinen til feiematerialet kan tas opp med sugemunnstykket.

6.2.9 Samle opp løv



Viftefilteret kan tilstoppes når det samles opp løv. Løvet skilles ikke fra luftstrømmen i beholderen, og dermed tettes filteret til. Senk luftstrømmen i beholderen til et minimum ved å redusere vifteturallet.

Still vifteturall i feiemodus, på "1" (1700 o/min) og kosteturallet på "2".

Reduser gjennomstrømningen av resirkulasjonsvann. Kjør maskinen sakte forover, slik at løvet strømmer inn i sugemunnstykket ved endret hastighet.

Hoper løvet seg opp foran sugemunnstykket, skal du bruke grovsmussfunksjonen for å samle det opp.

Løv kan også samles opp med håndsugeslangen.

6.2.10 Bruke håndsugeslangen

	FARE	Overbelastning på grunn av ekstra arbeidsområde ► Kontroller begge arbeidsområdene
	FARE	På- og overkjøring av mennesker ► Kontroller at det ikke befinner seg personer bak maskinen eller at det er etablert kontakt (f.eks. optisk eller akustisk) mellom fører og en annen person.
 	ADVARSEL	Hørselstap ► Bruk hørselvern når du arbeider med den manuelle sugeslangen
	ADVARSEL	Fare for å bli trukket inn eller fanget av undertrykk ► Hvis personer kommer inn i fareområdet, må arbeidet straks avsluttes og maskinen stoppes
	MILJØ	Binde støv, fine støvpartikler ► Vanntilførsel i feiemodus



Maskinen kan utstyres med en håndsugeslange. For optimal sugeeffekt anbefales det at sugemunnstykket og kostene løftes før håndsugeslangen tas i bruk. Den manuelle sugeslangen brukes til å suge ut av avløp i gaten, større blad eller annet feieavfall. Vannmengden som tilføres avfallet, kan reguleres med en kran på det manuelle sugerøret.

6.2.11 Skrubbe

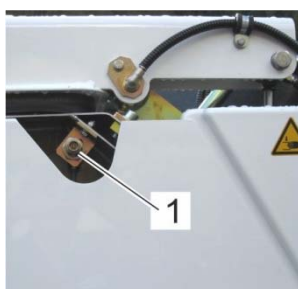
Tørt og fastkjørt feiemateriale kan feies ved at en eller begge kostene skrubber overflaten. I skrubbemodus er viften avslått og sugemunnstykket løftet. Det brukes tørre koster. De styres på normal måte ved skrubbing.

Rensemidler (f.eks. syntetiske rengjøringsmidler) kan påføres overflaten og skrubbes inn med kostene.

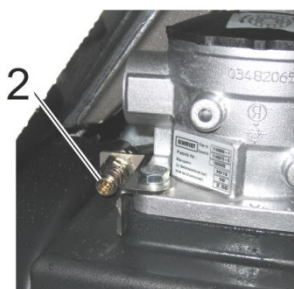
Følg produsentens anvisninger. Hvis det er nødvendig, tilsettes rensemiddelet vann via befukningsdysene. Etter skrubbingen kan overflaten feies i feiemodus.

6.2.12 Rengjøring av beholderoverganger

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting og klemming ► Sørg for jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne



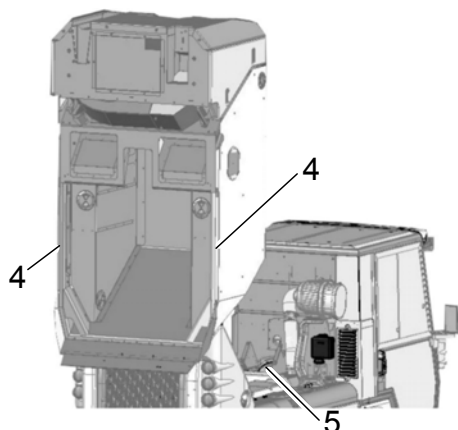
- Slå tenningen AV
- Lås fast spyleslangen på hurtigkoblingen (1) eller (2).
- Løfte beholderen
- Tømme beholderen
- Slå på vannpumpe.
- Åpne kranen (3) på spyleslangen.



Rengjør med spyleslangen

- tetning beholderlokk (4)
- tetning ramme (5), håndsugeklaff

Gå frem i motsatt rekkefølge etter rengjøringen.



6.3 Ta maskinen ut av drift



ADVARSEL

Støt på grunn av heving og svinging av kostene

► **Avslutt bare feiemodus når ingen personer oppholder seg i fareområdet**

- Avslutte feiemodus
- Sikker parkering av maskinen

6.4 Transportkjøring

	FARE	Følg anvisningene i <i>Sikkerhetsinformasjon</i> • Kontroller at kostene, sugemunnstykket og håndsugerammen osv. er løftet helt opp og låst i transportstilling før transportkjøring. • Lås frontkosten i tillegg med bolten mot forskyvning sideveis. • Slå av arbeidslyset
---	-------------	---

6.5 Etter bruk (kontroll etter bruk)

	FARE	Forebygging av ulykker ► Konstaterte mangler må utbedres umiddelbart <i>Parker maskinen sikkert, og kontroller for følgende:</i> • Lekkasjer • Skadde deler • Løse deler • Skilt • Belysning • slitasje
---	-------------	---

6.5.1 Motor- og maskinvask

	MERKNAD	På grunn av vanninntrengning og skader må du ha tilstrekkelig stråleavstand hhv. ikke rette vannstrålen direkte på • Motordeler: starter, drivstoffpumpe, dynamo (se motorprodusentens bruksanvisning) • Elektriske komponenter, pluggforbindelser, sikringsbokser • Luftfilter / motor • Aksialstempelpumpe • Tetninger • Slanger • Bremsedeler: servobremsesylinder, utjevningsbeholder
---	----------------	---

Etter vasking av motor skal motoren kjøres i noen minutter på tomgang for tørking.

Blå elektriske pluggforbindelser tørre med trykkluft for å forebygge korrosjon.

Unngå så langt det er mulig å vaske motor og maskin med høytrykksspyler, eventuelt utvis ekstrem forsiktighet.

Varm motor og hydraulikkoljetank må ikke rengjøres med kaldt vann.

- *Parker maskinen sikkert.*
- Rett ikke vannstrålen mot lagerpunktene. Vann kan trenge inn i lagrene og ødelegge disse.
- Rett ikke vannstrålen mot advarsel- og informasjonsskilt. Skilt kan løsne eller skades. Skadde eller løsnete skilter skal straks skiftes ut.
- Rett ikke vannstrålen mot eksosanlegget. Vann kan trenge inn i motoren og ødelegge denne.
- Kontroller at alle hydrauliske koplinger er tette, at det ikke er skader på hydraulikkrør/-slanger, og at komponentene ikke gnisser mot hverandre etter at maskinen er rengjort
- Kontroller korrosjonsbeskyttelse, utbedre ved behov

6.5.2 Rengjøring av feiematerialbeholder, beholderlokk og radiator

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Stram parkeringsbremsen og sett kjørevalgspaken til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder
	ADVARSEL	Forbrenning ► La varme maskindeler avkjøles før rengjøringsarbeider.
	ADVARSEL	Personskader fra skarpe gjenstander, farlige stoffer eller bakterielt forurensede overflater eller organismer ► Bruk vernehansker, sprutbeskyttelse for ansikt og kropp
	MERKNAD	Rammen med håndsugeslangen skal svinges ut til siden før feiematerialbeholderen løftes opp.
	MERKNAD	Skader på radiatorlamellene ved rengjøring av radiatoren ► Trykkluft: blås ut med en tilstrekkelig avstand ► Høytrykkspyler (ca. 150 bar) med viftedyse min. 10 cm avstand og maks. 60° vinkel ► Rengjøringsmidler må ikke angripe radiatoren
	MERKNAD	Skader på bakluken ► Lukk bakluken før beholderen løftes



Feiemateriale skal ikke bli liggende over tid i beholderen, for eksempel natten over.

Det kan sette seg fast og tilstoppe filterplatene, og det kan føre til korrosjon.

Rengjør kun fra et stabilt underlag og med tilstrekkelig sikkerhetsavstand (sprutområde).

Du trenger følgende verneutstyr:

- Hansker mot kuttskader
- Vernesko med sklifast såle
- Sprutbeskyttelse for ansikt og kropp

1. Slå av motoren.
2. Stram parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspakens joystick til **(N)**
3. Lukk alle dører og vinduer på maskinen
4. Ta av lokket på rengjøringsåpningen (pil) venstre og høyre.
5. Løft beholderlokket og beholderen 20 cm, vask rengjøringsåpningen.
6. Løft beholderen helt opp og tøm
7. Rengjør radiatoren
8. Senke beholderen
9. Åpne bakluken.
10. Løsne kondensatoren på magneten, sving til side og gjør rent.
11. Rengjør radiatoren, lukk bakluken.

Rengjøring skal utføres i samsvar med miljøforskrifter og bestemmelser.

Maskinen skal bare rengjøres på steder som er beregnet for dette.

Rengjør maskinen **med høytrykksvasker**, se produsentens bruksanvisning:

12. Rengjør innsiden av beholderen. Begynn nederst i hjørnene i beholderen, og arbeid deg oppover.
13. Spyl rene sidefiltrene i beholderen gjennom rengjøringsåpningene.
14. Rengjør innsiden av beholderlokket.

 -> „CLEAN“ position



15. Løfte håndsugeklaffen i rengjøringsposisjon
16. Rengjør håndsugeklaffen.

 -> „NORMAL“ position

17. Rengjør hovedsugeslangen og sugemunnstykket.
18. Resirkulasjonskanalene under beholderen spyles rene gjennom rengjøringsåpningene.
19. Skru dekslet på rengjøringsåpningen på igjen.
20. Senk beholderen og beholderlokket.
21. Rengjør undersiden av sugemunnstykket.
22. Senk håndsugeklaffen ned i normalposisjon.
23. Hvis det er mulig, løfter du beholderen litt opp og lar beholderlokket stå åpent under tørking, for å unngå at de ulike vann- og lufttetningene deformeres.

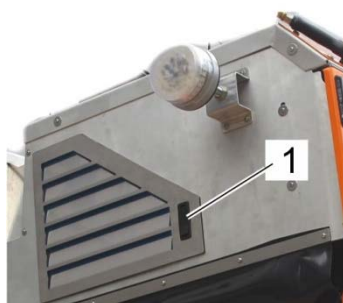
6.5.3 Rengjøring av Koanda-systemet



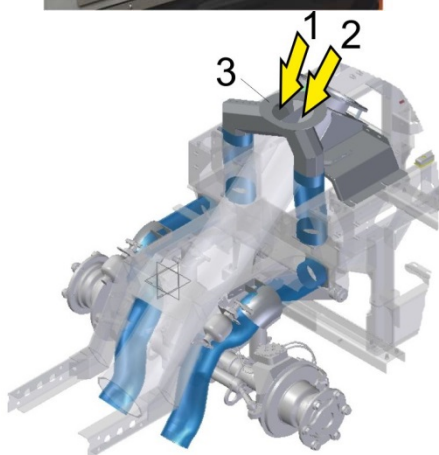
ADVARSEL

Gli av, falle ned

- **Bruk egnet stige**
- **Ikke klatre opp på maskinen fra f.eks. en stige**

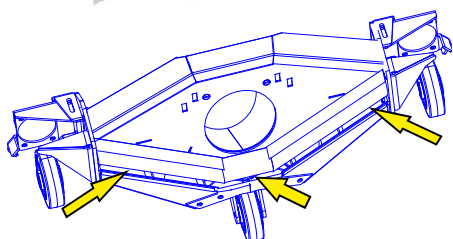


- Åpne luftegitteret (1) på beholderoversiden
- Rengjør filteret med vann, og tørk med trykkluft
- Lukk luftegitteret og lås



- Løfte beholderen
- Rengjør rør (1) og (2), og tørk med trykkluft
- Rengjør grenseflaten (3)

Ved redusert sugeeffekt eller endret sugestøy kontrolleres grenseflaten.



- Rengjør omluftspalte på sugemunnstykkets underside, og tørk med trykkluft

6.5.4 Rengjøring og tømning av vanntank



MERKNAD

Ved rengjøring av resirkulasjonsvanntanken innvendig er det viktig å passe på at flottørsensoren (1) ikke blir skadet og rengjøres forsiktig.

Alle vanntanker må tømmes ved fare for frost.

Det tilsmussede vannet må ikke komme inn i sirkulasjonsvanntanken. Smusspartikler kan tilstoppe resirkulasjonspumpen og rørene.

Rengjøre resirkulasjonsvanntanken

1. Åpne utløpsspjeldet på resirkulasjonsvanntanken.
2. Åpne dekselet på resirkulasjonsvanntanken.
3. Spyl vekk avleiringer og smuss med høytrykksspyler. Rengjør forsiktig rundt flottøren (1)!
4. Spyl resirkulasjonspumpen og ledninger grundig med vann i feiemodus.
5. Rengjør utløpsspjeldet (2).
6. Hvis det er mulig, skal utløpsspjeldet være åpent under tørking for å unngå at tetningen deformeres.
7. Lukk tankklokket og lås.

Tømme resirkuleringsvanntanken ved fare for frost:

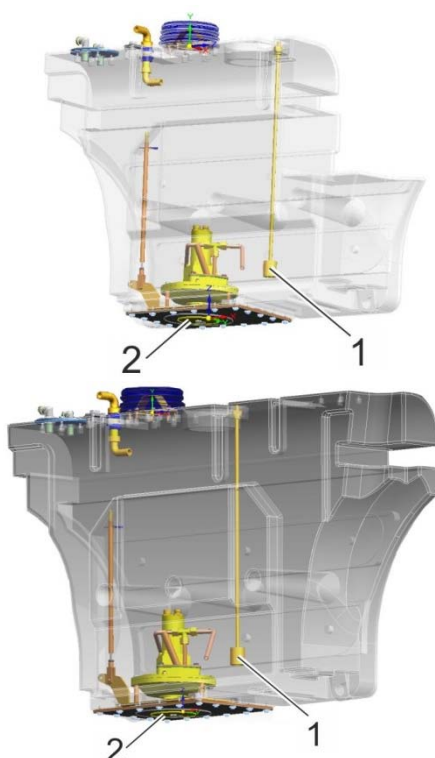
Åpne utløpsspjeldet (2). Tanken og ledningene tømmes.

Tømme befuktningsvanntanken ved fare for frost:

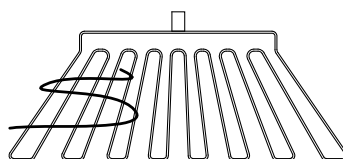
Åpne kulekranen og tøm tanken fullstendig.

Tømme ledninger:

1. Åpne kranene til befuktningsdysene.
2. Sett tenning PÅ, og koble inn vannpumpe.
3. Sett bryteren for befuktningsvann på "på begge sider".
4. Etter ca. 2. min. er ledningene tomme.
5. Sett bryteren for befuktningsvann på AV
6. Deaktiver feiemodus.
7. Tøm vannfilteret separat.



6.5.5 Fremmedlegemer i koster



Parker maskinen sikkert.

Fjern fremmedlegemer som har satt seg fast i kostene med hansker og verneklær på armene. F.eks. klippes innviklede ståltråder opp med avbitertang, og trekkes ut med tang.

6.5.6 Tømme høytrykksspyleanlegget



MERKNAD

Tøm pumpen når det er fare for frost.

Tøm eller sett pumpen ut av drift i lengre tid (se produsentens bruksanvisning).

La pumpe kjøres tom i 10 sekunder.

6.5.7 Drivstofftank



ADVARSEL

Drivstoffet DIESEL irriterer hud og øyne. Damp kan forårsake svimmelhet og kvalme. ► Innånding av damp skal unngås.



Diesel

Drivstofftanken og påfyllingsrøret befinner seg bak til høyre på maskinen. Fyll tanken etter bruk for å unngå kondens i tanken som kan føre til at dieselen blir forurenset av vann.

Bruk bare høyverdig diesel i samsvar med DIN for å sikre optimal motoreffekt og redusere slitasjen på dieselpumpen.

6.5.8 Uregelmessigheter

Ved uregelmessigheter som overdreven bruk av drivstoff, motorolje, hydraulikkolje, kjølevæske eller bremsevæske skal problemet utbedres på et tidlig tidspunkt.

Sikkerhetsmangler må rettes opp umiddelbart.

7 Vedlikehold

	FARE	Følg anvisningene i <i>Sikkerhetsinformasjon</i>
	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Sett på parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspak joystick til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder
	FARE	Klemfare med løftet feiematerialebeholder ► Monter en beholderstøtte før arbeid under beholderen
	FARE	Fare for klemming på grunn av nedsenkbart chassis ► Ta ut sikring F51 og F56 før vedlikeholds- og reparasjonsarbeid
	ADVARSEL	Brenning og forbrenning Motor og omgivelsesdeler, for eksempel eksossystem, blir svært varme ► Overhold sikkerhetsavstand ► Ikke legg gjenstander på varme deler ► Ikke kjør motoren uten varmebeskyttelse
	ADVARSEL	Plast kan inneholde farlige stoffer (f.eks. lim, løsningsmidler og herdere). Ved lengre hudkontakt med plast kan dette føre til irritasjon av hud. Ved lengre kontakt med gummi- eller plastdeler, f.eks. ved kobling av hydraulikkoblingene, skifte av slitesålene i plast osv., skal det brukes hansker.



ADVARSEL

Personskader på grunn av ujevne overflater, kanter og hjørner på grunn av slitasje, skader på komponenter

Ved rengjøring, vedlikehold og reparasjon

- ▶ **Bruk personlig verneutstyr, f.eks. ansiktsmaske, vernebriller, hørselvern, verneklær, hansker, vernesko osv.**
- ▶ **Overhold sikkerhetsavstand**

Utførelsen av verkstedsvedlikeholdsarbeidet skal dokumenteres i brukerhåndboken
Verkstedsvedlikehold del 2.

7.1 Grunnprinsipper for vedlikeholdet

Det er en forutsetning, for å måle væskenivåene i hjelpe- og driftsstoffene riktig, at maskinen står på et jevnt, solid underlag.

Ved etterfylling og utskifting av stoffene må minstespesifikasjonene for disse overholdes.

For å unngå forurensinger i styreenheter eller kretsløp, må det etterstrebtes størst mulig renslighet ved:

- Påfyllings- eller etterfyllingspunkter
- Vedlikeholdsmaterialer (fat, kluter)
- Hjelpe- og driftsstoffer

Overflødig væske må samles opp med en gang, brukte vedlikeholdsmaterialer skal rengjøres eller kasseres i henhold til gjeldende miljøforskrifter.

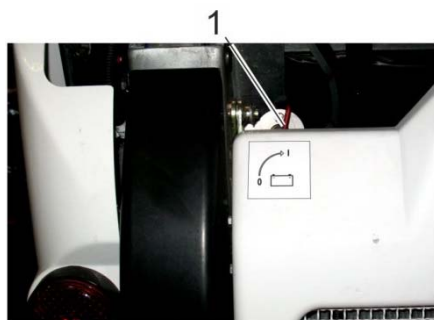
7.2 Batteriskillebryter, startstrømkontakt, ladeapparater



MERKNAD
12 V

Skader på elektronikken

- **Koble aldri fra batteriet når motoren er i gang**



Batteriskillebryteren er plassert bak bakluken. Etter at motor og tenning er AV, skilles det elektriske anlegget via batteriskillebryteren (1) fra batteriet.

Først etter ca. 6 min etterløpstid på styreapparatene kobles maskinen strømløs.

7.2.1 Montere/demontere batterier



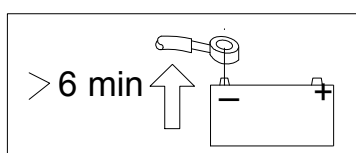
MERKNAD
12 V

Skader på elektronikken

- **Ta aldri tilkoblingskabelen av når motoren er i gang**
- **Utløs ingen spenningstopper med hurtigludere i kjøretøyets elektriske system**

Ikke-slettbare feil i minnet på motorstyreenheten

- **Etter motor og tenning Av, vent i 6 min. før tilkoblingskabelen fjernes.**



Ta av polklemmene eller fjern batteriene:

- Ta først av jordkabelen (–), deretter strømkabelen (+).

Sette på polklemmene eller sette i batteriene:

- Koble fra batteriskillebryteren
- Koble først strømkabelen til plusspolen (+), deretter jordkabelen til minuspole (–).

7.2.2 Lade batteriene

	FARE	Eksplodingsfare Under lading oppstår en høyeksplosiv knallgassblanding. ▶ Luft rommet godt ▶ Unngå gnister på grunn av polreversering, unngå å arbeide med verktøy eller åpen ild
	ADVARSEL	Etsing med batterisyre ▶ Må ikke komme i kontakt med øyne, hud og klær. ▶ Vask umiddelbart av syresprut med rikelige mengder rennende vann, kontakt eventuelt lege

7.3 Drivstoffilter med integrert vannutskiller

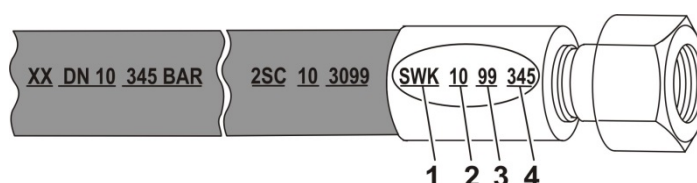


Hvis kontrollampen tennes, må du tappe av vann på drivstoffilteret. Se motorprodusentens driftsveiledning.

7.4 Hydraulikkanlegg

	ADVARSEL	Personskade på grunn av lekkasje av væske under høyt trykk ► Slipp ut hydraulisk trykk før det utføres arbeider på hydraulikksystemet
	ADVARSEL	Inntrengning av væske under høyt trykk i hud eller øyne ► Kontakt lege umiddelbart Selv små personskader kan få alvorlige følger
	ADVARSEL	Personskade på grunn av væske under høyt trykk Svikt i hydraulikkslangene pga. aldring eller slitasje ► Slangeledningene må byttes maks. 6 år etter produksjonsdato
	ADVARSEL	Fare for at slangen kan eksplodere pga. høyt trykk ► Bruk kun originale reservedeler eller reservedeler med samme kvalitet

På hydraulikkslangene finner du for eksempel produksjonsdato og driftstrykk.

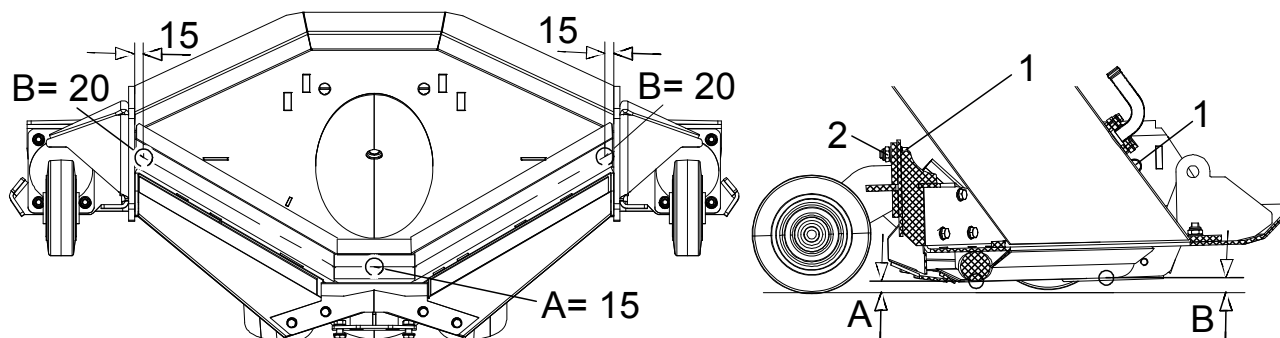


1	Produsentens kjennemerke	3	Produksjonsår (f.eks. 1999)
2	Produksjonsmåned (f.eks. oktober)	4	Høyeste tillatte driftstrykk (f.eks. 345 bar)

7.5 Ukentlig vedlikehold (hver 50. driftstime)

Det ukentlige vedlikeholdet må utføres **i tillegg til det daglige vedlikeholdet.**

7.5.1 Sugemunnstykke – bakkeklaring med Koanda



Kontroller hjulene for slitasje.

Still inn avstanden sugemunnstykke / bakke
(A) = 15, (B) = 20 mm:

- Løsne skrue (1), mutter (2).
- Løft eller senk hjul.
- Trekk til skrue / mutter (1) (2).

7.5.2 Sugemunnstykke – bakkeklaring med glidesko/hjul

To kostesystemer

Glidesko:

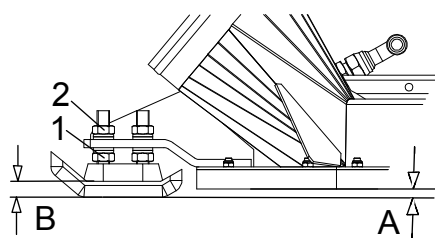
Kontroller glideskoene for slitasje

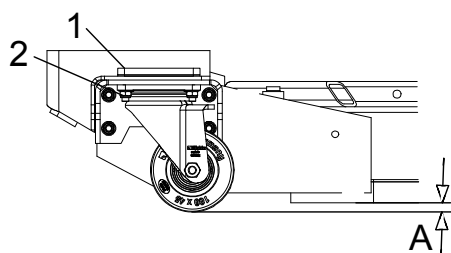
Still inn avstand sugemunnstykke / bakke

(A) = 10 mm (innstillingslære, se Verktøysett):

- Løsne mutteren (1).
- Løft eller senk ned glidesko med mutteren (2).

Skift glideskoene ut ved min. tykkelse (B) = 5 mm.





To kostesystemer

Styrbare hjul:

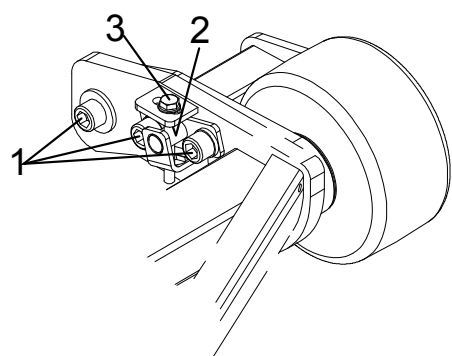
Kontroller hjulene for slitasje

Still inn avstand sugemunnstykke / bakke

(A) = 10 mm:

- Ta av skrue / mutter (1).
- Monter avstandsplaten (2) fra over holderen og under holderen.
- Trekk til skrue / mutter (1).

Når det ikke lenger er mulig å etterjustere, skift hjulet ut.



Tre kostesystemer

Glidesko / hjul / styrbare hjul:

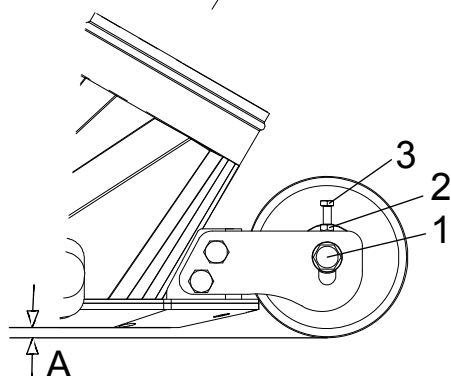
Still inn avstand sugemunnstykke / bakke

(A) = 10 mm:

- Løsne mutter / skrue (1).
- Løsne mutter (2).
- Løft eller senk ned glidesko / hjul / styrbare hjul med skruen (3).
- Trekk til skrue / mutter (1) (2).

For å stille inn bakre glidesko / styrbare hjul, se *To kostesystemer*

Når det ikke lenger er mulig å etterjustere, skift ut hjul. Glidesko skiftes ut ved min. tykkelse på 5 mm.



7.5.3 Sugsystemtetninger, sugerør, vifte

Kontroller tetningene rundt beholderlokket og sugesystemet for slitasje og skader.

Kontroller hovedsugeslangen for slitasje og skader. Begynn ved inntaket og fortsett helt inn i beholderen. Skader forringer sugeeffekten.

7.5.3.1 Vifte



TIPS

Inntørking, feste av smuss
Mer arbeid med rengjøringen
► **Rengjør viften etter hver bruk**

- Stram parkeringsbremsen
- Sett kjørevalgspaken/joysticken på **(N)**.
- Start motoren
- Åpne beholderlokket og løft beholderen
- Still driftstypebryteren på **3**
- Start viften med knappen **Autostart/-stopp**
- Still viftens turtall på maks turtall



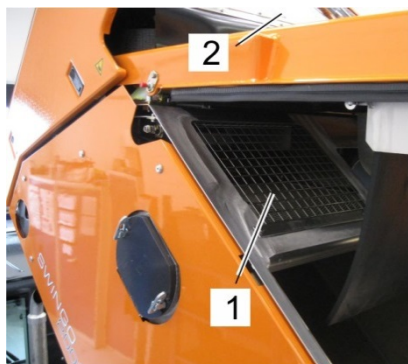
MERKNAD

Lekkasje, vanninntrengning fra
høytrykkspyler
Ødelagt luftfilter, motorskader

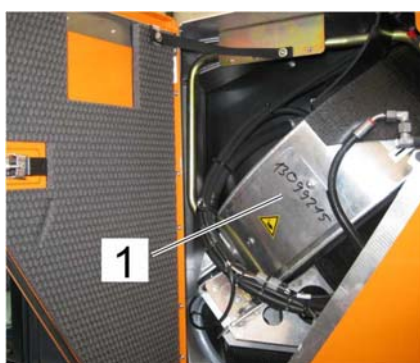
- **Slå av motoren**
- **Unngå direkte stråle på luftfilter og forbindelsesslanger**



- Ikke rett vannstrålen mot sugeåpningen på luftfilteret mens motoren går, da det kan føre til alvorlige skader på motoren.

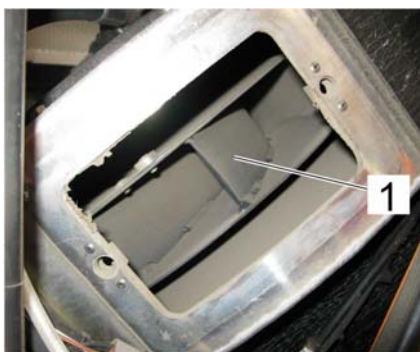


- Rett vannstrålen mot silen (1). Spyl vann gjennom viften og viftehuset til rent vann kommer ut av utløpsåpningen (2).
- Reduser vifteturallet
- Avslutt feieprogrammet med knappen **Automatisk start / stopp**, og slå av motoren etter ca. 10 s.
- Still driftstypebryteren på **1**



Hvis støyen forandrer seg eller hvis det oppstår ubalanse, må følgende utføres i tillegg:

- Slå av motor
- Ta ut tenningsnøkkelen
- Åpne luken (1)



- Kontroller viftehjul (1) for smussavleiringer og fjern dette.
- Lås deretter luken igjen og rengjør viften med vannstråle.

7.5.4 Trykkresirkulasjonsvannsystem

Etter den daglige rengjøringen fylles resirkulasjonsvanntanken opp med rent vann. Slå på motoren, og sett maskinen i feiemodus. Kontroller om vannet i tanken sirkulerer gjennom pumpen.

Slik unngås avleiringer i tanken.

Kontroller om vannet sprøytes inn i sugemunnstykket og hovedsugeslangen og om det renner fra beholderen tilbake til resirkulasjonsvanntanken.

Fjern forstoppelser i resirkulasjonsvannsystemet.

7.5.5 Smøring



ADVARSEL

Sprengning av beholderen
► Ikke fyll på for mye



MERKNAD

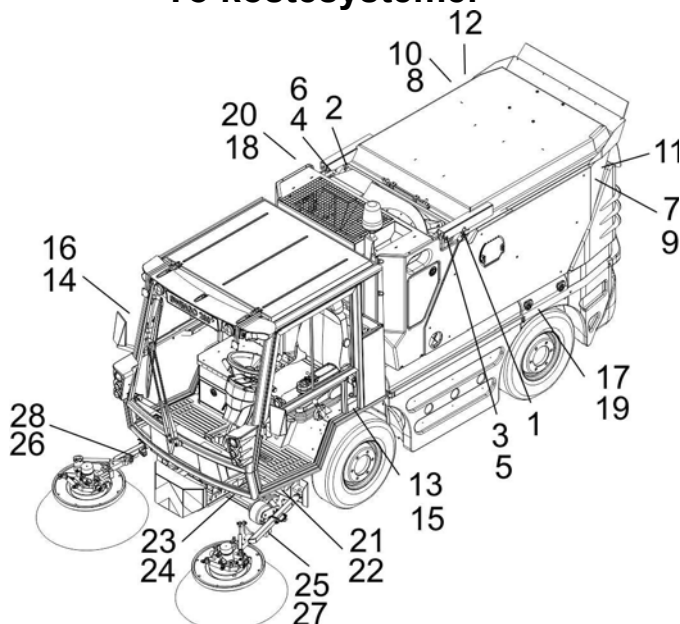
Sviktende smøring
► Lukk ikke påfyllings- og avluftingsåpningen



MERKNAD

Smøreledninger som løsner eller sprekker
► Smøretrykk maksimalt 150 bar
Håndfettpressen kan produsere 420 bar trykk
► Sett inn håndfettpressen med manometer

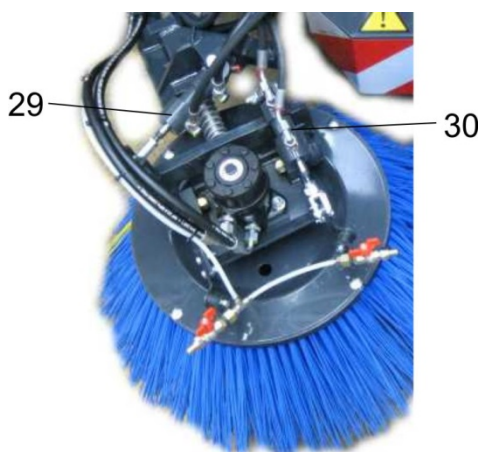
To kostesystemer



Punkt	Smørepunkt
1	Beholderlokkets dreiepunkt oppe til venstre
2	Beholderlokkets dreiepunkt oppe til høyre
3	Beholderlokkets sylinder oppe til venstre
4	Beholderlokkets sylinder oppe til høyre
5	Beholderlokkets sylinder nede til venstre
6	Beholderlokkets sylinder nede til høyre
7	Beholder sylinder oppe til venstre
8	Beholder sylinder oppe til høyre
9	Beholder sylinder nede til venstre

Punkt	Smørepunkt
10	Beholder sylinder nede til høyre
11	Beholderens dreiepunkt til venstre
12	Beholderens dreiepunkt til høyre
13	Støtdemper foran oppe til venstre
14	Støtdemper foran oppe til høyre
15	Støtdemper foran nede til venstre
16	Støtdemper foran nede til høyre
17	Støtdemper bak oppe til venstre
18	Støtdemper bak oppe til høyre
19	Støtdemper bak nede til venstre
20	Støtdemper bak nede til høyre
21	Framaksel dreieskive venstre dreiepunkt
22	Framaksel dreieskive høyre dreiepunkt
23	Sugemunnstykke sylinder bak
24	Sugemunnstykke sylinder foran
25	Kost venstre svingsylinder
26	Kost høyre svingsylinder
27	Venstre kostarm
28	Høyre kostarm

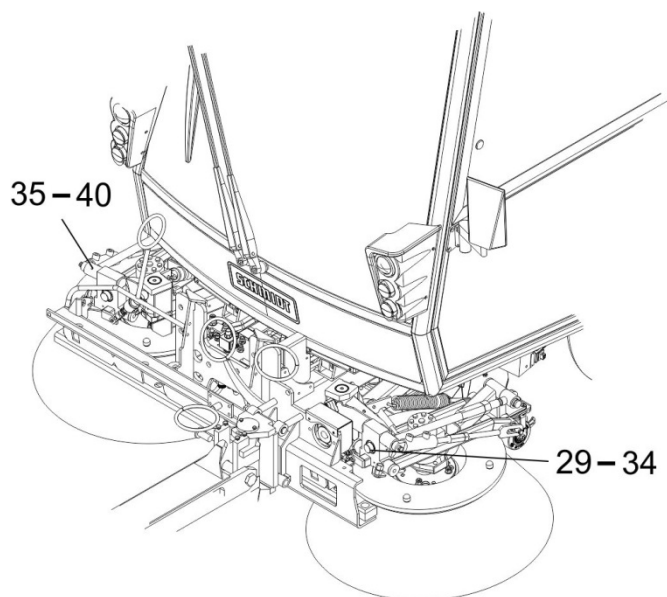
ugresskost



Ekstra smørepunkter

Punkt	Smørepunkt
29	Kost sylinder helling på tvers
30	Kost sylinder helling på langs

Tre kostesystemer



Smørepunkter som på to kostesystemer,
i stedet for pos. 25-28

- 29-34 Venstre kostarm
35-40 Høyre kostarm



Smør alle niplene på maskinen med smørefett.

I automatiske smøreanlegg blir punktene 1 til 24
automatisk smurt. Kontroller nivået
i smørebeholderen, og etterfyll ved behov.
Punkt 25 til 29 skal smøres individuelt.

I smøreanlegg med sentrale smørepunkter er
flere smørepunkter tilordnet én list. Slik smøres
punkt 1 til 24. Et infoskilt viser hvilke punkter
det gjelder.

Punkt 25 til 29 skal smøres individuelt.

Till. driftstemperatur: -40 til +80 °C

Se brukerhåndboken fra produsenten

7.6 Sikkerhets- og funksjonskontroll årlig

For maskinen må denne kontrollen utføres årlig av en sakkyndig person i henhold til GUV-R 2108.

Vi hos Aebi Schmidt kan godt påta oss denne servicen.

7.7 Service hver 300. driftstime (maks. hver 6. måned)

Kjørebremse



Kontroller giver i bremsevæskebeholderen:

- Tenning PÅ, ikke betjen driftsbremsen
- Skru av lokket og løft det opp til bremsevæskeadvarselen med akustisk signal tennes i førerhuset.

7.8 Hjelpe- og driftsstoffer

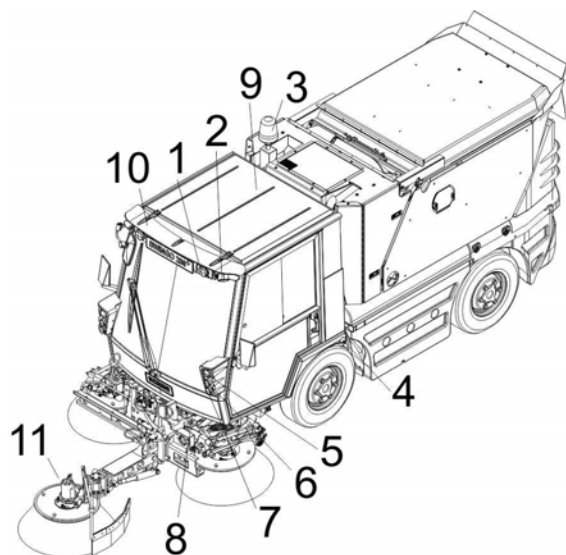
Område	Angivelser	Mengde
Motorolje	Minste krav til oljespesifikasjon SAE 10W-40 ACEA E6 på maskiner med 300 driftstimers oljeskiftintervall (se motorprodusentens brukerhåndbok)	
	AS LONGLIFE LS 10W-40 på maskiner med 500 driftstimers oljeskiftintervallalternativ. Maskinen er merket tilsvarende. Denne motoroljen er godkjent av motorprodusenten.	
	Bunnpanne og filter	ca. 9,8 l
	Oljepanne	ca. 9 l
Kjølevæske	50/50 blanding av avmineralisert vann, frostvæske, korrosjonsbeskyttelsesmiddel og glykolyten iht. ASTM D 3306, bruk ikke silikatholdig kjølevæske.	ca. 20 l

Område	Angivelser	Mengde
Drivstoff eller tank	I salg på det europeiske markedet, diesel DIN EN 590, CN min. 45. Drivstoff iht. spesifikasjon UNI EN 590 kan blandes med biodiesel iht. spesifikasjon UNI EN 14214 opp til B5 (7 %) (se motorprodusentens brukerhåndbok).	64 l
Ureatank	Diaxol (urea etter ISO 22241)	14 l
Vindusspylervæske	Konsentrat av vindusspylervæske og frostvæske blandet med rent vann etter forholdet angitt på emballasjen.	2 l
Bremsevæske	Spesifikasjon i samsvar med DIN-ISO 4925 DOT4 SAE J1703	
Smørefett	Manuell smøring: Universalfett K2 K20 DIN 51825 T.1, KP2 G-30	
Smørefett	Sentralsmøreanlegg: ISO L-XCAFB2 (NLGI 2), min. 40 mm ² /s	
Hydropneumatisk chassis / hydraulikkolje	HVLP 46 ifølge DIN 51524 del 3	
Batteri	1 x 12 V 110 Ah	
	Klemme	Syrebeskyttende smørefett
	Væske	Destillert vann
Trykkresirkulasjonsvannsystem		
Befuktningsvanntank		190 l
Resirkulasjonsvanntank (bare tank)	Euro 6 / EuroMot 3B	170 l / 190 l
Feiematerialbeholder brutto		2,0 m ³
Feiematerialbeholder brutto		1,8 m ³

7.9 Reservedelsnr. - vedlikehold

Urea Diaxol	Nr. 1155190-1
Ureaanlegg pumpeenhet	Filterinnsats Nr. 1208127-6

7.10 Lyspærer

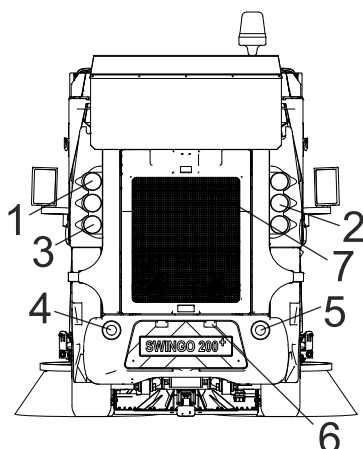


Slå av lys og tenning før du skifter en pære.

Ikke ta på glasset til selve pæren, skift alltid ut en gammel pære med en ny av samme type.

Lys på forsiden

- (1): Fjernlys
- (2): Arbeidslys
- (3): Roterende varsellys
- (4): Blinklys på siden
- (5): Nærlys
- (6): Parkeringslys
- (7): Blinklys
- (8): Arbeidslyskaster sugemunnstykke
- (9): Interiørbelysning
- (10): Varsellamper LED
- (11): Arbeidslys LED



Lys på baksiden

- (1): Bremselys
- (2): Blinklys
- (3): Parkeringslys
- (4): Tåkebaklys
- (5): Ryggelys
- (6): Skiltlys
- (7): Varsellamper LED

7.10.1 Fjernlys



Lys på forsiden av kjøretøyet:

- Løsne de 2 skruene på skiltholderen og vipp den opp.
- Ta av gummipakningen, trekk ut pluggen, trykk fjærklammerne sammen og vipp ut.
- Trekk ut pluggen.
- Ta ut pæren og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.2 Arbeidslys



- Sving arbeidslyset til siden.
- Ta av gummipakningen.
- Trekk ut pluggen.
- Trykk fjærklammerne ned, skyv i pilens retning og vipp ut.
- Fjern og skift lampe

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.3 Arbeidslys LED



Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.

7.10.4 Arbeidslyskaster LED frontkoster



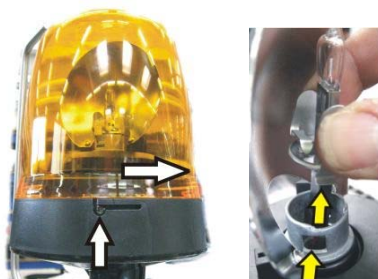
Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.

7.10.5 Roterende varsellys



LED

Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.



Halogen

- Skru ut skruen, drei dekslet mot klokken helt til den kan tas av.
- Trykk fjærklemmene sammen og ta ut.
- Ta ut pæren, løsne plugg og sett i ny pære.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.6 Blinklys på siden

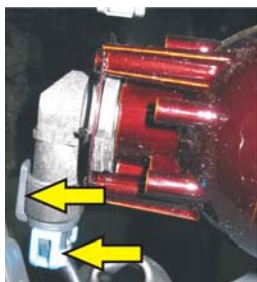


Tilgang fra hjulbrønner:

- Skru av fatningen og ta ut, trekk pæren ut av fatningen og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

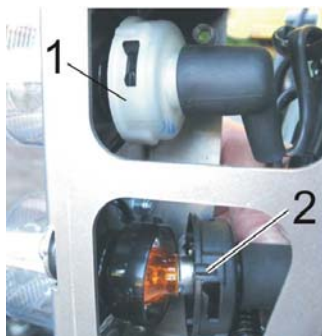
7.10.7 Nærlys



- Løsne seks skruer og ta av ytre og indre deksel.
- Løsne først låseknastene på den blå låsen og ta den av ved å trekke nedover. Løsne låseknastene på pluggen og trekk den ned.
- Til slutt skru du fatningen ut med klokken (bajonettlås) helt til den kan tas ut.
- Ta ut pæren og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.8 Parkeringslys



Parklys (1):

- Drei fatningen mot klokken (bajonettlås) helt til den kan tas ut.
- Ta ut pæren og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.9 Blinklys

Blinklys (2):

Utskiftning på samme måte som parklys.

7.10.10 Arbeidslyskaster LED sugemunnstykke



Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.

7.10.11 Interiørbelysning



- Løsne begge skruene og ta av dekslet.
- Ta ut pæren og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.10.12 Varsellamper LED



Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.

7.10.13 Bremselys, parklys, blinklys



Pærer på baksiden av kjøretøyet.
Demontering er lik for alle lysene.

- Drei fatningen mot klokken (bajonettlås) helt til den kan tas ut.
- Ta ut pæren og sett i ny.

Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

Bremse- og parkeringslys fås også som vedlikeholdsfri LED-lamper.
Skift ut kun komplett enhet.

7.10.14 Støtstang



- Ta ut 2 skruer (1).
- Åpne bakluken.
- Ta av 2 mutre (2).
- Løsne pluggforbindelsen.
- Ta av støtstangen.

7.10.14.1 Tåkelys, ryggelys



Det dreier seg om en vedlikeholdsfri LED-pære.
Skift ut kun komplett enhet.

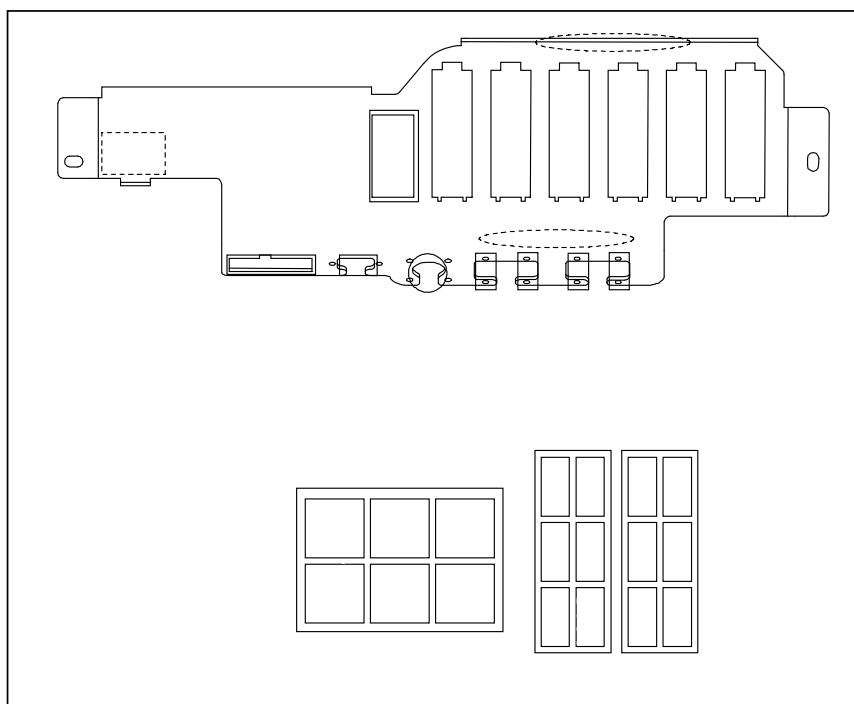
7.10.14.2 Skiltlys



- Skru ut skruen.
 - Ta av dekselet, ta ut pæren og skift den ut.
- Monteringen gjøres i omvendt rekkefølge.

7.11 Sikringer

Sikringene er plassert i batterirommet, nederst ved rattstammen og under passasjeret.
Nærmere opplysninger over de elektriske koblingskretssikringer finnes i etterfølgende tabell.



Klemme 15:

F10	15A	PLS-utganger
F11	15A	PLS-utganger
F12	7,5 A	Varsellamper, varselsummer
F13	5A	Bryter, lampe
F14	7,5 A	RC2-2 fremdrift
F15	7,5 A	Radio, GPS
F16	15A	Blinklys
F17	10 A	Ryggelys, bremselys
F18	15A	Vindusviskere
F19	5A	Arbeidslys motorrom / bak

Klemme 30:

F20	10 A	Tenningslås
F21	10 A	Roterende varsellys, innvendig belysning
F22	7,5 A	Tachograf, CR 1055
F23	7,5 A	Radio, GPS

Klemme 30:

F24	15A	Bryter, belysning
F25	15A	Bryter, fjernlys
F26	15A	Varselblinklys

Klemme 30 + F24 + K21:

F27	10 A	Posisjonslys venstre
F28	10 A	Posisjonslys høyre

Klemme 30 + F25 + K22:

F29	7,5 A	Tåkebaklys
-----	-------	------------

Klemme 15:

F30	15A	PLS-utganger
F31	15A	PLS-utganger
F32	7,5 A	Speedometer
F33	10 A	Feiematerialbeholder
F34	15A	Kundens klebemerke
F35	2A	Sentralsmøring, kamerasystem

Klemme 30 + F50 + K3a:

F36	1A	CPU RC2-2 fremdrift
F37	1A	CPU modul 1
F38	1A	Modul 3 dørbetjeningsmodul
F39	-	

Klemme 30:

F40	15A	Roterende varsellys
F41	15A	Roterende varsellys, førerhus
F42	15A	Arbeidslys
F43	10 A	Vannpumpe
F44	15A	Stikkontakt 12 V, radio
F45	15A	Kundens klebemerke
F46	7,5 A	Diagnosekontakt
F47	15A	PLS-utganger

Klemme 30:

F50	10 A	CPU
F51	10 A	Nedsenkbart chassis
F52	10 A	Speiloppvarming
F53	10 A	Frontkost
F54	10 A	Frontskiveoppvarming

Klemme 15:

F55	10 A	Vinterdrift
F56	7,5 A	Nedsenkbart chassis
F57	5A	Frontkost
F58	15A	Setefjæring
F59	7,5 A	Setevarme
F62	7,5 A	Magnetkobling klimaanlegg
F63	20A	Klimaanlegg
F64	2A	Klimaanlegg
F65	2A	Klimaanlegg
F66	-	Reserve
F67	-	Reserve
F68	-	Reserve
F69	-	Reserve

Batterikasse:

F1	80A	Forsyning maskin
F2	60A	Glødeplugg
F90	30 A	Motor
F91	10 A	Forsyning EDC
F92	15A	Forsyning EDC
F93	15A	Motorregulering
F95	20A	Drivstoffoppvarming
F96	15A	Startmotor kl. 50
F 97	30 A	ACU TENNECO
F 98	10 A	NO _x -sensorer

Ledelist: Klemme 30 + F25 + K22 + S4:

F60	10 A	Nærlys
F61	10 A	Fjernlys

8 Feil

FEIL	MULIG ÅRSÅK:
Kjøring fremover og/eller revers er ikke mulig	Setekontaktbryter ikke aktivert

Høytrykksspyleanlegg

Pumpe trykkfall Unormale trykksvingninger Vibrasjoner ledninger Støypreget kjøring av pumpe Pumpe overopphetet Vann i oljen til pumpen Lekkasje i pumpen	Se brukerhåndboken fra produsenten
--	------------------------------------

Sentralsmøreanlegg

Pumpe kjører ikke Pumpe mater ikke Pumpe slår seg ikke av Visning "EE" og "EC" Avvikende smørepunkter	Se brukerhåndboken fra produsenten
---	------------------------------------

8.1 Tilstopping i sugesystemet

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Klemfare med løftet feiematerialebeholder ► Monter en beholderstøtte før arbeid under beholderen
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Sett på parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspak joystick til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder
	ADVARSEL	Personskader fra skarpe gjenstander, farlige stoffer eller bakterielt forurensede overflater eller organismer ► Bruk vernehansker ► Løsne tilstoppinger med egnet hjelpemiddel

Tilstopping i sugemunnstykket eller hovedsugeslangen kjennetegnes av at

- lyden fra viften endres
- feiematerialet hoper seg opp foran sugemunnstykket
- feiematerialer blir delvis liggende bak maskinen

Tiltak:

1. Avslutt feiemodus med knappen **Automatisk start/stopp**.
2. Hev kosten og sugemunnstykket.
3. Stopp maskinen. Trekk til parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspakens joystick på (N).

4. Løft feiematerialebeholderen helt til du kan inspisere hovedsugeslangen.
5. Monter og sikre beholderstøtten.
6. Slå av motoren.
7. Fjern feiematerialet i sugemunnstykket.
8. Fjern feiematerialet i den nedre delen av hovedsugeslangen.
9. Kontroller at håndsugeklaffen er åpen.
10. Fjern feiematerialet i den øvre delen av hovedsugeslangen.
11. Start motoren igjen, aktiver feiemodus og hev kostene.
12. Kontroller hovedsugeslangen fra beholdersiden og kontroller vannstrømmen i sugemunnstykket.
13. Hvis det ikke renner noe vann, kontrollerer du vannivået i resirkulasjonsvanntanken.
14. Hvis det ikke renner vann ut av sugemunnstykket til tross for at det er vann i resirkulasjonsvanntanken, kan resirkulasjonspumpen eller rørledninger være tilstoppet.
15. Stopp feiemodus, fjern tilstoppingen, søk hjelp om nødvendig.
16. Tøm beholderen.
17. Sett maskinen i feiemodus.

8.2 Heve maskinen

	FARE	Overhold sikkerhetsinformasjonen i Vedlikehold! Heving av maskinen (f.eks. med jekk) skal kun foregå med egnet løfteverktøy direkte på kjøretøyets understell og på et fast, jevnt underlag. Stabilitet må være garantert. Hevede deler må støttes og sikres ekstra.
	MERKNAD	Ved heving og senking av maskinen med mekanisk chassis pass på at den fremre mekaniske fjæringen (spiralfjærer) ikke kantrer
	MERKNAD	Skader på feiemaskinen ► Plasser jekken kun på angitte steder

Løft maskinen kun med egnet løfteverktøy, løfteevne min. 3 t, ensidig (f.eks. ved skifting av hjul).

Vær oppmerksom på nivåer i tanker og beholdere.

Sett på løfteverktøy sklisikkert og stødig under den sveisede kjøretøyrammen, uten å berøre flere kjøretøydeler.

Stengene som er skrudd fast på rammen, må ikke brukes.

Hvis hele maskinen skal løftes opp, kan dette gjøres ved å heve alle fire hjul samtidig med løftebord.

8.3 Håndpumpe

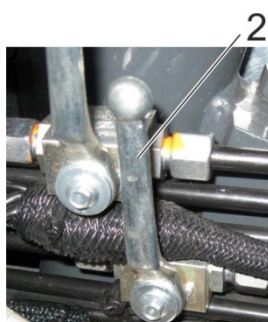


I tilfeller der motoren ikke kan drive hydraulikksystemet, kan den hydrauliske håndpumpen brukes til å heve og senke feiematerialebeholderen, beholderlokket og sugemunnstykket. Før håndpumpen brukes, må maskinen stanses, parkeringsbremsen trekkes til og kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick settes på **(N)**.

Håndpumpen er plassert bak det venstre baklokket. Pumpehåndtaket (1) er plassert på siden av passasjeretet.

Håndpumpeventilen (kuleventil med håndtak) er plassert bak høyre baklokk

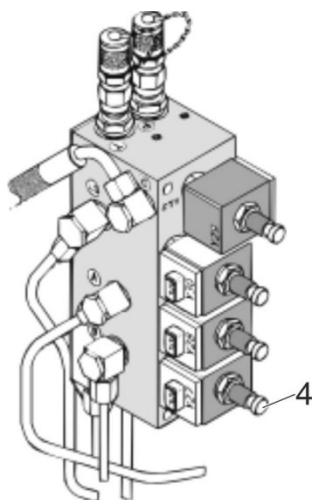
Håndtak vannrett, normalstilling (1)



Håndtak loddrett, aktiverer håndpumpe for heving av beholder eller frakobling av håndbremse (2).

8.3.1 Manuell løfting av feiematerialebeholder

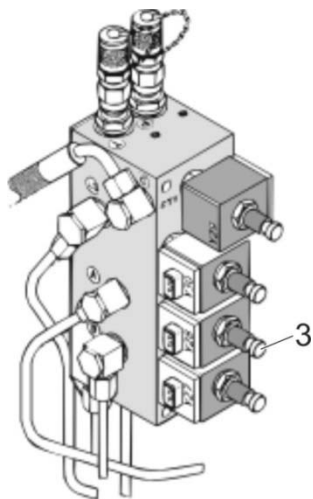
	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Sett på parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspak joystick til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder



1. Åpne den hydrauliske ventilen (4) for hånd.
2. Steng **håndpumpeventilen** (håndtak loddrett)
3. Betjen håndpumpen for å løfte beholderen.
4. Steng den hydrauliske ventilen (4) når beholderen er hevet til ønsket nivå.
5. Åpne håndpumpeventilen (håndtak vannrett)

8.3.2 Manuell senking av feiematerialebeholder

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
---	-------------	--



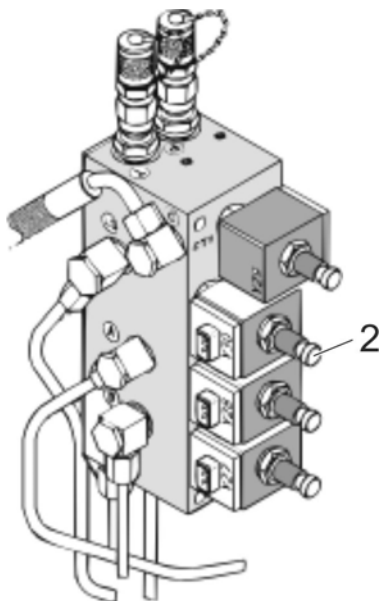
- Åpne styreventilen (3) for hånd.
- Betjen håndpumpen for å senke beholderen.
- Steng den hydrauliske ventilen (3) når beholderen er senket til ønsket nivå.

8.3.3 Manuell løfting av beholderlokk



FARE

Skjære, skjære av
► **Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet**



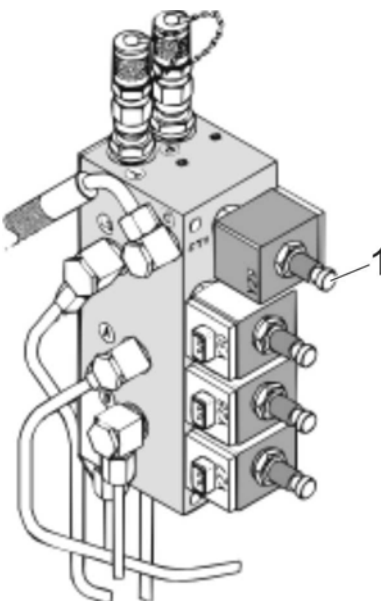
- Åpne den hydrauliske ventilen (2) for hånd.
- Betjen håndpumpen for å løfte beholderen.
- Steng den hydrauliske ventilen (2) når beholderlokket er hevet til ønsket nivå.

8.3.4 Manuell senking av beholderlokk



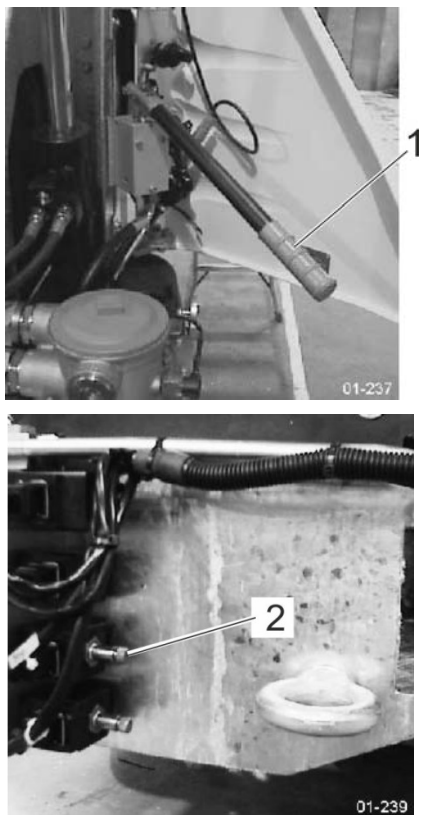
FARE

Skjære, skjære av
► **Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet**



- Åpne den hydrauliske ventilen (1) for hånd. Trykk inn ventilen og drei den en kvart omdreining (1/4) med urviseren.
- Steng den hydrauliske ventilen (1) når beholderlokket er senket til ønsket nivå. Trykk inn ventilen og drei den en kvart omdreining (1/4) mot urviseren.

8.3.5 Manuell løfting av sugemunnstykke



- Fjern ventildekselet foran på maskinen.
- Åpne den hydrauliske ventilen (2) for hånd.
- Betjen håndpumpen (1) for å løfte sugemunnstykket.
- Steng den hydrauliske ventilen (2) når sugemunnstykket er løftet opp.

8.3.6 Løsne parkeringsbremsen



FARE

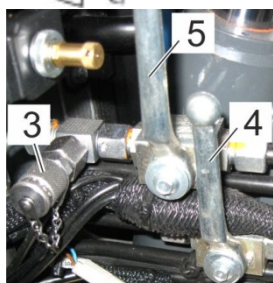
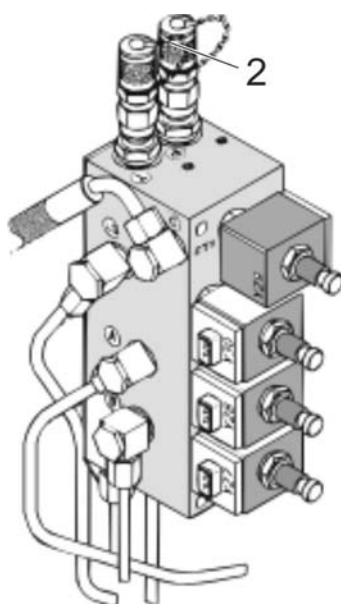
På- og overkjøring på grunn av bortrulling av maskinen

- **Steng slepeventilen**
- **Sikre maskin med støttekloss**

Håndbremsen løsnes via hydraulikken. Hvis denne ikke fungerer på grunn av en feilfunksjon, kan den fremdeles åpnes ca. 10 ganger med standard montert trykkakkumulator.

Deretter må parkeringsbremsen løsnes med håndpumpen.

Bruk denne nødfunksjonen kun for å få maskinen ut av fareområdet eller for å slepe den bort.



1. Åpne spak parkeringsbrems.
2. Slå av motoren.
3. Trekk til parkeringsbremsen og sett kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick på **(N)**.
4. Steng **håndpumpeventilen** (4).
5. Koble til Microbore-ledning mellom testpunktet (2) og (3).
6. Steng håndbremsløseventilen (5). Betjen håndpumpen til du merker en motstand. Dette indikerer at håndbremsen er løsnet.
7. Åpne håndbremsløseventilen, **håndpumpeventil** og ta av Microbore-ledning.

8.4 Sleping

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Sett på parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspak joystick til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder
	FARE	Større kraftforbruk uten motor med utkoblet bremse- og styrestøtte
	FARE	Klemming I bratte skråninger må kjøretøyet sikres med støtteklosser mot rulling. Fjern støtteklossene først når slepestangen er montert. ► Still deg ved siden av kjøretøyet for å fjerne kilene.
	ADVARSEL	Sviktede opphengspunkter ► Bruk bare til demontering av tom beholder, ikke til festing, løfting og sleping av maskinen
	MERKNAD	Skader på kjørehydraulikken ved sleping ► Tillatt maksimalhastighet 8 km/t må ikke overskrides
	MERKNAD	Sleping ► Bruk stive slepestenger



MERKNAD

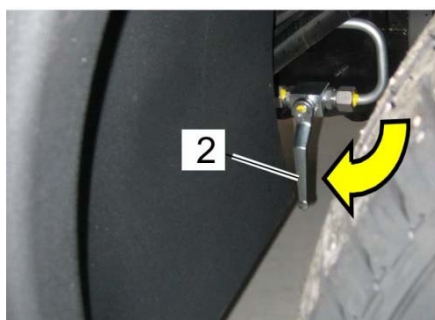
1. Slepeventilen er bare beregnet for bruk i nødstilfeller. Etter åpning av slepeventilen beveg maskin bare over korte strekninger, f.eks. ut av fareområdet eller last opp på slepekjøretøyet.
2. Før maskinen bevegges, løsne parkeringsbremsen.
3. Før maskinen slepes bort, sett spaken til slepeventilen i slepestilling (ventil åpen). Den tillatte maksimalhastigheten for sleping er 8 km/t. Hvis denne hastigheten overskrides, kan det føre til skade på hydraulikken.

8.4.1 Klargjøre for sleping

Når motoren ikke går lenger eller ikke kan kjøres, må maskinen slepes til verkstedet. Sett bakhjulene i rett fram-posisjon, se *Rette opp firehjulsstyring*.



1. Ta av ventildekselet foran på maskinen. La de fire skruene (to på hver side) bli sittende.
2. Fest slepestangen mellom bergingsbilen og øyebolten (1).
3. Sett sugemunnstykket og kostene i transportstilling. Aktiver transportsikringen.
4. Sikre maskinen mot rulling, og løsne deretter håndbremsen med håndpumpen.



5. Åpne slepeventilen (2) for sleping. Spaken befinner seg i verktøylommen.
6. Kontroller at maskinen er riktig koblet til bergingsbilen.
7. Maskinen er nå klar til sleping.

8.4.2 Kjøring under sleping

	FARE	Større kraftforbruk uten motor med utkoblet bremse- og styrestøtte ► Tillatt maksimalhastighet <u>8 km/t</u> må ikke overskrides
	FARE	Slå på tenningen for f.eks. blinklys og bremselys.

8.4.3 Kjøring etter utbedring av feil / sleping

Før igangsetting settes slepeventilen, håndbremsløseventilen og håndpumpeventilen i normalstilling (vannrett håndtak).

8.5 Rette opp firehjulsstyring

	FARE	Klemming ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Skjære, skjære av ► Kontroller at ingen personer oppholder seg i senke- eller heveområdet
	FARE	Velting av maskinen ► Parker maskinen på et flatt, stabilt underlag ► Sett på parkeringsbremsen og sett kjørevalgspak / kjørevalgspak joystick til (N) ► Ikke kjør med løftet beholder
	FARE	Klemfare med løftet feiematerialbeholder ► Monter en beholderstøtte før arbeid under beholderen
	FARE	1. Følgende innstillingsprosedyre er bare tillatt i nødstilfeller og skal bare utføres i forbindelse med berging av maskinen med firehjulsstyring. 2. Styringsinnstillingen på maskinen må kontrolleres av en kvalifisert person etter at denne prosedyren for firehjulsstyringen er utført.

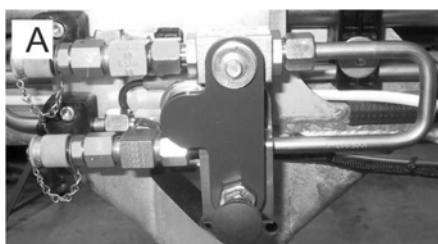
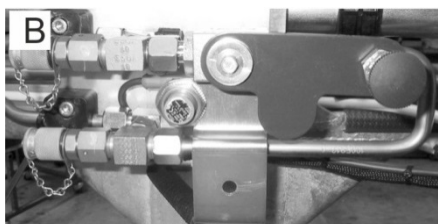


TIPS

Hvis ventilspaken ikke er satt korrekt på i stilling (A), lyser en varselindikator

på displayet til forhjulsstyringen !

For å slette for meldingen, bring ventilspaken i riktig stilling, slå deretter tenningen av og på igjen.



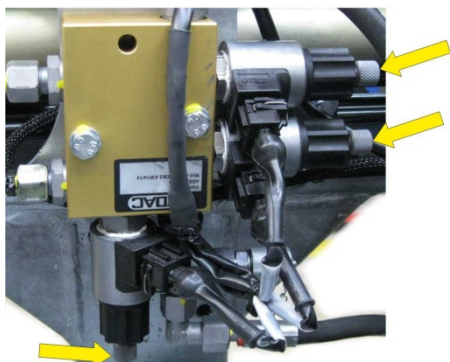
Denne nødprosedyren gjennomføres bare på maskiner med permanent firehjulsstyring:

1. Trekk til håndbremsen.
2. Sett kjørevalgspaken/kjørevalgspakens joystick på (N).
3. Start motoren.
4. Løft feiematerialebeholderen 45°.
5. Sikre maskinen slik at den ikke ruller vekk.
6. Løsne parkeringsbremsen.
7. Bakhjulene skal stå i kjøreretning rett frem.
8. Still ventilspaken i stilling (B).
9. Forhjulene skal stå i kjøreretning rett frem.
10. Still ventilspaken i stilling (A).
11. Trekk til håndbremsen.
12. Senk feiematerialebeholderen.
13. Maskinen kan nå kjøres.
14. Hvis maskinen ikke kjører, sørg for at ventilspaken befinner seg i stilling (A).

8.6 Rette opp innkoblingsbare firehjulsstyring

Elektrisk tilførsel på plass:

- Tenning PÅ
- Slå av firehjulsstyring
- Drei rattet til bakhjulsstyringen er sperret i midtstilling



Elektrisk forsyning ikke på plass, ikke mulig å slå på tenningen:

- Lukke ventiler
- Drei rattet til bakhjulsstyringen befinner seg i midtstilling
- Åpne ventiler

9 Avhending



MILJØ

Væsken avfallshåndteres etter gjeldende bestemmelser.

På slutten av levetiden avfallsbehandles maskinen i henhold til lokale miljøbestemmelser.

10 Tilbehør

10.1 Støttekloss

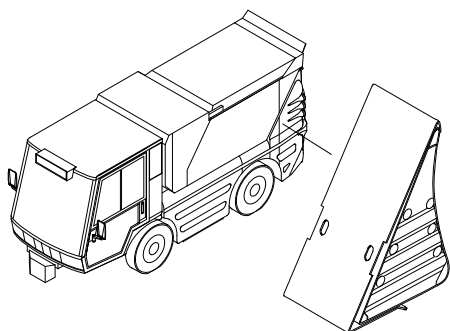


ADVARSEL

Klemming

Sikre kjøretøyet på en skrånende vei med støtteklosser for å hindre at det ruller bort.

► Still deg ved siden av kjøretøyet for å fjerne støtteklossen.



Når maskinen parkeres, sett på parkeringsbremsen og skyv støtteklossen under bakhjulet.

Sett på parkeringsbremsen, fjern støtteklossen og plasser den på beholderen før du kjører.

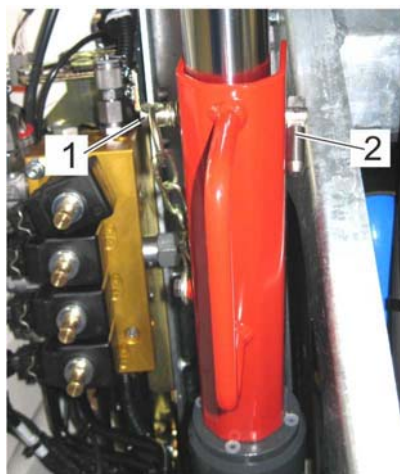
10.2 Beholderstøtte



FARE

Klemfare med løftet feiematerialebeholder

► Monter en beholderstøtte før arbeid under beholderen



Beholderstøtten finner du i førerhuset. Den sikrer mot utilsiktet nedsenking ved arbeid under løftet beholder.

Trykk vippebolten (1) mot fjæren og sett stift (2) rett, slipp vippebolten (1).
Ta vippebolten (1) ut av beholderstøtten.

Skyv beholderstøtten på løftesynderen. Sett vippebolten i beholderstøtten. Trykk vippebolten (1) mot fjæren og sett stift (2) 90°, slipp vippebolten (1).

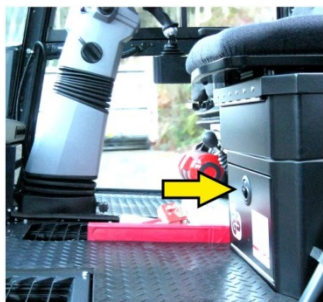
10.3 Brannslukningsapparat



Brannslukningsapparatet finner du i førerhuset under parkeringsbremsen.

Åpne holdeklips, og ta brannslukningsapparatet ut av holderen.

10.4 Spyleslange



Med spyleslangen kan du rengjøre beholderen etter tømning, eller spyle av maskinen.

Spyleslangen finner du i et oppbevaringsrom under passasjeretet.

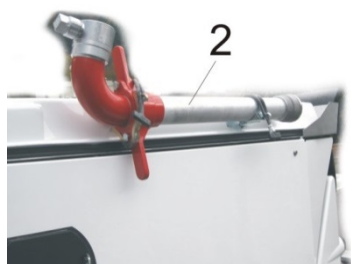
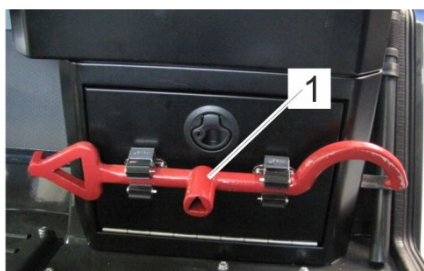
10.5 Hydrantutrustning



For hydrantutrustningene i ulike land finnes det tilsvarende omfang.

Hydrantnøkkel (1)

Åpne låsen, heng ut gummien og ta ut hydrantnøkkelen. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.



Hydrantstolperør (2)

Heng ut gummien og ta hydrantstolperøret sideveis ut av holderen. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

Hvis det er nødvendig med adapter for hydrantstolperøret, skal den plasseres i oppbevaringsrommet under passasjeretet.



Hydrantsslange

Hydrantsslagen finner du i førerhuset.

10.6 Rengjøringsverktøy sugelanlegg



Skrapen med teleskopstav blir holdt av 2 klemmer til venstre på beholderen. Fest skrapen slik at de roterende varsellysene ikke blir skadet.

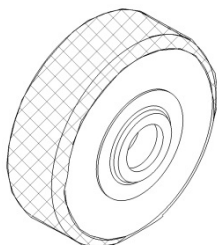
10.7 Kjetting



MERKNAD

Skader på chassis

- ▶ Sett kjettinger bare på bakakselen
- ▶ Slå av firehjulsstyring
- ▶ Kjørehastighet maks. 25 km/t



Om vinteren kan du sette på kjettinger på bakakselen for å kunne kjøre sikkert på gater og veier belagt med is, snø eller søle. (Se produsentens bruksanvisning).

- Slå av firehjulsstyring
Kjørehastighet maks. 25 km/t

11 Samsvarserklæring

11.1 Original samsvarserklæring

CE-erklæringen, som gjelder det respektive kjøretøysidentifikasjonsnummer, er lagt ved dokumentmappen som original.

11.2 Oversettelse av den originale samsvarserklæringen

Maskinen er i samsvar med kravene i direktiv 2006/42/EF, 2000/14/EF



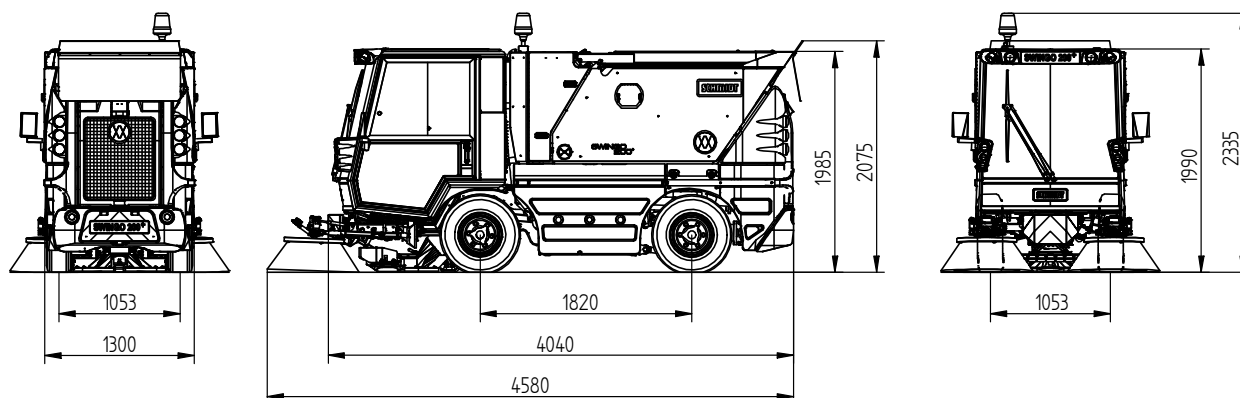
Konstruksjonen og produksjonen er utført i samsvar med følgende standarder:

- EN ISO 12 100: 2010
- EN ISO 13857: 2008
- EN 13 019: 2009
- EN 4413: 2011

Maskinen er tildelt et sertifikat for produktsikkerhet (GS-sertifikat) av et godkjent tysk kontrollinstitutt.

12 Tekniske data

12.1 SWINGO 200+, to bremsesystemer



Motor

	Euro 6	EuroMot 3B
Type	VM R754EU6 - Euro6 4-sylindret - Common Rail Turbodiesel ; 4-takt, i serie Vannavkjølt Ladeluftkjøling Ekstern retur av avgass	VM R754 ISE4 – EuroMot3B 4-sylindret - Common Rail Turbodiesel ; 4-takt, i serie Vannavkjølt Ladeluftkjøling Intern retur av avgass
Slagvolum	2970 cm ³	2970 cm ³
Ytelse (maks.)	62 kW (84 hk) @ 2300 o/min	55 kW (75 PS) @ 2300 o/min
Dreiemoment (maks.)	270 Nm @ 1350 o/min	310 Nm @ 1100 o/min
Styring	CAN-bus	CAN-bus
Eksosutslipp Etterbehandling av avgass	Euro 6 DOC + DPF (Diesel- oksiderings-katalysator + dieselpartikkelfilter – lukket system) Urea (diakso)l innsprøyting med SCR- katalysator (Selektiv katalytisk reduksjon)	EuroMot 3B POC (Diesel-oksiderings- katalysator + Dieselpartikkelfilter – åpent system)

	Euro 6	EuroMot 3B
Turtallsområde (feiling)	1250 - 2000 o/min	1250 - 2000 o/min
Dynamo	140 A	140 A

Kjøretøydimensjoner

Høyde med roterende varsellys	2 335 mm	Sporvidde, foran og bak	1053 mm
Høyde uten roterende varsellys	1990 mm	Akselavstand	1820 mm
Lengde med koster	4580 mm	Tipphøyde, beholder	1400 mm
Bredde uten koster	1300 mm	Tippvinkel, beholder	55°

Vekter

Tomvekt EuroMot3B (grunnutstyr)	2 850 kg	Nyttelast EuroMot 3B (Utstyrsavhengig)	ca. 1 650 kg
Tomvekt Euro6 (grunnutstyr)	2900 kg	Nyttelast Euro6 (Utstyrsavhengig)	ca. 1600 kg
Godkj. totalvekt (grunnutrustning)	4500 kg	Som opsjon till. totalvekt med dekk 205/65 R 17,5	5000 kg
Tillatt totalvekt etter ønske	3500 kg	Nyttelast med opsjon 5t till. totalvekt	opp til 2150 kg

Kjøreytelser

Kjørehastighet (transport) (valgfritt maks.)	25/40/45/50 km/t	Kantsteinhøyde	200 mm
Feiehastighet (maks.)	0 - 12 km/t	Helningsvinkel (maks.)	25 %
Lydeffektnivå Førerhus	L _{WA} 104 dB (A) 72 dB(A)	Lydeffektnivå med støydempingspakke	L _{WA} 101 dB (A) og 98 dB (A)

Kapasitet

Feiematerialbeholder (brutto)	2,0 m³	Hydraulikktank	40 l
Drivstofftank	64 l	Ureatank (Diakso) (Euro6)	14 l
Elektrisitet	12 V	Batteri	12 V / 100 Ah

Trykkresirkulasjons-vannsystem

Totalt vannvolum EuroMot 3B	2x 190 l (=380 l)	Totalt vannvolum Euro6	170 l + 190 l (=360 l)
Friskvanntank	190 l	Resirkulasjonsvanntank EuroMot3B	190 l
Resirkulasjonsvann i beholderen	inntil 250 l	Resirkulasjonstank Euro 6	170 l

Feiedata

Feiematerialbeholder (brutto)	2,0 m³	Kostturtall	0 - 100 o/min
Kostdiameter	850 mm	Sugeslange diameter	220 mm
Sugesjaktbredde	800 mm	Optimal feiebredde	1400 – 2500 mm
Viftehastighet (maks.)	3300 o/min	Maks. feiebredde	inntil 2900 mm
Airflow (free flow max.)	8 640 m³/t	Undertrykk vannsøyle	530 mm H₂O

Styring/svingdiameter

Styrevinkel framaksel	48°	Styrevinkel bakaksel	24°
Svingradius 2-hjulsstyring:		Svingradius firehjulsstyring:	
Vegg til vegg	8400 mm	Vegg til vegg	7100 mm
Kantstein til kantstein	6350 mm	Kantstein til kantstein	4750 mm
Innvendig svingdiameter	3.100 mm	Innvendig svingdiameter	2100 mm

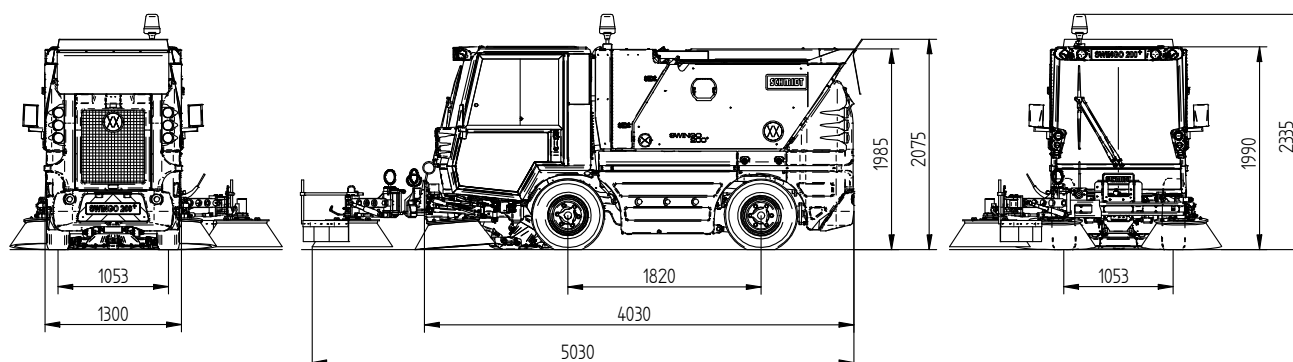
Dekk

Foran og bak	215 R 14
Ekstra foran og bak	205/65 R 17,5

Aksler

Tillatt foraksellast	2300 kg
Tillatt bakakseltrykk	2680 kg
Till. bakaksellast med dekk 205/65 R 17,5	3100 kg

12.2 SWINGO 200+, tre bremsesystemer



Avvikende data fra SWINGO200+

Motor

	Euro 6	EuroMot 3B
Turtallsområde (feiling)	1300 - 2100 o/min	1300 - 2100 o/min

Kjøretøydimensjoner

Høyde med KOANDA-system	2020 mm	Lengde med frontkost	5030 mm
-------------------------	---------	----------------------	---------

Vekter

Tomvekt EuroMot3B (grunnutstyr)	2950 kg	Nyttelast EuroMot 3B (Utstyrsavhengig)	ca. 1550 kg
Tomvekt Euro6 (grunnutstyr)	3000 kg	Nyttelast Euro6 (Utstyrsavhengig)	ca. 1500 kg
		Nyttelast med opsjon 5t till. totalvekt	opp til 2050 kg

Feiedata

Kostdiameter	800 mm	Feiebredde sidekoster	1800 - 2000 mm
Sugesjaktbredde	710 mm	Feiebredde med ekstra utkjørbare sidekoster passasjerside	opp til 2200 mm
Sugekanalbredde med KOANDA-system:	820 mm	Feiebredde med frontkost	opp til 2 600 mm

Styring/svingdiameter

Svingradius 2-hjulsstyring:		Svingradius firehjulsstyring:	
Vegg til vegg	8300 mm	Vegg til vegg	6800 mm

12.3 Støyutvikling på arbeidsplassen

Lydtrykknivået L_{pp} i førerhuset målt i samsvar med EN ISO 11 201, ligger mellom 71 og 74 dB(A), avhengig av driftsbetingelser og innstilte verdier på maskinen.

Ved håndsugedrift er lydtrykknivået på øret, alt etter driftsbetingelsene og arbeidets varighet, over 85 dB(A). Ifølge direktiv 2003/10/EF må det derfor brukes hørselvern med tilstrekkelig demping ved bruk av håndsugeslangen.

Det C- anslåtte lydtrykket i førerhuset er derved alltid lavere enn 130 dB.

12.4 Vibrasjoner overført til føreren

Den veide effektverdien av akselerasjonen som virker på hender og armer, overstiger ikke 2,5 m/s², og akselerasjonen som virker på kroppen under normale arbeidsforhold, er 0,5 m/s².

12.5 Støyverdier ved forbikjøring

Maskinen klassifiseres i Tyskland, på grunn av det lave støynivået i kjøremodus, som **støysvakt kjøretøy** iht. StVZO § 49 avsn. 3 vedl. XXI.

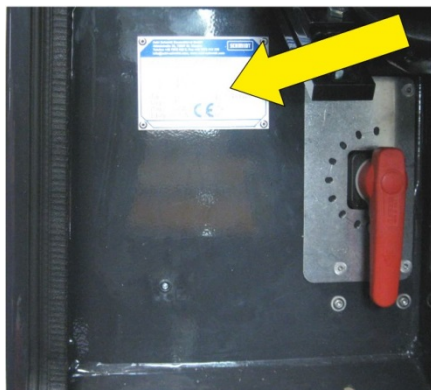
12.6 Lydeffektnivå

Det garanterte lydeffektnivået på maskinen under arbeidsforhold finnes i den medfølgende EU-samsvarserklæringen og LWA-merkingen på maskinen.

12.7 Reduksjon av støy

Ved å redusere vifte- og kosteturtallet kan du redusere støynivået, noe som gir redusert feieytelse.

12.8 Merkeskilt



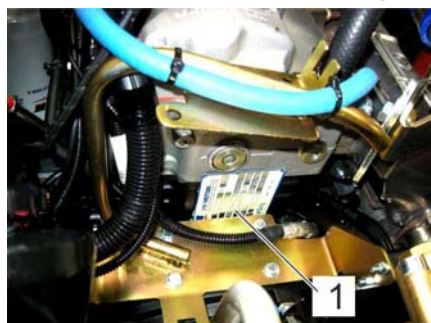
Kjøretøydatskiltet befinner seg foran førersetet på setekonsollen i fotbrønnen.

12.9 Chassisnummer



Kjøretøyidentifikasjonsnummeret (1) befinner seg på langsgående rammebjelke over høyre forhjul.

12.10 Motormerking



Produsentens typeskilt (1) med opplysninger om opprinnelsesland, motortype, serienummer og kodete motordata befinner seg på enden av motorsylinderblokken (se også motorprodusentens bruksanvisning).

12.11 Reservepærer

Lyspære	Volt	Watt	Delenummer
Fjernlys (hvit) H7	12	55	0233305-2
Nærlys (LHD hvit) H3	12	55	0237701-8
Parklys foran	12	5	0233357-3
Parklys bak	12	5	12-97700603
Gule blinklys foran	12	21	300.6119
Blinklys bak	12	21	12-97700600
Blinklys på siden	12	5	12-97700611
Bremselys	12	21	12-97700600
Arbeidslys	12	21	12-97700600
Arbeidslys (halogen) H3	12	55	0237701-8
Innvendig lys	12	10	12-97700630
Roterende varsellys (halogen) H3	12	55	12-97700697
Sigarettenner	12	1.2	12-97700880
Skiltlys	12	5	12-97700605

13 Koblingsskjemaer

Trenger du mer informasjon, for eksempel om hydraulikk- eller koblingsskjemaer, hjelper ditt nærmeste Aebi Schmidt-serviceverksted deg gjerne videre.

14 Stikkordregister

A

Arbeidslys	81
Arbeidslys	192
Arbeidslys LED	129
Arbeidslys LED	132
Arbeidslys LED	192
Arbeidslyskaster LED frontkoster	192
Arbeidslyskaster LED sugemunnstykke	194
Arbeidsspeil	153
Armlener	49
Automatisk start / stopp	56
Automatisk start / stopp	66
Automatisk start / stopp	71
Avhending	212

B

Bakromsovervåking	130
Batteriskillebryter, startstrømkontakt, ladeapparater	178
Befuktingsvann to kostesystemer	81
Befuktningsdyser	103
Befuktningsvanntank	100
Beholderkontrollpanel	104
Beholderslitasjebeskyttelse	134
Beholderstøtte	213
Beregnet bruk	20
Beskrivelse	30
Beskyttelses- og sikkerhetsanordninger	24
Bestemmelser	12
Betjening manuell sugeenhet	106
Betjeningselementer feiing	55
Betjeningspersonell	22
Blinklys	193
Blinklys på siden	193
Børsteturtall	78
Brannslukningsapparat	213
Brems	47
Bremselys, parklys, blinklys	194
Bremsevæske	142
Bruke håndsugeslangen	165
Brukerhåndbok	12
Bryter for to- og firehjulsstyring	41
Bryter lys	40

Bryter lys, blinklys, horn	42
Bryter varselblinklys	40
Bryterlist	79
C	
C-form kostearmer	135
C-form kostearmer	164
Chassisnummer	223
D	
Dagkjørelys	132
Deksel for vifte	24
Dørbetjeningskonsoll meny I: To kostesystemer	55
Dørbetjeningskonsoll meny II: ugresskost	62
Dørbetjeningskonsoll meny III: Sidekoster	64
Dørbetjeningskonsoll meny IV: Frontkost	67
Driftsbrems, parkeringsbrems	147
Driftstypebryter	80
Drivstoff diesel	148
Drivstoffilter med integrert vannutskiller	179
Drivstofftank	175
E	
Eksossystem	101
Elektrisk anlegg	147
Endre rotasjonsretning frontkost	69
Endring av rotasjonsretning	83
Endringer på maskinen	12
Etter bruk (kontroll etter bruk)	168
F	
Fareområdet generelt	23
Fareområdet til maskinen	23
Fartsholder	43
Fartsskriver	54
Feie i hjørner	163
Feie under fuktige forhold og i regnvær	162
Feie under tørre og støvete forhold	161
Feie ut av kjøremodus	155
Feiemodus	22
Feiemodus	154
Feieteknikk	156
Feievalse	115
Feil	199
Felger/dekk	140
Fjernlys	191
Foldbar holder	132

Før bruk (kontroll før bruk)	139
Førerhus	34
Forkortelser	14
Forskyve frontkosten sideveis	68
Forskyve frontkosten sideveis	73
Fremmedlegemer i koster	175
Frontkost	128
Frontkost	138
Funksjonstaster og dreieknapp	85
Fylling av vanntank	99
G	
Generell informasjon	12
Generell tilstand, karosseriet	140
Generelt	30
Grunnprinsipper for vedlikeholdet	177
H	
Håndpumpe	203
Helling ugresskost	63
Heve koster	61
Heve maskinen	202
Hjelpe- og driftsstoffer	189
Hovedindikering	86
Høytrykkenhet før førerhus	121
Høytrykkenhet på rammen	123
Høytrykksspyleanlegg	82
Høytrykksspyleanlegg	120
Høytrykksspyleanlegg	148
Hydrantutrustning	214
Hydraulikk, oljenivå, hydraulikkfilter	145
Hydraulikkanlegg	180
Hydrostatisk bremsevirkning	48
I	
Infoserviceindikator	94
Innstilling frontkost	130
Instrumenter	85
Interiørbelysning	54
Interiørbelysning	194
J	
Justere kostene	102
K	
Kamera sugemunnstykke	131
Kjetting	215
Kjølevæske	146

Kjørebremser	47
Kjørepedal	45
Kjørepedal, kjørevalgspak joystick	45
Kjørevalgspak joystick	46
Kjørevalgspak transportkjøring	37
Kjørevalgspaken joystick meny I, frontkost	70
Kjørevalgspaken joystick meny II, sidekost	75
Kjøring etter utbedring av feil / sleping	210
Kjøring og drift av maskinen	33
Kjøring under sleping	210
Klargjøre for sleping	209
Koblingsskjemaer	224
Kontakt belysning apparat	134
Kontrollpanel i midtkonsollen	77
Koster	102
Kostturtall	79
Kran befuktningsvann	103
L	
Lade batteriene	179
Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus	58
Løfte koster og sugemunnstykke i kjøremodus	77
Løfte/senke frontkosten	69
Løfte/senke frontkosten	73
Løftearm på siden for håndsugeslangen	108
Løsne parkeringsbremsen	206
Luftfilter / motor	144
Luftfjæret sete	150
Luftfjæret sete med integrert 3-punkts sikkerhetsbelte	151
Lydeffektnivå	222
Lyspærer	191
M	
Manuell løfting av beholderlokk	205
Manuell løfting av feiematerialebeholder	204
Manuell løfting av sugemunnstykke	206
Manuell senking av beholderlokk	205
Manuell senking av feiematerialebeholder	204
Manuell sugeinnretning	106
Marktrykk	79
Mekanisk sete	150
Merkeskilt	223
Montere/demontere batterier	178
Montering og demontering av tilleggsutstyr	136
Motor Euro 6	101

Motor EuroMot 3B	101
Motor- og maskinvask	168
Motormerking	223
Motorolje	139
Motorromkledning	24
N	
Nærlys	193
Nakkestøtte	152
Nedsenkbart chassis	126
Nøkkellåsesystem	35
Normal start	57
O	
Omregningstabell	15
Oppbevaringsrom, flaskeholder	53
Opphengspunkter	29
Opptak av stort feiegods, grovsmuss	161
Oppvarmet ryggespeil	82
Oppvarming, ventilasjon, klimaanlegg	50
Original samsvarserklæring	216
Overlastindikator	125
Oversettelse av den originale samsvarserklæringen	216
P	
Påkjøringsbeskyttelse støtfanger	135
Panoramaspeil	53
Parkeringsbrems	48
Parkeringslys	193
Passering av veikryss	58
Passering av veikryss	72
Personlig verneutstyr	21
Plog og strømaskin	110
R	
Rattknott	44
Rattstamme / ratt	36
Rattstammejustering	44
Reduksjon av støy	222
Rengjøring av beholderoverganger	166
Rengjøring av feiematerialbeholder, beholderlokk og radiator	170
Rengjøring av Koanda-systemet	173
Rengjøring og tømning av vanntank	174
Rengjøringsverktøy sugelanlegg	215
Reservedelsnr. - vedlikehold	190
Reservepærer	224

Resirkulasjons-, befuktningsvanntank	146
Resirkulasjonsvanntank	100
Rette opp firehjulsstyring	210
Rette opp innkoblingsbare firehjulsstyring	212
Roterende varsellys	80
Roterende varsellys	131
Roterende varsellys	192
Ryggesignal, dempebryter	83
Rygging	23
Rygging	59
S	
Samle opp løv	164
Samsvarserklæring	216
Senke koster, marktrykk	60
Seriekostarmer	163
Service hver 300. driftstime (maks. hver 6. måned)	189
Seter	149
Sette maskinen i drift	154
Sikker parkering av maskinen	23
Sikkerhet	16
Sikkerhets- og funksjonskontroll årlig	189
Sikkerhetsbelte	152
Sikkerhetsinformasjon	16
Sikringer	196
Skilt	26
Skiltlys	195
Skråstill frontkost	68
Skråstill frontkost	74
Skråstille koster	65
Skråstilling av høyre kost	77
Skråstilling av venstre kost	76
Skrubbe	166
Skyvevindu	52
Slangerulle	125
Sleping	208
Smøring	186
Snøplog	112
Snøplog type Vario	113
Snøplog, strømaskin	136
Solrullegardin	52
Speil	152
Sprøytedyser	148

Spyleslange	214
Spylevann tre kostesystemer	82
Stikkontakt 12 V	53
Stikkordregister	225
Stiv holder	131
Støtstang	195
Støttekloss	213
Støydempingspakke	135
Støyutvikling på arbeidsplassen	222
Støyverdier ved forbikjøring	222
Strømaskin	116
Strømaskin og koster	117
Styring	147
Sugemunnstykke – bakkeklaring med glidesko/hjul	181
Sugemunnstykke – bakkeklaring med Koanda	181
Sugemunnstykkemodus uten koster	162
Sugesystemtetninger, sugerør, vifte	182
Surre- og festepunkter	29
Surrepunkter	29
Surrepunkter på maskinen	29
Svinge inn og ut kost på førersiden	74
Svinge ut kostene	61
Svinging av venstre kost	76
SWINGO 200+, to bremsesystemer	217
SWINGO 200+, tre bremsesystemer	220
Symbolforklaring	13
T	
Ta i bruk enheten	139
Ta maskinen ut av drift	167
Tåkebaklys	81
Tåkelys, ryggelys	195
Tallerkenkoster	140
Tankene for resirkulasjonsvann og befruktningsvann	99
Tappe om befruktningsvann	160
Tekniske data	217
Tenningslås, starte/stoppe motor	38
Tilbehør	213
Tilføre resirkulasjonsvann	160
Tilhengerfeste	134
Tilstopping i sugesystemet	200
Tømme høytrykksspyleanlegget	175
Tømming av strømaskin	116

Transportkjøring	168
Transportsikring frontkost	25
Transportsikring koster	25
Trykkresirkulasjonssystem	185
U	
Ukentlig vedlikehold (hver 50. driftstime)	181
Urea	143
Ureatank	101
Uregelmessigheter	175
Utvendige speil	153
V	
Vanlig feieteknikk	157
Vannpumpe	82
Varsel- og kontrolllys	97
Varselindikatorer	91
Varsellamper LED	194
Varsellamper LED bak	133
Varsellamper LED førerhus	132
Varsellamper LED på siden	133
Vedlikehold	176
Vedlikehold / reparasjon	22
Vibrasjoner overført til føreren	222
Vifte	183
Vinduspyleranlegg	141
Vindusviskere	38
Vinterutstyr, tilleggsutstyr	109
Vippe sugemunnstykke, grovsmuss	60
Vippe sugemunnstykke, grovsmuss	72

Aebi Schmidt Deutschland GmbH

Albtalstraße 36

DE - 79837 St. Blasien

Telefon: +49 7672 412 0

Internett: www.aebi-schmidt.com

Faks: +49 7672 412 230

E-post: info@aebi-schmidt.com